

#sectorprivado,  
importante  
factor del  
desarrollo

# OPORTUNIDADES CAPITAL CRECIMIENTO IMPACTO

---

Adjetivo: *esencial*

Absolutamente necesario; extremadamente importante.  
"El empleo es esencial para una prosperidad duradera".

Informe anual 2015 de IFC

## 2-3

### PERSPECTIVA DE LA MÁXIMA AUTORIDAD EJECUTIVA DE IFC

## 4-19

### ESENCIAL

La importancia del sector privado para el desarrollo

4

## 20-27

### RESULTADOS MUNDIALES DE IFC

El equipo directivo de IFC

20

Principales datos financieros

23

Aspectos más destacados de las operaciones

23

Impacto mundial de IFC

24

## 28-55

### IMPACTO DEL SECTOR PRIVADO

Impulsar el crecimiento

30

Desarrollar la resiliencia

40

Mejorar las condiciones de vida

48

## 56-104

### ACERCA DE IFC

**IFC considera que la inversión del sector privado es esencial para poder poner fin a la pobreza extrema a más tardar en 2030 e impulsar la prosperidad compartida.**

# Grupo Banco Mundial: Resumen de los resultados del ejercicio de 2015

*Mensaje del presidente  
del Grupo Banco Mundial  
y de los Directorios Ejecutivos  
y las Juntas de Directores de  
las instituciones que lo integran*

CARTA DEL PRESIDENTE DEL GRUPO BANCO MUNDIAL, JIM YONG KIM

**Este ha sido un año clave para el desarrollo mundial. Las decisiones de la comunidad internacional en 2015 tendrán efectos a largo plazo en la capacidad a nivel mundial para alcanzar el objetivo de poner fin a la pobreza extrema antes de fines de 2030.**

---



**E**n la actualidad aún hay casi 1000 millones de personas que subsisten con menos de US\$1,25 al día. Se trata de un número alarmante, pero es importante recordar que, en los últimos 25 años, en el mundo la tasa de pobreza extrema se ha reducido en dos terceras partes. En ese período, muchos países han logrado hacer posible lo aparentemente imposible.

**“Trabajando juntos podemos promover un crecimiento inclusivo y sostenible, así como oportunidades para los pobres y las personas vulnerables. Podemos ser la generación que termine con la pobreza extrema”.**

poner fin a la pobreza extrema antes de fines de 2030 será difícil pero perfectamente posible. Durante décadas, las instituciones principales del Grupo Banco Mundial —el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), la Asociación Internacional de Fomento (AIF), la Corporación Financiera Internacional (IFC) y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA)— han condensado y analizado nuestra experiencia internacional en materia de lucha contra la pobreza. De nuestra experiencia hemos aprendido lo que ha dado resultado para el desarrollo y lo que no lo ha dado en situaciones específicas, y han surgido algunos patrones claros.

Hay datos concluyentes que indican que se puede obtener grandes beneficios con la estrategia de “crecer, invertir, asegurar”. Debemos promover un crecimiento económico sólido, sostenible e inclusivo; debemos invertir en las personas, sobre todo en salud y educación, y debemos establecer redes de protección social y proveer protección frente a los desastres naturales y pandemias para evitar que las personas caigan en la pobreza extrema.

También sabemos que, en su calidad de institución, el Grupo Banco Mundial debe atender mejor a las

cambiantes necesidades de los países de ingreso bajo y de ingreso mediano. En un mundo en el que es más fácil acceder a capital, debemos hacer hincapié en nuestras mayores ventajas: la unión de nuestros amplios conocimientos y el financiamiento novedoso para la ejecución de programas que produzcan el mayor impacto en los más pobres. Nuestro objetivo es ayudar a los países a aplicar conocimientos prácticos especializados derivados de la experiencia internacional para solucionar sus problemas más difíciles.

En este ejercicio, el Grupo Banco Mundial comprometió casi US\$60 000 millones en préstamos, donaciones, participaciones en capital accionario y garantías para sus países miembros y para las empresas privadas. El BIRF proporcionó un monto anual sin precedente de financiamiento, sin contar el período de auge de la crisis financiera mundial, y los compromisos ascendieron a un total de US\$23 500 millones. Y la AIF, el fondo del Banco Mundial para los países más pobres, acaba de tener su primer año más sólido de que se tenga conocimiento en un ciclo de reposición de recursos, y comprometió US\$19 000 millones. Gracias a nuestro decidido y esmerado personal, hemos podido mejorar nuestro desempeño y garantizar que los conocimientos sobre el desarrollo y los conocimientos especializados dentro de nuestra institución se desplacen con más facilidad por todo el mundo.

A medida que el mundo procura que el financiamiento para el desarrollo de miles de millones de dólares pase a ser de billones de dólares, y que las fuentes de financiamiento sean de países de ingreso alto, de ingreso mediano y de ingreso bajo, la labor de todo nuestro Grupo Banco Mundial será fundamental para que las inversiones del sector privado se destinen a los mercados emergentes y a los países frágiles. IFC y MIGA, dos de nuestras instituciones centradas en el desarrollo del

sector privado, están intensificando sus esfuerzos al efecto. En este ejercicio, IFC proporcionó cerca de US\$17 700 millones en financiamiento para el desarrollo del sector privado, de los cuales alrededor de US\$7100 millones se movilizaron entre inversionistas asociados. MIGA emitió US\$2800 millones en garantías contra riesgos políticos y para la mejora del crédito en respaldo de varias inversiones, incluso en proyectos de infraestructura que tanto se necesitan.

Casi 1000 millones de personas que viven en la pobreza extrema quieren igualdad de oportunidades para tener una vida mejor. Confían en que se aplicarán políticas y se ejecutarán programas que les brinden una oportunidad. Los Gobiernos deben aprovechar este momento. Nuestros asociados del sector privado deben estudiar nuevas inversiones. El Grupo Banco Mundial, nuestros bancos multilaterales de desarrollo asociados, y nuestros nuevos asociados en el futuro cercano, todos debemos trabajar juntos para que no se nos escape esta oportunidad y debemos colaborar con verdadera convicción. Trabajando juntos podemos promover un crecimiento inclusivo y sostenible, así como oportunidades para los pobres y las personas vulnerables. Podemos ser la generación que termine con la pobreza extrema.



DR. JIM YONG KIM

Presidente del Grupo Banco Mundial y de los Directores Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que lo integran

## COMPROMISOS MUNDIALES

---

Durante el último ejercicio, el Grupo Banco Mundial (GBM) mantuvo el sólido apoyo prestado a los países en desarrollo al centrarse el GBM en el logro de resultados de manera más rápida, el aumento de su relevancia para clientes y asociados, y el ofrecimiento de soluciones mundiales a problemas locales.





US\$ 60 000 MILLONES

en préstamos, donaciones, participaciones en capital accionario y garantías para países asociados y empresas privadas.

En el total se incluyen los proyectos de alcance multirregional y mundial.  
El desglose por regiones corresponde a la clasificación de países del Banco Mundial.

# IMPACTO DEL GRUPO BANCO MUNDIAL EN EL DESARROLLO

El Grupo Banco Mundial aprovechó sus ventajas, conocimientos especializados y recursos para ayudar a los países y a otros asociados a ejercer un verdadero impacto en el desarrollo mediante el impulso del crecimiento económico, el fomento de la inclusión y la garantía de la sostenibilidad.

IMPULSO DEL CRECIMIENTO ECONÓMICO	FOMENTO DE LA INCLUSIÓN	GARANTÍA DE LA SOSTENIBILIDAD
<b>BIRF/AIF</b>	<b>BIRF/AIF</b>	<b>BIRF/AIF</b>
<b>49</b> millones de personas, microempresas y pequeñas y medianas empresas a las que se brindaron servicios financieros	<b>123</b> millones de personas que recibieron servicios de salud, nutrición y población	<b>41</b> millones de toneladas de emisiones de CO <sub>2</sub> equivalente que se prevé reducir con el respaldo de instrumentos especiales relacionados con el clima
<b>27700</b> kilómetros de caminos construidos o rehabilitados	<b>14,5</b> millones de beneficiarios cubiertos por programas de protección social	<b>34</b> países con sistemas reforzados de gestión de las finanzas públicas
<b>IFC</b>	<b>IFC</b>	<b>IFC</b>
<b>237</b> millones de clientes a los que se proporcionaron conexiones telefónicas	<b>3,5</b> millones de estudiantes que recibieron beneficios educativos	<b>US\$19 500</b> millones de ingresos públicos generados por clientes de IFC
<b>2,5</b> millones de empleos proporcionados	<b>3,4</b> millones de agricultores que recibieron asistencia	<b>9,7</b> millones de toneladas métricas de emisiones de gases de efecto invernadero que se prevé reducir como resultado de las inversiones de IFC en el ejercicio de 2015
<b>MIGA</b>	<b>MIGA</b>	<b>MIGA</b>
<b>US\$14 700</b> millones en nuevos préstamos comerciales otorgados por clientes de MIGA	<b>21,8</b> millones de personas a las que se brindó acceso a electricidad	<b>4</b> millones de personas a las que se brindó acceso a agua potable
<b>100 325</b> empleos proporcionados	<b>142</b> millones de personas a las que se brindó acceso al transporte	<b>US\$3000</b> millones de ingresos públicos generados por clientes de MIGA

# LAS INSTITUCIONES QUE INTEGRAN EL GRUPO BANCO MUNDIAL

---

El GBM es una de las fuentes más importantes de financiamiento y conocimientos para los países en desarrollo y está integrado por cinco instituciones que tienen el compromiso común de reducir la pobreza, aumentar la prosperidad compartida y promover el desarrollo sostenible.

## Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)

otorga préstamos a Gobiernos de países de ingreso mediano y de países de ingreso bajo con capacidad crediticia.

## Asociación Internacional de Fomento (AIF)

concede préstamos sin interés, o créditos, así como donaciones a Gobiernos de los países más pobres.

## Corporación Financiera Internacional (IFC)

proporciona préstamos, capital y servicios de asesoría para promover inversiones del sector privado en países en desarrollo.

## Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA)

proporciona seguros contra riesgos políticos y el mejoramiento del crédito para inversionistas y prestamistas a fin de propiciar la inversión extranjera directa (IED) en las economías emergentes.

## Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI)

presta servicios internacionales de conciliación y arbitraje de diferencias sobre inversiones.

# FINANCIAMIENTO DEL GRUPO BANCO MUNDIAL PARA PAÍSES ASOCIADOS

---

Por ejercicio, en millones de US\$

GRUPO BANCO MUNDIAL	2015	2014	2013	2012	2011
Compromisos <sup>a</sup>	59 776	58 190	50 232	51 221	56 424
Desembolsos <sup>b</sup>	31 677	44 398	40 570	42 390	42 028
<b>BIRF</b>					
Compromisos	23 528	18 604	15 249	20 582	26 737
Desembolsos	19 012	18 761	16 030	19 777	21 879
<b>AIF</b>					
Compromisos	18 966	22 239	16 298	14 753	16 269
Desembolsos	12 905	13 432	11 228	11 061	10 282
<b>IFC</b>					
Compromisos <sup>c</sup>	10 539	9 967	11 008	9 241	7 491
Desembolsos	9 264	8 904	9 971	7 981	6 715
<b>MIGA</b>					
Monto bruto de seguros	2 828	3 155	2 781	2 657	2 099
<b>FONDOS FIDUCIARIOS EJECUTADOS POR EL RECEPTOR</b>					
Compromisos	3 914	4 225	4 897	3 988	3 828
Desembolsos	3 401	3 301	3 341	3 571	3 152

a. Se incluyen los compromisos del BIRF, la AIF, IFC y los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor, y el monto bruto de seguros de MIGA. Los compromisos de los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor comprenden todas las donaciones ejecutadas por los beneficiarios, y por lo tanto el total de compromisos del Grupo Banco Mundial difiere del monto indicado en los informes de calificación institucional del GBM, en los que se presenta tan solo un subconjunto de las actividades financiadas por fondos fiduciarios.

b. Se incluyen los desembolsos del BIRF, la AIF, IFC y los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor.

c. Compromisos a largo plazo de IFC, por cuenta propia. No se incluyen el financiamiento a corto plazo ni los fondos movilizados entre otros inversionistas.

e·sen·cial  
/esens'jal/

## ACERCA DE IFC

**A lo largo de su historia, la práctica de IFC ha sido asumir tareas difíciles, a sabiendas de que las enseñanzas recogidas de su experiencia le ayudarán a orientar al sector privado para que contribuya en mayor medida aún a promover el crecimiento y reducir la pobreza.**

---

**I**FC, organización que forma parte del Grupo Banco Mundial, es la mayor institución internacional de desarrollo dedicada exclusivamente a la promoción del sector privado en los países en desarrollo.

Creada en 1956, IFC es de propiedad de sus 184 países miembros, que en forma conjunta determinan las políticas de la Corporación.

Con presencia en 100 países, una red de centenares de instituciones financieras y más de 2000 clientes del sector privado, IFC está en una posición incomparable para crear oportunidades donde más se necesitan.

Usamos nuestro capital, conocimientos especializados e influencia para ayudar a poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.



---

**Es imperativo que los sectores público y privado cumplan sus respectivas funciones.**

---

PERSPECTIVA DE LA MÁXIMA AUTORIDAD EJECUTIVA DE IFC

## Carta del vicepresidente ejecutivo y director general de IFC, Jin-Yong Cai

---

Las necesidades de los países en desarrollo son enormes.

Sin embargo, nuestra experiencia en los últimos 20 años ha demostrado que una sólida colaboración entre los sectores público y privado puede lograr resultados extraordinarios. Desde 1990, el número de personas que viven en situación de pobreza extrema se ha reducido más de la mitad y el tamaño de la clase media trabajadora de los países en desarrollo casi se ha triplicado.

Ahora, la comunidad mundial se ha embarcado en una ambiciosa iniciativa —los objetivos de desarrollo sostenible— para afrontar todo el espectro de desafíos que inhiben el progreso y la prosperidad en los países en desarrollo. Para alcanzar estos objetivos en los próximos 15 años se requerirán billones de dólares cada año. Se deberá desplegar el poder de las economías de mercado, que son más eficaces cuando son justas, transparentes e inclusivas. Es imperativo que los sectores público y privado cumplan sus respectivas funciones en esta tarea.

En IFC, creemos que el sector privado es esencial para el desarrollo sostenible y sabemos cómo establecer las alianzas necesarias para abordar los desafíos más urgentes del desarrollo. En el ejercicio de

2015, nuestras inversiones a largo plazo en los países en desarrollo alcanzaron los US\$17 700 millones, lo que representa un aumento del 17 % con respecto al ejercicio anterior. Más de un tercio de esa cifra, es decir, más de US\$7000 millones, se movilizaron de otros inversionistas que decidieron sumarse a nuestros proyectos en razón de que, en 60 años de trayectoria, IFC ha logrado producir sólidos resultados en términos de desarrollo, sumados a una buena rentabilidad financiera.

Nuestra labor ayudó a generar oportunidades en más de 100 países en desarrollo, particularmente en los mercados más difíciles. Nuestras inversiones a largo plazo en los países más pobres, es decir, aquellos que pueden obtener créditos de la AIF del Banco Mundial, totalizaron casi US\$4700 millones, cifra que representó más de un tercio de nuestros proyectos. Alrededor del 10 % de los proyectos de IFC, por un total superior a los US\$600 millones, se emprendieron en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

De esa forma, ayudamos a nuestros clientes a mejorar las condiciones de vida de las personas y a impulsar el crecimiento sostenible. Nuestros clientes proporcionaron 2,5 millones de empleos, ayudaron a educar a 3,5 millones de estudiantes y brindaron tratamiento a más de 17 millones de

pacientes. Generaron electricidad para casi 56 millones de abonados, distribuyeron agua a más de 23 millones y suministraron gas a 35 millones.

Todo esto lo logramos a pesar de las turbulentas condiciones de los mercados, la disminución de los precios de los productos básicos y la inestabilidad política en varias regiones. Durante el ejercicio, IFC dio a conocer varios proyectos que encierran un gran potencial en términos de desarrollo. Ayudamos a Colombia en un ambicioso proyecto de modernización vial de US\$24 000 millones. Cumplimos una función catalizadora para profundizar los mercados de capital de la India, al introducir un programa de emisión extraterritorial de bonos denominados en rupias cuya gran aceptación llevó al banco central de ese país a considerar la autorización para que empresas locales emitan bonos similares en mercados extraterritoriales. Acordamos otorgar un paquete de financiamiento de US\$300 millones para ayudar a establecer la granja eólica más grande de América Central.

IFC continuó produciendo sólidos resultados para sus clientes a través de sus servicios de asesoría. Más del 90 % de los clientes de dichos servicios expresaron satisfacción por nuestra labor. Casi dos tercios de esas asesorías se realizaron en los países más

pobres, lo que incluye un 20 % en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

IFC Asset Management Company (AMC) mantuvo su trayectoria de crecimiento: los activos que gestiona en nueve fondos de inversión aumentaron a US\$8500 millones, y se movilizaron US\$761 millones para proyectos de la Corporación.

Me siento orgulloso de los esfuerzos desplegados por el personal de IFC para mejorar las condiciones de vida de millones de personas en los países en desarrollo. Es mucho más lo que se puede hacer para encarar los desafíos que plantea el desarrollo, sobre todo para movilizar el financiamiento que se requerirá para alcanzar los objetivos de desarrollo sostenible. Tengo la confianza de que, gracias al desempeño de IFC, estamos muy bien posicionados para asumir esos retos en los años venideros.



JIN-YONG CAI

Vicepresidente ejecutivo  
y director general de IFC

**ESENCIAL: LA IMPORTANCIA DEL SECTOR PRIVADO PARA EL DESARROLLO**

**En los últimos 20 años, el desarrollo económico en todo el mundo ha avanzado de manera extraordinaria y, como resultado de este proceso, más de 700 millones de personas han salido de una situación de pobreza extrema y se han creado millones de puestos de trabajo. Pero la crisis financiera mundial de 2008 desaceleró esos progresos, y la economía mundial sigue teniendo dificultades para recobrar el impulso.**

---

**M**ás de 1000 millones de personas aún subsisten con menos de US\$1,25 al día. Para poder poner fin a la pobreza extrema a más tardar en 2030 y crear las condiciones necesarias para una prosperidad duradera, el crecimiento económico debe acelerarse. El crecimiento se debe poder adaptar a la creciente variedad de desafíos, como el cambio climático, los conflictos y la inestabilidad, y las epidemias de rápida propagación.

Estos retos no pueden abordarse sin la existencia de un sector privado vigoroso y comprometido. Los países en desarrollo requieren anualmente hasta US\$2 billones tan solo para inversiones en los sectores de energía eléctrica, transporte y salud.

IFC, la principal institución internacional de desarrollo que se ocupa del sector privado, sabe cómo movilizar volúmenes considerables de capital privado para crear oportunidades en los lugares donde las condiciones son más difíciles. En los últimos 60 años, ha movilizado aproximadamente US\$2600 millones en capital procedente de los Gobiernos de sus países miembros para suministrar cantidades importantes de financiamiento para el desarrollo del sector privado, alrededor de US\$224 000 millones en total.

Sin embargo, se requiere un tipo de enfoque especial para asegurar que los frutos del crecimiento del sector privado beneficien a las personas que más los necesitan. En esto, IFC cumple una función importante, al realizar inversiones que amplían las oportunidades para los pobres; al ayudar a

las empresas a mejorar las normas ambientales, sociales y de buen gobierno, y al contribuir a la creación de condiciones para la inversión que promuevan la prosperidad de todos. Es una labor que plantea grandes desafíos y que puede implicar decisiones y soluciones de compromiso difíciles. Pero, a lo largo de su historia, la práctica de IFC ha sido asumir tareas difíciles, a sabiendas de que las enseñanzas recogidas de su experiencia le ayudarán a orientar al sector privado para que contribuya en mayor medida aún a promover el crecimiento y reducir la pobreza.

---

**Se requiere un tipo de enfoque especial para asegurar que los frutos del crecimiento del sector privado beneficien a las personas que más los necesitan.**

---

---

**Los países en desarrollo  
requieren anualmente hasta  
US\$2 billones tan solo para  
inversiones en los sectores de  
energía eléctrica, transporte  
y salud. Para abordar un reto  
de esta magnitud, el sector  
público y el sector privado  
deben trabajar unidos.**

---







**US\$224 000  
MILLONES\***

**F**inanciamiento  
generado por IFC  
para el desarrollo  
del sector privado  
desde 1956

\*Cifra no ajustada por inflación.

**US\$2600  
MILLONES**

**C**apital de IFC  
provisto por  
sus accionistas  
desde 1956

— Abra aquí para  
saber cuánto  
más se necesita.

**E**n los últimos 60 años, IFC ha movilizado aproximadamente US\$2600 millones en capital procedente de los Gobiernos de sus países miembros para suministrar cantidades importantes de financiamiento para el desarrollo del sector privado, alrededor de US\$224 000 millones en total. Pero se necesita mucho más.

12

US\$ **250 000**  
MILLONES

Fondos adicionales requeridos  
cada año para educación

o·por·tu·nir·d  
/o·pɔrtu·nɪ·ð/

## ESENCIAL: OPORTUNIDADES

**La prioridad de IFC es crear oportunidades donde más se necesitan: en los países más pobres y más frágiles, y para los segmentos más vulnerables de la población.**

---

**L**os empleos inestables y con bajos salarios son la norma para 1500 millones de personas en los países en desarrollo. Es imperativo acelerar la creación de empleo, ampliar las oportunidades para las mujeres y modernizar los servicios de salud y educación.

a·des  
aðes/

**Sustantivo: *oportunidades***

Conjunto de circunstancias que hacen posible realizar algo. "Hemos identificado buenas oportunidades de negocios".

## ESENCIAL: CAPITAL

**IFC contribuye a poner a disposición capital privado para fines de desarrollo de maneras que promueven la prosperidad de todos. Lo hace ayudando a las empresas a mitigar los riesgos y elevar las normas ambientales, sociales y de buen gobierno.**

Para movilizar capital privado se requiere una combinación adecuada de incentivos que contrapese la necesidad de sector privado de obtener rentabilidad y la necesidad de la sociedad de recibir servicios que estén al alcance de su bolsillo.

**Sustantivo: capital**

Riqueza en forma de dinero u otros activos de propiedad de una persona u organización, o disponible o aportada con un fin específico, por ejemplo, para iniciar una empresa o para invertir. "Las tasas de rentabilidad del capital invertido fueron altas".

ca.  
/ka

Hasta  
US\$ **690 000**  
MILLONES

Fondos adicionales requeridos  
cada año para energía eléctrica

pi'ta]  
pi'ta/





Hasta

US\$ **470 000**  
MILLONES

---

Fondos adicionales requeridos  
cada año para el sector de transporte

cre'ci'mie  
/kresi'mje

n<sup>o</sup>to  
nto/

ESENCIAL: CRECIMIENTO

**IFC ayuda a las empresas a superar los obstáculos al crecimiento sostenible. Centra su atención en mejorar la infraestructura, impulsar las pymes y facilitar el acceso de las personas al financiamiento que necesitan para prosperar.**

Casi 1000 millones de personas subsisten con menos de US\$1,25 al día. Para poder poner fin a la pobreza extrema a más tardar en 2030 e impulsar la prosperidad compartida, debe acelerarse el crecimiento económico y la creación de empleo.

**Sustantivo: crecimiento**  
Incremento en valor económico o actividad. "El objetivo del Gobierno es reactivar el crecimiento económico".

## ESENCIAL: IMPACTO

**IFC busca maneras innovadoras de maximizar la capacidad del sector privado para crear oportunidades y promover un crecimiento inclusivo, y así producir un impacto.**

**E**l sector privado genera la innovación necesaria para que las economías prosperen, y proporciona el 90 % de los puestos de trabajo y la mayoría de los bienes y servicios que requieren las personas para mejorar su calidad de vida.

**Sustantivo: *impacto***

Efecto o influencia de una persona, cosa o acción en otra. “Nuestras iniciativas regionales han tenido un gran impacto en el empleo”.





Hasta

US\$ **240 000**  
**MILLONES**

---

Fondos adicionales  
requeridos cada año para  
las telecomunicaciones

Impacto  
pacto/

## EL EQUIPO DIRECTIVO DE IFC

**Un experimentado equipo de ejecutivos se asegura de que los recursos de IFC se utilicen de manera eficaz, poniendo énfasis en maximizar el impacto en el desarrollo y en satisfacer las necesidades de los clientes.**

**E**l equipo directivo de IFC cuenta con años de experiencia en temas de desarrollo, gran diversidad de conocimientos y distintas perspectivas culturales, cualidades que realzan el carácter singular de la Corporación. Este equipo configura las estrategias y políticas que permiten a IFC ayudar a mejorar los niveles de vida de las personas pobres en los países en desarrollo.



James Scriven, vicepresidente, Riesgo y Sostenibilidad Institucional



Jean Philippe Prosper, vicepresidente, Servicios Globales a los Clientes



Gavin Wilson, gerente general, IFC Asset Management Company



Ethiopis Tafara, consejero jurídico general, y vicepresidente, Riesgo y Sostenibilidad Institucional



Nena Stoiljkovic, vicepresidenta, Alianzas Mundiales, y vicepresidenta, Prácticas Mundiales del Grupo Banco Mundial



Anshul Krishan, jefe de gabinete



Dimitris Tsitsiragos, vicepresidente, Servicios Globales a los Clientes



Jin-Yong Cai, vicepresidente ejecutivo y director general de IFC



Jingdong Hua, vicepresidente y tesorero



Karin Finkelston, vicepresidenta, Alianzas Mundiales

## IFC: RESEÑA DEL EJERCICIO

**En el ejercicio de 2015, IFC invirtió casi US\$18 000 millones, cifra que incluye más de US\$7000 millones movilizados de otros inversionistas. El enfoque integral adoptado por IFC ayudó a las empresas a innovar, desarrollar sectores industriales competitivos a nivel internacional y crear buenos empleos.**

---

PRINCIPALES DATOS FINANCIEROS	2015	2014	2013	2012	2011
En millones de US\$ (al 30 de junio, fecha de cierre de cada ejercicio*)					
Ingresos (pérdidas) atribuibles a IFC (cifras netas)	US\$ 445	US\$ 1483	US\$ 1018	US\$ 1328	US\$ 1579
Donaciones a la AIF	US\$ 340	US\$ 251	US\$ 340	US\$ 330	US\$ 600
Ingresos antes de descontar las donaciones a la AIF	US\$ 749	US\$ 1739	US\$ 1350	US\$ 1658	US\$ 2179
Total de activos	US\$ 87 548	US\$ 84 130	US\$ 77 525	US\$ 75 761	US\$ 68 490
Préstamos, inversiones en capital accionario y títulos de deuda (cifras netas)	US\$ 37 578	US\$ 38 176	US\$ 34 677	US\$ 31 438	US\$ 29 934
Valor razonable estimado de las inversiones en capital accionario	US\$ 14 834	US\$ 14 890	US\$ 13 309	US\$ 11 977	US\$ 13 126

## COEFICIENTES PRINCIPALES

Rendimiento del promedio de los activos (según los principios contables generalmente aceptados)	0,5 %	1,8 %	1,3 %	1,8 %	2,4 %
Rendimiento del promedio del capital (según los principios contables generalmente aceptados)	1,8 %	6,4 %	4,8 %	6,5 %	8,2 %
Efectivo e inversiones en activos líquidos, como porcentaje de las necesidades netas de efectivo estimadas para los próximos tres ejercicios	81 %	78 %	77 %	77 %	83 %
Relación deuda-capital	2,6:1	2,7:1	2,6:1	2,7:1	2,6:1
Total de recursos necesarios (miles de millones de US\$)	US\$ 19,2	US\$ 18,0	US\$ 16,8	US\$ 15,5	US\$ 14,4
Total de recursos disponibles (miles de millones de US\$)	US\$ 22,6	US\$ 21,6	US\$ 20,5	US\$ 19,2	US\$ 17,9
Reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados	7,5 %	6,9 %	7,2 %	6,6 %	6,6 %

\* Para obtener detalles sobre el cálculo de estas cifras, véase la página 4 de la discusión y el análisis de la administración, y los estados financieros consolidados en: <http://www.ifc.org/FinancialReporting>.

ASPECTOS MÁS DESTACADOS DE LAS OPERACIONES	2015	2014	2013	2012	2011
En millones de US\$ (al 30 de junio, fecha de cierre de cada ejercicio)					

## COMPROMISOS DE INVERSIÓN A LARGO PLAZO

Número de proyectos	406	364	388	365	324
Número de países	83	73	77	78	82
IFC, por cuenta propia	US\$ 10 539	US\$ 9967	US\$ 11 008	US\$ 9241	US\$ 7491

## FONDOS MOVILIZADOS\*

Préstamos sindicados <sup>1</sup>	US\$ 4194	US\$ 3093	US\$ 3098	US\$ 2691	US\$ 4680
Financiamiento estructurado	—	—	—	—	—
Iniciativas de IFC y otros	US\$ 1631	US\$ 1106	US\$ 1696	US\$ 1727	US\$ 1340
Fondos administrados por AMC	US\$ 761	US\$ 831	US\$ 768	US\$ 437	US\$ 454
Alianzas público-privadas (APP) <sup>2</sup>	US\$ 548	US\$ 113	US\$ 942	US\$ 41	—
Total de fondos movilizados	US\$ 7133	US\$ 5142	US\$ 6504	US\$ 4896	US\$ 6474

## DESEMBOLSOS PARA INVERSIONES

IFC, por cuenta propia	US\$ 9264	US\$ 8904	US\$ 9971	US\$ 7981	US\$ 6715
Préstamos sindicados <sup>3</sup>	US\$ 2811	US\$ 2190	US\$ 2142	US\$ 2587	US\$ 2029

## CARTERA DE COMPROMISOS

Número de empresas	US\$ 2033	US\$ 2011	US\$ 1948	US\$ 1825	US\$ 1737
IFC, por cuenta propia	US\$ 50 402	US\$ 51 735	US\$ 49 617	US\$ 45 279	US\$ 42 828
Préstamos sindicados <sup>4</sup>	US\$ 15 330	US\$ 15 258	US\$ 13 633	US\$ 11 166	US\$ 12 387

## FINANCIAMIENTO A CORTO PLAZO

Saldo pendiente promedio	US\$ 2837	US\$ 3019	US\$ 2739	US\$ 2529	US\$ 1881
--------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

## SERVICIOS DE ASESORÍA

Gastos del programa de servicios de asesoría	US\$ 202,1	US\$ 234,0	US\$ 231,9	US\$ 197,0	US\$ 181,7
Porcentaje del programa que corresponde a países clientes de la AIF <sup>5</sup>	65 %	66 %	65 %	65 %	64 %

Nota: A partir del ejercicio actual, IFC modificó la forma de declarar los montos de inversión. Para armonizar su criterio con el de los bancos comerciales, ahora declara las inversiones en financiamiento a corto plazo por separado de las inversiones a largo plazo. Las inversiones a corto plazo se declaran como el saldo pendiente promedio del ejercicio. En este cuadro se incluyen datos correspondientes a cinco ejercicios, calculados de acuerdo con la nueva política de presentación de informes.

\* Financiamiento procedente de otras entidades puesta a disposición de los clientes como resultado de la participación directa de IFC en la movilización de recursos.

1. Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos, préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas y ventas de participaciones en préstamos A.

2. Financiamiento de terceros puesto a disposición para proyectos desarrollados en el marco de APP, como resultado del rol que cumple IFC como asesor principal de entidades de Gobierno nacionales, locales, etc.

3. Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos con intermediación de agentes y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.

4. Se incluyen préstamos B, ventas de participaciones en préstamos A, préstamos paralelos con intermediación de agentes, participaciones en los riesgos sin aporte de fondos y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.

5. En el presente informe, en todas las referencias al porcentaje de los gastos del programa de servicios de asesoría que corresponde a países clientes de la AIF y a zonas frágiles y afectadas por conflictos se excluyen los proyectos de alcance mundial.

## IMPACTO MUNDIAL DE IFC

## La labor de IFC contribuyó a generar oportunidades en 100 países en desarrollo, particularmente en los mercados más difíciles.

---

Más de un tercio de las inversiones a largo plazo de IFC—US\$4700 millones en total—se realizaron en los países más pobres del mundo. Alrededor del 10 % de los proyectos de IFC, por un total superior a los US\$600 millones, se emprendieron en zonas frágiles y afectadas por conflictos.





US\$ 17 700  
MILLONES\*

en compromisos de inversión a largo plazo,  
incluidos más de US\$7000 millones en  
fondos movilizados de otros inversionistas

\*Incluye los proyectos de alcance mundial.

## IMPACTO MUNDIAL DE IFC

## COMPROMISOS A LARGO PLAZO DEL EJERCICIO DE 2015, POR CATEGORÍA AMBIENTAL Y SOCIAL

Categoría	Compromisos (en millones US\$)	Número de proyectos
Total	US\$ 10 539	406
A	US\$ 1 508	25
B	US\$ 3 244	157
C	US\$ 215	57
IF*	US\$ 256	15
IF-1	US\$ 1 311	17
IF-2	US\$ 2 937	100
IF-3	US\$ 1 067	35
<b>TOTAL</b>	<b>US\$ 10 539</b>	<b>406</b>

\* La categoría IF se aplica a los nuevos compromisos asumidos en relación con proyectos ya existentes. Para obtener información sobre las definiciones de las categorías, visite [www.ifc.org/escategories](http://www.ifc.org/escategories).

PAÍSES CON MAYOR VOLUMEN DE OPERACIONES DE IFC<sup>1</sup>

Al 30 de junio de 2015 (operaciones de IFC por cuenta propia)

País (clasificación mundial)	Cartera de compromisos (en millones US\$)	Porcentaje del total de la cartera
India (1)	US\$ 4 809	9,54 %
China (2)	US\$ 3 608	7,16 %
Turquía (3)	US\$ 3 174	6,30 %
Brasil (4)	US\$ 2 519	5,00 %
Nigeria (5)	US\$ 1 621	3,22 %
Indonesia (6)	US\$ 1 437	2,85 %
México (7)	US\$ 1 383	2,74 %
Federación de Rusia (8)	US\$ 1 188	2,36 %
Pakistán (9)	US\$ 1 176	2,33 %
Colombia (10)	US\$ 1 026	2,03 %

1. Se excluye la parte correspondiente a cada país en los proyectos de alcance regional y mundial.

## COMPROMISOS A LARGO PLAZO DEL EJERCICIO DE 2015

De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2015 (en millones de US\$)

	US\$10 539 (100,0 %)	
<b>POR SECTOR</b>		
Mercados financieros		
Mercados financieros	US\$4 697 (44,6 %)	
Infraestructura	US\$2 056 (19,5 %)	
Agroindustria y silvicultura	US\$1 375 (13,1 %)	
Servicios sociales y al consumidor	US\$748 (7,1 %)	
Petróleo, gas y minería	US\$515 (4,9 %)	
Fondos	US\$507 (4,8 %)	
Manufacturas	US\$365 (3,5 %)	
Telecomunicaciones y tecnología de la información	US\$275 (2,6 %)	
<b>POR REGIÓN</b>		
América Latina y el Caribe		
América Latina y el Caribe	US\$2 379 (22,57 %)	
Asia oriental y el Pacífico	US\$2 288 (21,71 %)	
África al sur del Sahara	US\$1 831 (17,38 %)	
Europa y Asia central	US\$1 534 (14,55 %)	
Asia meridional	US\$1 402 (13,30 %)	
Oriente Medio y Norte de África	US\$893 (8,47 %)	
Alcance mundial	US\$212 (2,01 %)	

Algunos montos incluyen las partes correspondientes a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

## POR PRODUCTO

Préstamos <sup>1</sup>	US\$7 019 (66,60 %)	
Capital accionario <sup>2</sup>	US\$3 187 (30,24 %)	
Garantías	US\$273 (2,59 %)	
Productos de gestión de riesgos	US\$60 (0,57 %)	

1. Se incluyen los instrumentos de cuasipréstamo con características de préstamo.

2. Se incluyen los instrumentos de cuasicapital con características de capital accionario.

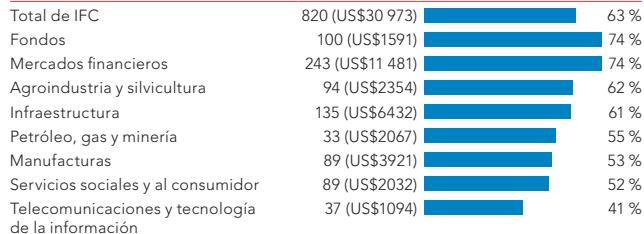
## CARTERA DE COMPROMISOS DEL EJERCICIO DE 2015

De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2015 (en millones de US\$)

	US\$50 402 (100 %)	
<b>POR SECTOR</b>		
Mercados financieros		
Mercados financieros	US\$16 046 (32 %)	
Infraestructura	US\$9 919 (20 %)	
Manufacturas	US\$5 429 (11 %)	
Servicios sociales y al consumidor	US\$4 289 (8 %)	
Fondos	US\$4 163 (8 %)	
Agroindustria y silvicultura	US\$3 401 (7 %)	
Petróleo, gas y minería	US\$2 640 (5 %)	
Financiamiento para el comercio	US\$2 665 (5 %)	
Telecomunicaciones y tecnología de la información	US\$1 849 (4 %)	
<b>POR REGIÓN</b>		
América Latina y el Caribe		
América Latina y el Caribe	US\$11 198 (22 %)	
Europa y Asia central	US\$8 947 (18 %)	
África al sur del Sahara	US\$8 681 (17 %)	
Asia oriental y el Pacífico	US\$8 398 (17 %)	
Asia meridional	US\$6 053 (12 %)	
Oriente Medio y Norte de África	US\$5 923 (12 %)	
Alcance mundial	US\$1 203 (2 %)	

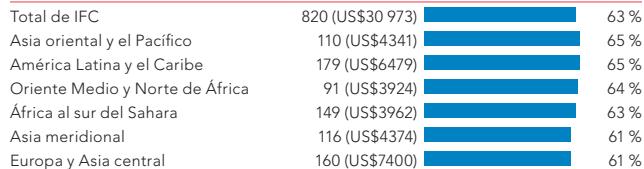
Los montos incluyen la parte correspondiente a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

### EJERCICIO DE 2015: CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR SECTOR



Los números ubicados a la izquierda de cada barra representan la cantidad total de empresas calificadas y la inversión total de IFC (en millones de US\$) en esos proyectos a fines del ejercicio de 2015.

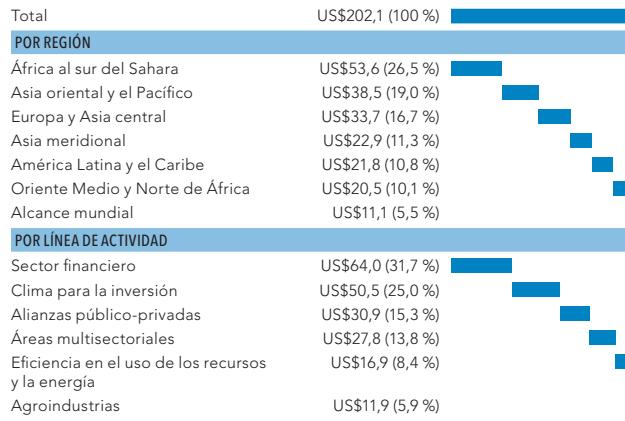
### EJERCICIO DE 2015: CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR REGIÓN



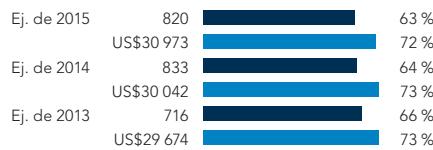
Los números ubicados a la izquierda de cada barra representan la cantidad total de empresas calificadas y la inversión total de IFC (en millones de US\$) en esos proyectos a fines del ejercicio de 2015.

### EJERCICIO DE 2015: GASTOS DEL PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASESORÍA

En millones de US\$



### CALIFICACIÓN PONDERADA Y NO PONDERADA DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN, SEGÚN EL DOTS



No ponderada ■ Ponderada ■

Los números ubicados a la izquierda de cada barra de calificación no ponderada (según el DOTS) representan la cantidad total de empresas calificadas. Los números ubicados a la izquierda de cada barra de calificación ponderada (según el DOTS) representan la inversión total de IFC (en millones de US\$) en esos proyectos.

## POTENCIAR LA CAPACIDAD DEL SECTOR PRIVADO

El sector privado es una fuerza indispensable para el desarrollo sostenible, pues estimula la innovación, mejora la productividad y la eficiencia económica, y genera los empleos y el crecimiento necesarios para poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida. IFC se encuentra en una posición ideal para potenciar la capacidad del sector privado para abordar los desafíos más urgentes de nuestra época.

---

## 30 IMPULSAR EL CRECIMIENTO

**I**FC trabaja con clientes y asociados del sector privado para impulsar el crecimiento sostenible y crear empleos, poniendo énfasis en la creación de infraestructura, la movilización de capital privado, la promoción de inversiones en tecnología y la ampliación de las oportunidades para las pymes.

## 40 DESARROLLAR LA RESILIENCIA

**E**l desarrollo sostenible depende de muchos más factores que el crecimiento económico. Los países en desarrollo son vulnerables a una variedad creciente de problemas, desde la inseguridad alimentaria y el cambio climático hasta la migración a las zonas urbanas. IFC trabaja con empresas y Gobiernos para ayudar a prevenir las principales amenazas para la prosperidad duradera.

## 48 MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA

**I**FC está abocada a sacar a las personas de la pobreza ayudando a las empresas a crear empleo, ampliando la educación y la atención de la salud, y promoviendo el empoderamiento económico de la mujer. Centra sus esfuerzos allí donde la pobreza está más arraigada y donde su respaldo puede ser más beneficioso.

## IMPULSAR EL CRECIMIENTO: INFRAESTRUCTURA

## Crear una base sólida para el desarrollo

Los países en desarrollo gastan anualmente alrededor de US\$1 billón en infraestructura, pero esa cifra es apenas la mitad de lo que se requiere.

Como consecuencia de ello, más de 1000 millones de personas aún no tienen acceso a electricidad. Más de 750 millones se ven obligadas a exponerse a los peligros del consumo de agua no potable. Más de 1000 millones de personas están privadas de los beneficios de los medios de transporte modernos. Estos problemas hacen disminuir la productividad, desaceleran el crecimiento económico y restringen posibilidades que son cruciales para poder salir de la pobreza.

Los Gobiernos por sí solos no pueden eliminar el déficit de financiamiento para infraestructura. Por esa razón, IFC ha asumido un papel protagónico para financiar proyectos de ese sector y asesorar a los Gobiernos clientes sobre alianzas público-privadas (APP). En el ejercicio de 2015, la Corporación concedió US\$3900 millones en financiamiento a largo plazo para proyectos de infraestructura, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Gracias a la asesoría brindada por IFC, se facilitaron inversiones privadas en infraestructura pública por un monto de US\$5700 millones, y se espera que ello ayude a 16 millones de personas a acceder a servicios básicos tales como transporte, electricidad y agua.

IFC ha adoptado un enfoque integral con respecto al desarrollo de infraestructura. Por ejemplo, en Colombia, el equipo dedicado

a las APP asesora al Gobierno sobre un ambicioso proyecto de modernización vial de US\$24 000 millones. Además, la Corporación convino en invertir US\$70 millones en Financiera de Desarrollo Nacional, la institución colombiana de desarrollo, con el objeto de ayudar a movilizar financiamiento para los proyectos de infraestructura de ese país.

En Pakistán, donde millones de personas siguen sin tener conexión a la red eléctrica nacional, IFC invirtió US\$125 millones en China Three Gorges South Asia Investment Limited para respaldar una serie de proyectos privados de energía hidroeléctrica, solar y eólica. Una vez que estén en operaciones, estos proyectos suministrarán electricidad a más de 11 millones de personas e incrementarán en 15 % la capacidad de generación del país.

En Myanmar, país donde solo un tercio de los hogares tiene acceso a electricidad, IFC y la AIF del Banco Mundial colaboran para apoyar la generación por el sector privado de alrededor de 750 MW en nuevas centrales a gas. La Corporación también está trabajando con las empresas eléctricas de Yangon y Mandalay para mejorar la eficiencia de la distribución de electricidad.

IFC también colabora en la expansión del suministro eléctrico en Nepal, que utiliza menos del 1 % de sus 83 000 MW de potencial hidroeléctrico. La Corporación se asoció con el grupo GMR de la India para desarrollar el proyecto de la planta hidroeléctrica del alto Karnali, de 900 MW, y dos proyectos de líneas de transmisión. El 12 % de la electricidad generada se suministrará gratuitamente a Nepal.

En Kenia, tan solo el 25 % de los habitantes tiene acceso a energía eléctrica. Para ayudar a ampliar la red eléctrica de ese país, IFC invirtió US\$50 millones en Kenya Power & Lighting Company, la empresa nacional de distribución de electricidad. También asesoró a la empresa sobre formas de mejorar la eficiencia de sus operaciones.





Los Gobiernos por sí solos no pueden eliminar el déficit de financiamiento para infraestructura. Por esa razón, IFC ha asumido un papel protagónico para financiar proyectos de ese sector y asesorar a los Gobiernos clientes sobre alianzas público-privadas.

---

POR QUÉ ES PRECISO  
HACER MÁS

---

**1000  
MILLONES**

---

de personas aún no tienen acceso a la electricidad

## IMPULSAR EL CRECIMIENTO: ACCESO AL FINANCIAMIENTO

## Abrir nuevos derroteros hacia la prosperidad

**E**n Calcuta (India), Bishaka Bairagi soñaba con tener su propio taller de saris confeccionados a mano. Sin embargo, sus ingresos no llegaban a los US\$7 mensuales, y ella reclamaba de los prestamistas. “Nos tratan muy mal”, decía.

Bandhan Financial Services, cliente de IFC, le ofreció un préstamo de US\$66 para iniciar su negocio. Actualmente, ella emplea a 25 personas y gana US\$400 al mes. Con sus nuevos ingresos, ahora puede tener una casa cómoda y financiar la educación universitaria de su hijo.

En todo el mundo, 2500 millones de adultos no tienen acceso a servicios financieros básicos. Casi 200 millones de microempresas y pymes de países emergentes tienen acceso limitado a servicios financieros y al crédito.

Los servicios financieros básicos, esto es, tarjetas de débito, cuentas de dinero electrónico y simples cuentas bancarias, son herramientas esenciales para sacar a la gente de la situación de pobreza e impulsar el crecimiento económico. Ese tipo de cuentas puede brindar a las personas acceso rápido a servicios bancarios y ayudarlas a aumentar sus ingresos, planificar los gastos familiares, ahorrar para el futuro y administrar mejor los riesgos económicos.

Gracias a los servicios de asesoría de IFC en África, Ninma Diayte logró alquilar maquinaria para su pequeña empresa en Senegal.



POR QUÉ ES PRECISO  
HACER MÁS

# 2500 MILLONES

de adultos aún no cuentan con  
servicios financieros básicos

Bishaka Bairagi inició su propio taller de saris confeccionados a mano con un préstamo de US\$66 otorgado por un cliente de IFC.



**Los servicios financieros básicos como las cuentas bancarias son esenciales para sacar de la pobreza a las personas e impulsar el crecimiento económico.**

IFC cumple un papel fundamental para lograr una meta clave del Grupo Banco Mundial: el acceso de todos los adultos al financiamiento para 2020. En colaboración con una red de aproximadamente 800 instituciones financieras en más de 100 países en desarrollo, IFC y otras instituciones del Grupo Banco Mundial tienen contemplado ayudar a establecer 600 millones de cuentas bancarias de aquí al año 2020 para las personas que actualmente no poseen una.

Recientemente, IFC unió fuerzas con MasterCard, la empresa de tarjetas de crédito, con el fin de crear un servicio dotado de US\$250 millones para impulsar el acceso de millones de personas de mercados emergentes a los servicios de pago electrónico. Esta colaboración permitirá a los bancos de países en desarrollo aumentar la oferta de tarjetas electrónicas, de débito, de crédito y de prepago, que son más seguras y más eficientes que las transacciones en efectivo, a un mayor número de personas y pequeñas empresas.

IFC también está abocada a eliminar obstáculos a los flujos de crédito eficaces y sostenibles mediante un mejor acceso a la información crediticia, la promoción de las mejores prácticas de gestión de riesgos y la colaboración con las instituciones financieras para ayudarlas a mejorar las normas ambientales y sociales.

En América Latina, IFC está ayudando a modernizar los sistemas de registro de garantías para que los prestatarios puedan garantizar sus préstamos con bienes muebles, en lugar de usar únicamente garantías tradicionales, como la tierra. Como resultado, más empresas pueden obtener préstamos y ampliar sus actividades. La Corporación está colaborando para establecer sistemas de ese tipo en Belice, Santa Lucía, República Dominicana y Trinidad y Tabago.

## IMPULSAR EL CRECIMIENTO: PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

## Acelerar el emprendimiento a nivel local

Cuando Sonia Arias puso en marcha su pequeña empresa textil hace siete años en Medellín (Colombia), lo hizo con un préstamo a una alta tasa de interés que la dejaba con poco dinero para reinvertir. Pagar el préstamo era como si “me golpearan con un palo”, recuerda Sonia.

Actualmente, una herramienta financiera poco conocida ha tenido un gran impacto en esta emprendedora y en otros pequeños empresarios que carecen del tipo adecuado de garantía para obtener préstamos tradicionales. Las empresas pequeñas constituyen la mayoría de los negocios en América Latina. En Colombia, el nuevo sistema de registro de garantías mobiliarias les permite dar en garantía bienes tan pequeños como una máquina de coser para obtener un préstamo.

Los resultados han sido sorprendentes. Desde que se puso en marcha el registro en 2014, miles de dueños de negocios han registrado más de 1 millón de artículos por valor de más de US\$93 000 millones. Entre los prestamistas se cuentan algunos de los bancos más grandes del país.

El emprendimiento a nivel local da impulso a las economías emergentes. Las microempresas y pymes representan alrededor del 90 % de los negocios y más del 50 % del empleo en todo el mundo. Sin embargo, el acceso a capital, especialmente para las empresas de propiedad de mujeres, a menudo se limita a préstamos con altísimas tasas de interés.

Un préstamo concedido por un cliente de IFC ayudó a Sayeda Bayoumi a ampliar su tienda de recuerdos turísticos cerca de las pirámides de Egipto.





IFC considera que fortalecer esas empresas es fundamental para poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida. La Corporación realiza inversiones y presta servicios de asesoría a empresas pequeñas en más de 80 países, poniendo atención en cada etapa de su desarrollo: reforma del clima para la inversión, fortalecimiento de las aptitudes de gestión y acceso al financiamiento y a los mercados. También cumple un papel fundamental en la movilización de financiamiento para pymes en todo el mundo y en esta materia actúa como asesor técnico del Grupo de los Veinte (G-20), que reúne a las principales economías del mundo.

En 2014, IFC colaboró con instituciones financieras de todo el mundo que otorgan financiamiento a microempresas y pymes. Estas instituciones tenían una cartera de casi US\$270 000 millones en microcréditos y préstamos pequeños y medianos pendientes de reembolso. IFC, a través de su Programa Mundial de Servicios Bancarios para las Pymes, asesoró a clientes en relación con más de 70 proyectos en más de 40 países. Casi dos tercios de los proyectos se desarrollaron en países pobres, y el 15 % correspondía a zonas afectadas por conflictos.

En Jordania, IFC ayudó a Bank Al Etihad a poner en práctica un nuevo modelo bancario que brinda apoyo a las mujeres, particularmente a propietarias de pequeños negocios. El programa forma parte de una iniciativa mayor que ha puesto a disposición más de US\$1700 millones en financiamiento para ese tipo de negocios, que generan aproximadamente 120 000 empleos.

En Perú, las pequeñas empresas enfrentan dificultades para obtener financiamiento. Para ayudarlas a superar este problema, IFC resolvió invertir US\$15 millones en el Fondo HMC Capital High Yield Perú, el primer fondo de dicho país que invierte exclusivamente en bonos emitidos por pymes.

**IFC considera que fortalecer las microempresas y pymes es fundamental para poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.**

#### **POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS**

**90 %**

de los negocios de todo el mundo son microempresas o pymes

**IMPULSAR EL CRECIMIENTO: INVERSIONES TRANSFRONTERIZAS**

## Movilizar capital para promover el desarrollo

Las necesidades de los países en desarrollo son enormes. Para 2030, requerirán anualmente US\$950 000 en inversiones relacionadas con la energía eléctrica, US\$ 770 000 millones en inversiones relacionadas con el transporte y alrededor de US\$210 000 millones para construir o modernizar infraestructura relacionada con la salud, como establecimientos hospitalarios.

En una época en que los recursos públicos son escasos, esas cifras exceden con creces la capacidad de los Gobiernos. Es imperativo crear alianzas que permitan reunir todos los recursos potenciales que estén disponibles para el desarrollo, en particular, recursos del sector privado. IFC cumple una función fundamental para el establecimiento de tales alianzas.

La movilización de capital de otros inversionistas, como bancos, instituciones financieras internacionales, fondos soberanos, fondos de pensiones y otros asociados, es un aspecto fundamental de la estrategia de IFC, ya que le permite aumentar el volumen de recursos de los que se vale. Para los coinversionistas, la participación de IFC crea un equilibrio más atractivo entre los riesgos asumidos y la rentabilidad que se obtiene. Para las empresas de los países en desarrollo, esto les ayuda a asegurar una sana transferencia de conocimientos.

En el ejercicio de 2015, IFC movilizó un total de US\$7100 millones para inversiones en países en desarrollo, lo que equivale al 40 % del total de inversiones a largo plazo de la Corporación. Ello se logró por dos vías importantes que ponen de relieve su trayectoria de innovación en este ámbito.

La primera, IFC Asset Management Company (AMC), constituye una forma novedosa de ampliar el financiamiento para el desarrollo y ayudar a los inversionistas a aprovechar la vasta experiencia de IFC en inversiones en países en desarrollo. Desde su creación en 2009, AMC ha establecido nueve fondos de inversión, con activos que totalizan aproximadamente US\$8500 millones.

La segunda vía es el programa de préstamos sindicados de IFC, el más antiguo y de mayor tamaño de su tipo de todos los bancos multilaterales de desarrollo. En el marco de este programa, más de 175 instituciones financieras invierten conjuntamente con IFC en proyectos de países en desarrollo. A fines del ejercicio de 2015, la cartera de préstamos sindicados de la Corporación totalizaba más de US\$15 300 millones.

Para ampliar la base de coinversionistas, en 2009 IFC elaboró un Acuerdo Marco de Cooperación con el objeto de establecer un conjunto de directrices para las instituciones de desarrollo que se unen a los proyectos de la Corporación. Hasta fines del ejercicio de 2015 había 28 instituciones participantes en dicho acuerdo, las que habían suministrado US\$3400 millones a clientes de IFC desde 2009.

El fomento de flujos de capital entre países en desarrollo, esto es, inversiones entre países del hemisferio sur, es una parte importante de la labor de IFC. En el ejercicio de 2015, facilitó inversiones de ese tipo por un monto cercano a los US\$2000 millones. Por ejemplo, invirtió US\$5 millones en Nafith International, compañía jordana de servicios logísticos que está ayudando a racionalizar el desplazamiento de camiones de carga en cuatro puertos iraquíes.

IFC continúa identificando nuevos proyectos como parte de su Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas, para el cual China ha prometido US\$3000 millones. En el marco de este programa, IFC mantiene la autoridad con respecto a la tramitación de los préstamos, su estructuración y la gestión de la cartera. A fines del ejercicio de 2015, casi todos los fondos del programa habían sido asignados a proyectos de desarrollo.





En el ejercicio de 2015, IFC movilizó US\$7100 millones en inversiones de terceros en países en desarrollo, lo que equivale al 40 % del total de inversiones a largo plazo de la Corporación.

#### POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

Se requieren

**US\$ 770 000**  
**MILLONES**

anuales para inversiones relacionadas con el transporte

## IMPULSAR EL CRECIMIENTO: TECNOLOGÍA

## Aprovechar la tecnología digital para empoderar a los pobres

Abraham Pierre vive en uno de los barrios marginales más grandes del país más pobre del hemisferio occidental. En el distrito de Jalousie de Puerto Príncipe (Haití), los habitantes no tienen agua corriente ni suministro eléctrico continuado. Pero, en medida creciente, tienen teléfonos móviles. Y esos aparatos son indispensables.

"Hoy en día, el teléfono es sinónimo de dinero", dice Pierre, un tutor y profesor de inglés que concierta sus tutorías y clases y recibe pagos por teléfono.

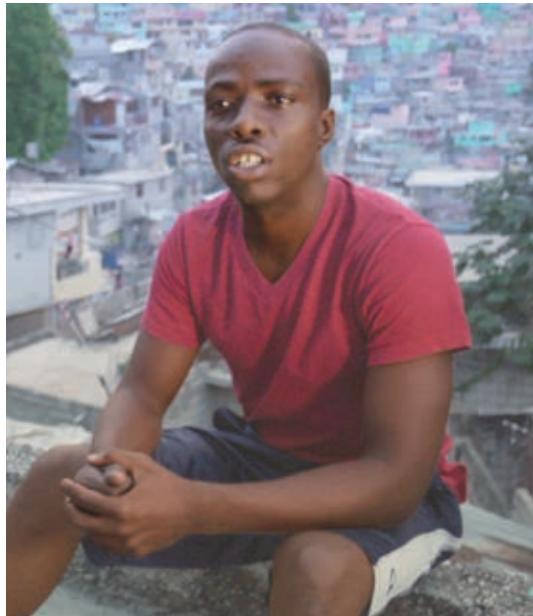
Ese sistema no siempre estuvo disponible. Antes del terremoto de 2010, solo uno de cada tres haitianos tenía un teléfono móvil. Menos de una de cada 100 personas tenía acceso a Internet. La empresa telefónica del Estado perdía casi US\$1,5 millones al mes. Cuando el Gobierno formuló un plan para privatizar Teleco y mejorar y ampliar el servicio para los haitianos, recurrió a IFC para hacer realidad el plan.

IFC puso en contacto al Gobierno haitiano con la empresa Viettel de Viet Nam, que adquirió una participación mayoritaria en Teleco y prometió casi US\$100 millones para modernizar el servicio. La nueva empresa, Natcom Haiti, creció de 75 000 abonados a 1,8 millones y sus resultados financieros ya no son negativos.

IFC ayudó a su cliente FINCA a expandir los servicios de banca móvil en la República Democrática del Congo.



Abraham Pierre es profesor de inglés en Haití y recibe sus pagos a través de su teléfono móvil.



#### POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

# 1 en 100

Antes de 2010, menos de 1 de cada 100 personas tenía acceso a Internet en Haití

Actualmente, los teléfonos móviles se utilizan en todas partes en Haití, y muchas personas los emplean para acceder a Internet y mantener contacto con amigos, familiares y colegas a través de las redes sociales.

Una meta de IFC es poner la tecnología digital en manos de un mayor número de las personas menos aventajadas del mundo. Según un estudio reciente, para 2020, el aumento del uso de la tecnología digital podría agregar más de US\$1 billón a la economía mundial, y el mayor impacto se produciría en las economías emergentes. Países como China podrían registrar un impulso del producto interno bruto (PIB) de hasta US\$418 000 millones, ya que la tecnología ayuda a modernizar y racionalizar las prácticas de negocios.

En 2014, IFC invirtió US\$5 millones en la plataforma de Internet más grande de China para el reciclado y la reventa de aparatos electrónicos usados, como teléfonos inteligentes y tabletas. La inversión permitirá a Aihuishou International ampliar sus operaciones en formas inocuas para el medio ambiente. Los ciudadanos chinos compraron 300 millones de teléfonos inteligentes en 2013. Aihuishou es un medio a través del cual se pueden reciclar algunos de los teléfonos que están siendo reemplazados.

En Bihar, uno de los estados más pobres de la India, IFC trabajó en estrecha colaboración con las autoridades gubernamentales de dicho estado para crear un sistema de pagos por Internet que automatiza todos los pagos de salud que efectúa el Gobierno a los trabajadores de la salud y sus beneficiarios. El programa, que es financiado por la Fundación Bill y Melinda Gates, elimina la necesidad de emitir facturas en papel. También libera hasta el 33 % del tiempo de los médicos, que ahora pueden dedicar ese tiempo a la prestación de tan necesarios servicios de salud.

IFC ayudó a crear una alianza público-privada para reducir la congestión del tráfico en Timbu (Bhután).

#### DESARROLLAR LA RESILIENCIA: URBANIZACIÓN

## Reforzar las ciudades y los centros urbanos

Desde hace mucho tiempo se considera que el futuro está en las ciudades, y las proyecciones actuales muestran que esa predicción nunca había sido tan certera. En 2014, alrededor de la mitad de la población del mundo vivía en zonas urbanas. Se prevé que, para 2050, lo hará el 66 %. Tan solo en Asia y África, las poblaciones urbanas se duplicarán entre 2000 y 2030.

Las ciudades del futuro pronto darán cuenta del 90 % del aumento de la población mundial, el 80 % de las emisiones de carbono y el 75 % del consumo de energía. A pesar de ello, en medida creciente, las personas quieren vivir en zonas urbanas. Las ciudades son sinónimo de negocios, empleos, comunidades y oportunidades, especialmente para las mujeres del mundo en desarrollo.

Sin embargo, el crecimiento explosivo tiene su costo. Para albergar a los 300 millones de personas que, según las previsiones, se mudarán a las ciudades en las próximas dos décadas, China necesitará construir infraestructura de magnitud equivalente a toda la que existe en la actualidad en los Estados Unidos. La India y África enfrentarán cargas similares, ya que 250 millones y 380 millones de personas, respectivamente, se reubicarán en centros urbanos.

IFC cumple un papel importante para ayudar a los países y las empresas a enfrentar esos desafíos. Compromete la colaboración de asociados para atender una extensa lista de necesidades, como caminos, puentes, electricidad, saneamiento y acceso a agua potable. Está abocada a dar un fuerte impulso a las inversiones

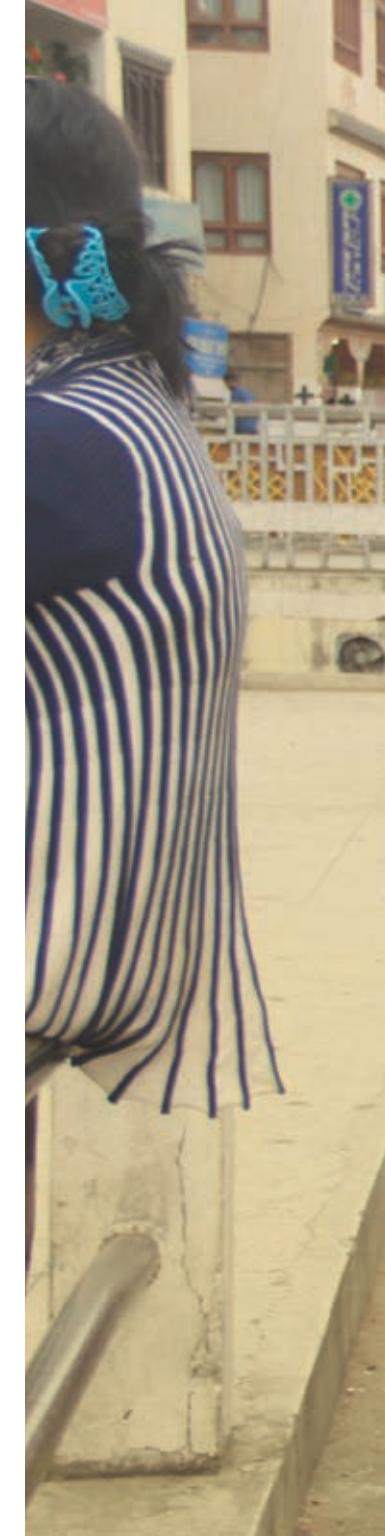
en pequeñas empresas, construir centros médicos y crear oportunidades educativas.

En China, contribuye a ampliar la distribución de gas natural —fuente de energía más económica y menos contaminante— para llegar a millones de personas en ciudades en rápido crecimiento de todo el país. Mediante un paquete de financiamiento de US\$300 millones para China Gas Holdings y una inversión de US\$150 millones en capital accionario de China Tian Lun Gas Holdings, IFC y su fondo de infraestructura ayudarán a reemplazar el carbón y otros combustibles de uso en los hogares, las industrias y el transporte.

En América Latina, donde el 80 % de la población habita en zonas urbanas, la Iniciativa para las Ciudades, puesta en marcha recientemente por la Corporación, encauza todos los recursos a disposición de IFC para promover el crecimiento urbano sostenible. Algunas de las primeras medidas en el marco de la iniciativa se han adoptado en Colombia, donde IFC trabaja en Cali y Medellín para mejorar el funcionamiento de las empresas municipales de servicios públicos a fin de que puedan atender a una mayor parte de la población.

Entre los proyectos en marcha se cuenta el que proporciona US\$176 millones en financiamiento para un sistema inteligente de transporte colectivo, que permitirá ampliar y mejorar el sistema de autobuses de Bogotá y beneficiará diariamente a 6 millones de pasajeros.

En Bhután, donde uno de cada siete ciudadanos vive en Timbu, la capital del país, IFC movilizó US\$8 millones de fondos del sector privado y creó una APP para tratar de solucionar la congestión del tráfico. Entre los proyectos planificados se cuenta el primer edificio de estacionamiento de vehículos de la ciudad, de varios niveles, que despejará un espacio vial muy necesario, al tiempo que generará cientos de miles de dólares de ingresos para la ciudad.





---

Las ciudades son sinónimo de negocios, empleos, comunidades y oportunidades, especialmente para las mujeres del mundo en desarrollo.

---

POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

---

**2/3**

---

de la población mundial vivirá en ciudades en 2050

## DESARROLLAR LA RESILIENCIA: MERCADOS DE CAPITAL LOCALES

## Crear mercados de capital eficientes

La prosperidad duradera depende de la existencia de mercados de capital eficientes, que impulsan el crecimiento, contribuyen a la expansión de las empresas y crean más puestos de trabajo. Ayudan a las personas a comprar su vivienda e invertir en su futuro, y a los Gobiernos, a obtener dinero para construir hospitales y centrales eléctricas. Resguardan a las economías nacionales contra los peligros financieros que pueden surgir en el exterior.

En los países en desarrollo, muchas empresas enfrentan obstáculos para conseguir fondos en moneda nacional, lo que las obliga a endeudarse en monedas extranjeras. Esta situación las expone a un riesgo aún mayor, como el que afrontan muchas compañías de los mercados emergentes con el alza del dólar estadounidense.

IFC es fundamental para fortalecer los mercados de capital locales. Cumple este cometido mediante la emisión de bonos en moneda nacional, que protege a las empresas de la incertidumbre de las fluctuaciones cambiarias. La Corporación alienta a diversos inversionistas mundiales a participar en las ofertas de bonos, y ayuda a los países en desarrollo a formular políticas y normas tendientes a fortalecer los mercados de capital.

A lo largo de los años, IFC se ha posicionado como el primer emisor extranjero de bonos en moneda nacional en muchos países en desarrollo. De esa manera, ha impulsado a numerosos países a tomar medidas adicionales para profundizar sus mercados de capital.





Muchas empresas enfrentan obstáculos para conseguir fondos en moneda nacional, lo que las obliga a endeudarse en monedas extranjeras.

En la India, en los dos últimos años, IFC puso en marcha un programa de bonos denominados en rupias que ha llegado a los US\$5500 millones y promoverá el financiamiento que tanto se necesita para carreteras, suministro de electricidad y aeropuertos en el país. En el marco de este programa, IFC emprendió su primera emisión de bonos extraterritoriales, los bonos "masala", que permitieron movilizar para la India el equivalente a US\$1600 millones de inversionistas internacionales. En forma separada, movilizó el equivalente a casi US\$100 millones mediante los bonos nacionales "marajá".

El éxito del programa puso de relieve el papel de IFC como agente catalizador del desarrollo de los mercados de capital: la Corporación emitió bonos con una variedad suficiente de vencimientos para constituir una referencia sólida para los precios de los bonos en rupias. La consiguiente demanda de los inversionistas de bonos en rupias impulsó al banco central de la India a estudiar la posibilidad de permitir a las empresas nacionales la emisión de bonos denominados en rupias en mercados extraterritoriales.

IFC también ayudó a China a ampliar su papel en los mercados cambiarios internacionales. En el ejercicio de 2015, la Corporación emitió bonos denominados en renminbis por un valor superior a los US\$400 millones en la bolsa de Londres, lo que la ha convertido en uno de los principales emisores de bonos de ese tipo en esta bolsa. Los fondos que se obtengan contribuirán al desarrollo del sector privado en China.

En total, IFC ha emitido bonos en 17 monedas de mercados emergentes. Asimismo, ha proporcionado financiamiento en más de 60 monedas a través de préstamos, swaps, garantías, mecanismos de distribución de riesgos y otros instrumentos de financiamiento estructurado y de titulización.

## POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

US\$  
**3,1**  
BILLONES

La deuda de los mercados emergentes denominada en dólares alcanza los US\$3,1 billones

## DESARROLLAR LA RESILIENCIA: CAMBIO CLIMÁTICO

## Ayudar a frenar una amenaza mundial

**E**l cambio climático afectará en mayor medida a los países en desarrollo, lo que pondrá a dura prueba sus esfuerzos por atender las necesidades de suministro de agua, energía y alimentos.

Los países en desarrollo necesitarán ingentes sumas de dinero para afrontar el cambio climático: hasta US\$1 billón al año. El sector privado cumple una función indispensable a este respecto, e IFC encabeza la movilización de capital privado para abordarlo.

IFC proporciona financiamiento y asesoría para llegar a soluciones basadas en el uso eficiente de la energía y la energía renovable, como los edificios ecológicos y la energía solar. Desde 2005, ha realizado inversiones a largo plazo por más de US\$13 000 millones en proyectos relacionados con el clima, cifra que incluye US\$2300 millones para 103 proyectos en 31 países en el ejercicio de 2015. La Corporación también movilizó US\$2200 millones de otros inversionistas.

IFC trabaja con Gobiernos, empresas e inversionistas a fin de prepararse para probables cambios en la manera en que el mundo maneja las emisiones de carbono. Este año, 190 Gobiernos se reunirán para tratar de alcanzar un acuerdo mundial destinado a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. La Corporación está aconsejando a sus clientes sobre la forma de desenvolverse en el ámbito de la determinación de precios y el comercio del carbono, y de aprovechar los fondos del carbono.

En Panamá, IFC acordó otorgar un paquete de financiamiento de US\$300 millones para ayudar a instalar la mayor granja eólica de América Central: el proyecto eólico de Penonomé. La central eléctrica prevista, de 337,5 MW, permitirá bajar los precios de la

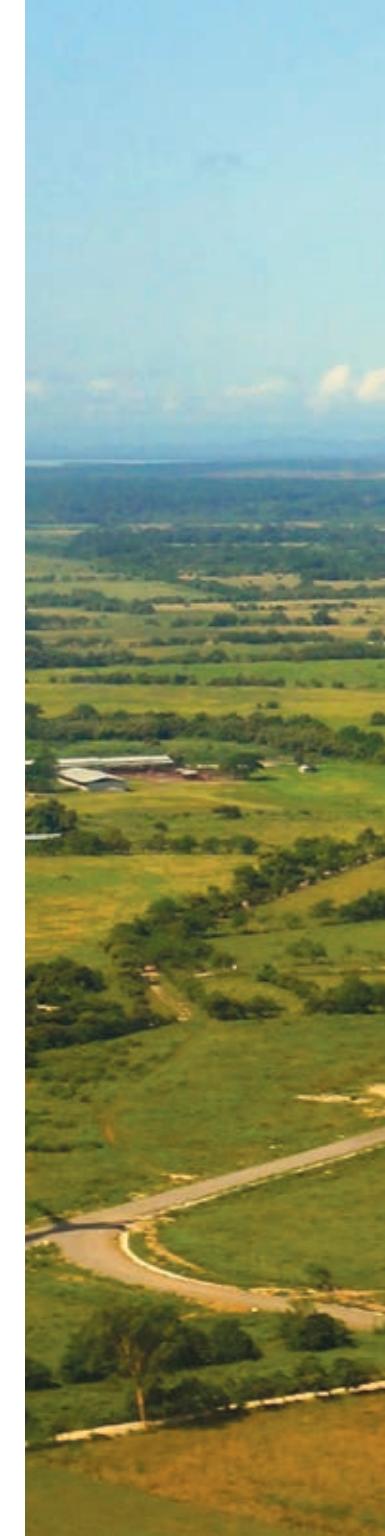
energía y disminuirá la dependencia panameña de los combustibles fósiles. El proyecto contribuirá considerablemente a reducir las emisiones de carbono.

En Jordania, IFC organizó financiamiento por valor de US\$207,5 millones para un proyecto de energía solar, la principal iniciativa privada en esta esfera en la región de Oriente Medio y Norte de África. De ese monto, se movilizaron US\$116 millones de otros prestamistas. Como parte del proyecto, se construirán siete plantas solares fotovoltaicas, que reducirán las emisiones de carbono y suministrarán 102 MW.

IFC es uno de los emisores más importantes de bonos verdes, es decir, los que respaldan inversiones inocuas para el clima, como proyectos de energía renovable y de eficiencia energética. En septiembre de 2014, puso en marcha un programa que, por primera vez, permitió a inversionistas particulares de los Estados Unidos adquirir bonos de IFC con calificación crediticia AAA que apoyan proyectos de esa índole en países en desarrollo. IFC ha emitido bonos verdes por un valor total de US\$3750 millones.

La Corporación también movilizó US\$418 millones para el Fondo Catalizador sobre el Clima (administrado por AMC), que invierte en fondos orientados a ayudar a las empresas a encontrar formas novedosas de abordar el cambio climático. En el ejercicio de 2015, el fondo invirtió US\$25 millones en un fondo de capital privado que tiene por objeto captar US\$125 millones para proyectos de energía limpia en Chile, Colombia y Perú.

IFC se asoció con la Fundación Shell para invertir en un fondo —con un capital inicial de US\$30 millones— destinado a financiar empresas que ofrecen sistemas de energía solar sin conexión a la red eléctrica, principalmente en Asia y África. El fondo tiene por objeto mejorar las condiciones de vida de casi 20 millones de personas en los próximos tres años, y complementa los esfuerzos conjuntos de IFC y el Banco Mundial por crear un nuevo mercado para los servicios de la iluminación por energía solar sin conexión a la red a través de su programa mundial de alumbrado, *Global Lighting*.





En Panamá, IFC acordó otorgar un paquete de financiamiento de US\$300 millones para ayudar a instalar la mayor granja eólica de América Central: el proyecto eólico de Penonomé.

---

POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

---

Se necesita

US\$ **1**  
**BILLÓN**

---

al año para afrontar el cambio climático en los países en desarrollo

## DESARROLLAR LA RESILIENCIA: AGROINDUSTRIA

## Alimentar al mundo de manera sostenible

Para 2050 se habrá duplicado la demanda mundial de alimentos y cultivos, lo que plantea un enorme desafío para la comunidad mundial: cómo alimentar a una población en aumento sin agotar los recursos, que ya escasean.

IFC está colaborando con el sector privado para afrontar el desafío. Mediante sus inversiones en la agroindustria, espera aumentar el abastecimiento de alimentos nutritivos y de costo accesible, y ponerlos a disposición de quienes más los necesitan.

En el ejercicio de 2015, las inversiones de IFC relacionadas con la agroindustria a lo largo de toda la cadena de suministro de alimentos totalizaron US\$3200 millones, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Estas inversiones en producción, elaboración de alimentos, logística y distribución contribuyeron a beneficiar a 3,4 millones de agricultores en todo el mundo.

La labor de IFC facilita el acceso de los agricultores al financiamiento y les abre nuevos mercados. La Corporación actúa desde Nepal hasta Nicaragua, donde sus clientes capacitan a los agricultores para que puedan aumentar la productividad, reducir el desperdicio y adoptar prácticas ambientalmente sostenibles.

IFC promueve el desarrollo inclusivo centrándose en las oportunidades para la mujer y los pequeños agricultores, y ayudándolos a gestionar los riesgos. En Nepal, junto con sus asociados, invirtió casi US\$4 millones en la productora de alimentos





La labor de IFC facilita el acceso de los agricultores al financiamiento y les abre nuevos mercados.

para animales Probiotech Industries para incrementar la productividad de las granjas avícolas y aumentar fuertemente los ingresos de los pequeños agricultores.

Probiotech realiza casi todas sus compras a pymes, las cuales, a su vez, se abastecen de pequeños agricultores. La inversión de IFC ejemplifica la forma en que la Corporación genera oportunidades para que los agricultores y otros participantes en toda la cadena de suministro aumenten sus ingresos.

En los países en desarrollo se está incrementando rápidamente la demanda de carnes, por ejemplo, ave y cerdo, a medida que crece la clase media. En este ejercicio, IFC invirtió US\$60 millones en Smithfield Romania, el principal productor porcino de Rumania, para ayudar a la empresa a ampliar la producción, crear empleo y promover las mejores prácticas en materia de higiene de los alimentos, ganadería y gestión ambiental.

En Iraq, IFC invirtió US\$18 millones en la unidad iraquí de la compañía saudita Al Safi Danone, para ayudar a construir una planta de productos lácteos en la ciudad de Erbil y así satisfacer la demanda creciente de esos productos. Se prevé que la planta tendrá una producción anual de unas 59 000 toneladas.

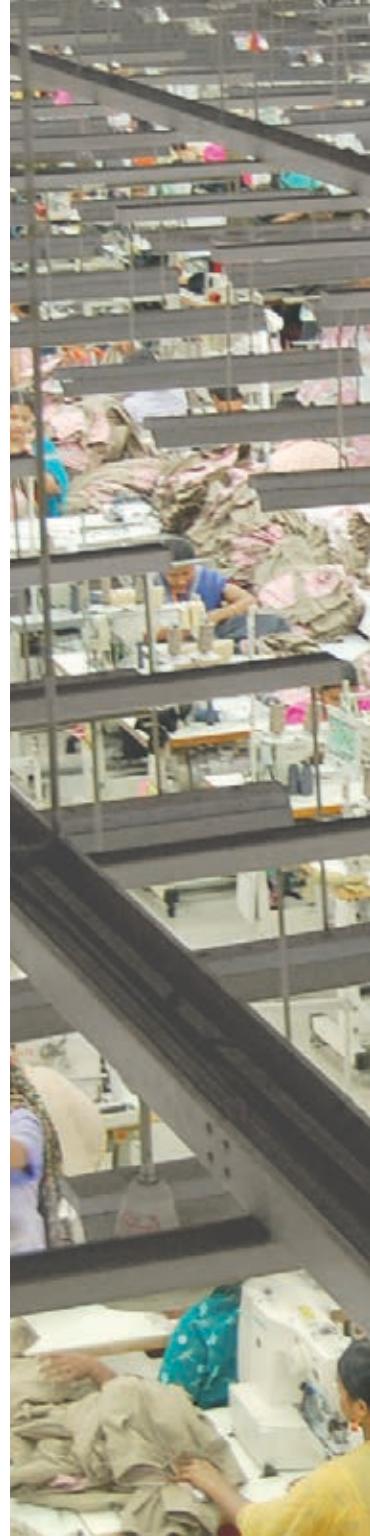
Cuando la epidemia de ébola golpeó la economía liberiana, IFC y sus asociados ayudaron a otorgar US\$5 millones en financiamiento a Wienco Liberia, que suministra fertilizantes a los productores de cacao. Según las previsiones, para 2019 los recursos concedidos habrán permitido a unos 7500 agricultores comprar fertilizantes y utilizarlos eficazmente, lo que les daría la posibilidad de duplicar el rendimiento de la producción de cacao.

## POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

# 805 MILLONES

de personas siguen padeciendo desnutrición crónica

En Bangladesh, IFC está ayudando a mejorar las normas laborales, ambientales, de construcción y de seguridad contra incendios en la industria de la indumentaria.



#### MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA: EMPLEO

## Adoptar un enfoque integral frente a la creación de puestos de trabajo

**K**elbesa Debelo no quería pasar el resto de su vida recogiendo flores en su aldea de Ziway (Etiopía). Él quería aprender inglés, adquirir nuevas habilidades y hacer carrera.

Eso fue hace seis años. Hoy, Debelo habla inglés y es gerente de Afriflora —el principal exportador de rosas de Etiopía—, donde solía trabajar como recolector de flores. “Cuando mis hijos crezcan, quizás ellos también puedan ganarse la vida aquí”, dice.

El empleo es indispensable para el desarrollo: saca a la gente de la pobreza y ayuda a crear las condiciones necesarias para lograr una prosperidad duradera. No obstante, 1500 millones de personas de los países en desarrollo —la mitad de la población activa— bregan con puestos de trabajo precarios y mal remunerados. Estos países tendrán que generar 200 millones de empleos para 2019 solo con el fin de mantenerse a la par del crecimiento demográfico.

Para IFC, la creación de empleo es un objetivo prioritario, que configura todos los aspectos de sus actividades. La Corporación colabora con empresas para ayudarlas a crecer y crear puestos de trabajo de mejor calidad, ampliando el acceso al financiamiento, apoyando las inversiones en infraestructura, mejorando el clima para la inversión y dando un fuerte impulso a la educación y la capacitación en los países en desarrollo.

En 2014, los clientes de servicios de inversión de IFC aportaron 2,5 millones de empleos. En África, la Corporación reconoció que financiar a varias constructoras por separado era menos eficaz que trabajar con un único asociado capaz de ejecutar proyectos regionales de gran escala. Por ello, estableció una novedosa alianza con la empresa china CITIC Construction Company. Juntos esperan desarrollar hasta 30 proyectos de construcción de viviendas en distintos lugares de África, lo que generaría unos 150 000 empleos directos e indirectos a lo largo de cinco años.

En Kenia, IFC organizó financiamiento por valor de US\$70 millones para que la empresa nacional de cemento, National Cement Company Ltd., ampliara sus operaciones en Nairobi y creara 6000 puestos de trabajo. A tal fin, proporcionó US\$55 millones en préstamos para el proyecto. Además, IFC y AMC invirtieron US\$15 millones para adquirir una participación accionaria en la compañía. También se beneficiarán económicamente las pequeñas empresas que transportan la materia prima y prestan servicios generales.

La creación de lugares de trabajo seguros y productivos es un aspecto central de la labor de IFC. En Bangladesh, donde la industria de la indumentaria emplea a 4 millones de personas, IFC ha adoptado un enfoque integral para ayudar al crecimiento del sector, facilitando las inversiones y mejorando las normas laborales, ambientales, de construcción y de seguridad contra incendios.

IFC es también un importante inversionista en empresas inclusivas, es decir, aquellas que ofrecen bienes, servicios y oportunidades de trabajo a comunidades de bajos ingresos. Desde 2005, IFC ha invertido más de US\$12 500 millones y ha trabajado con más de 450 empresas inclusivas en 90 países para integrar, en las operaciones básicas de estas, a más de 200 millones de personas, entre ellos, agricultores, estudiantes, pacientes, clientes de servicios públicos y microprestatarios.



Para IFC, la creación de empleo es un objetivo prioritario, que configura todos los aspectos de sus actividades.

POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

**1500  
MILLONES**

de personas de los países en desarrollo carecen de trabajo estable

## MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA: CUESTIONES DE GÉNERO

## Ampliar las oportunidades económicas de la mujer

Chen Yuanyuan batallaba para conseguir financiamiento para su empresa textil, que recibe pedidos en Alibaba.com. Los bancos rechazaban sus solicitudes de préstamo, con el argumento de que ella carecía de garantías.

Su suerte cambió cuando conoció Ant Credit, cliente de IFC. Después de una entrevista por Internet, Ant aprobó un préstamo de US\$67 000 para su negocio, que logró despegar y desde entonces genera ingresos anuales por más de US\$8 millones. "Fue tan fácil conseguir un préstamo en línea", recuerda Chen Yuanyuan.

Desde hace mucho tiempo, IFC reconoce la importancia de una mayor participación de las mujeres en las actividades económicas. Su papel como dirigentes, empleadas, consumidoras y empresarias es crucial para impulsar el crecimiento y promover la prosperidad. Los estudios muestran que las mujeres reinvierten hasta el 90 % del salario en el hogar.

Por medio de su alianza con Ant Credit, unidad de Ant Financial de China, IFC puso en marcha un programa destinado a distribuir unos US\$80 millones en préstamos para empresarias. El programa, resultado de la tarea conjunta de IFC y la iniciativa 10 000 Mujeres, de Goldman Sachs, es el primero que ofrece financiamiento para la mujer a través de Internet en China.

También por primera vez, IFC se asoció con la Banque Franco-Lao en la República Democrática Popular Lao para inaugurar un servicio

Con el respaldo de un cliente de IFC, Jacqueline Mavinga abrió una tienda de ropa en Kinshasa (República Democrática del Congo).





de financiamiento para pymes en manos de mujeres. Con el apoyo de IFC, la entidad bancaria prevé casi triplicar su cartera de préstamos dirigidos a este tipo de empresas para 2017.

Mediante el programa Banca Mujeres, IFC proporciona servicios de inversión y asesoría que contribuyen a fomentar las oportunidades comerciales para la mujer. En total, la Corporación ha impulsado 29 proyectos de inversión en alrededor de 20 países, prometiendo más de US\$800 millones en inversiones en instituciones financieras respaldadas por 19 proyectos de servicios de asesoría en 17 países.

En septiembre de 2014, IFC puso en marcha la alianza Ella Trabaja, con el objeto de fomentar las oportunidades de empleo de más de 300 000 mujeres en el mundo entero para 2016. Como parte de la iniciativa, 12 compañías como Coca-Cola e Intel, así como numerosos clientes de IFC, acordaron cumplir este cometido impartiendo capacitación en liderazgo y promoviendo modalidades de trabajo flexibles.

En Nigeria, IFC concedió un préstamo de US\$4,1 millones denominado en nairas al Grooming People for Better Livelihood Centre, que otorga micropréstamos a mujeres de bajos ingresos de las zonas rurales. La organización, que también ayuda a prestar servicios de salud y educación, espera llegar a casi 780 000 mujeres para fines de 2018, frente a las 277 500, aproximadamente, beneficiadas hasta diciembre de 2012. Se prevé que el préstamo de la Corporación beneficiará a 2 millones de personas.

En Turquía, IFC se asoció con el Boyner Group de comercio minorista para ayudar a capacitar a las mujeres que son propietarias de empresas proveedoras del grupo y enseñarles a fortalecer su capacidad para obtener financiamiento y mejorar su desempeño comercial.

## POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS

# 2x

Los hombres tienen el doble de probabilidades de conseguir empleo que las mujeres

**Los estudios muestran que las mujeres reinvierten la mayor parte de su salario en el hogar.**

MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA:  
LA AIF Y LAS ZONAS AFECTADAS POR CONFLICTOS

## Crear oportunidades en sitios desgarrados por los enfrentamientos

**M**ás de 2500 millones de personas viven en los países más pobres del mundo. Casi un cuarto de la población del planeta habita en zonas desgarradas por los conflictos y la violencia. En ningún otro lugar la pobreza está más arraigada que en estas partes del mundo.

IFC está intensificando sus actividades en esas zonas. Tiene como objetivo mejorar las condiciones de vida de los pobladores pobres dondequiera que estos se encuentren y donde la incidencia de la pobreza sea mayor.

En el ejercicio de 2015, IFC invirtió casi US\$4700 millones en los 78 países más pobres, es decir, los que reúnen los requisitos para obtener créditos de la AIF del Banco Mundial. Las inversiones a largo plazo de la Corporación en esos países se triplicaron con creces en la última década. Casi las dos terceras partes de su programa de asesoría se desarrollaron en ellos. Asimismo, desde 2007 IFC ha realizado contribuciones directas por valor de US\$3200 millones para respaldar la labor de la AIF.

En las regiones frágiles y afectadas por conflictos, las inversiones de IFC en el ejercicio de 2015 totalizaron más de US\$600 millones, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. El 20 % del programa de asesoría de la Corporación se ejecutó en esas zonas.

La pobreza y los enfrentamientos tornan a muchos países extremadamente vulnerables a los desastres. El brote de ébola que surgió en África occidental en 2014 provocó graves daños económicos





a la región. De acuerdo con las previsiones, el costo total —en términos del crecimiento económico perdido— que acarrearía a Guinea, Liberia y Sierra Leona llegaría a los US\$1600 millones solo en 2015.

IFC reaccionó rápidamente. En los próximos tres años planea otorgar financiamiento por valor de US\$450 millones para ayudar a los países afectados por el ébola a reactivar su economía. Ese monto incluye US\$75 millones del Mecanismo de Liquidez de Emergencia por el Ébola, puesto en funcionamiento por la Corporación en 2014 para financiar importaciones críticas para los países afectados. Además, en cientos de empresas, IFC impartió capacitación encaminada a prepararlas para mantener la continuidad durante la crisis. Los Gobiernos de todo el mundo han señalado que los esfuerzos de IFC, junto con los de la AIF, fueron decisivos para contener y aliviar el brote de ébola.

En Liberia, la Corporación invirtió alrededor de 5,3 millones de libras británicas en Aureus Mining para ayudar a la compañía a compensar los costos relacionados con el ébola. La asistencia permitió a Aureus proseguir con su proyecto New Liberty, la primera mina aurífera comercial de Liberia, que, según se prevé, creará 300 puestos de trabajo.

En la República Democrática del Congo, que se está recuperando de años de conflictos, IFC otorgó un préstamo de US\$18 millones a dos compañías relacionadas, Terra y Africa Milling Company Congo, para ayudarlas a ampliar su plantación de maíz y su molino en Katanga. Se espera que la iniciativa permita generar 300 puestos de trabajo.

IFC también trabajó con Lafarge y Proparco, la agencia francesa de desarrollo, para invertir €6 millones en la conversión de residuos domésticos en combustible para la planta cementera de Lafarge del norte de Iraq. El proyecto ayudará a Lafarge a reducir el uso de combustibles fósiles y beneficiará a las comunidades locales mediante la disminución de la contaminación del aire y del agua.

En Sri Lanka, NDB Capital Holdings, cliente de IFC, lanzó un fondo de inversión de capital privado por valor de US\$50 millones, Emerald Sri Lanka Fund, para suministrar financiamiento a pymes que crecen rápidamente.

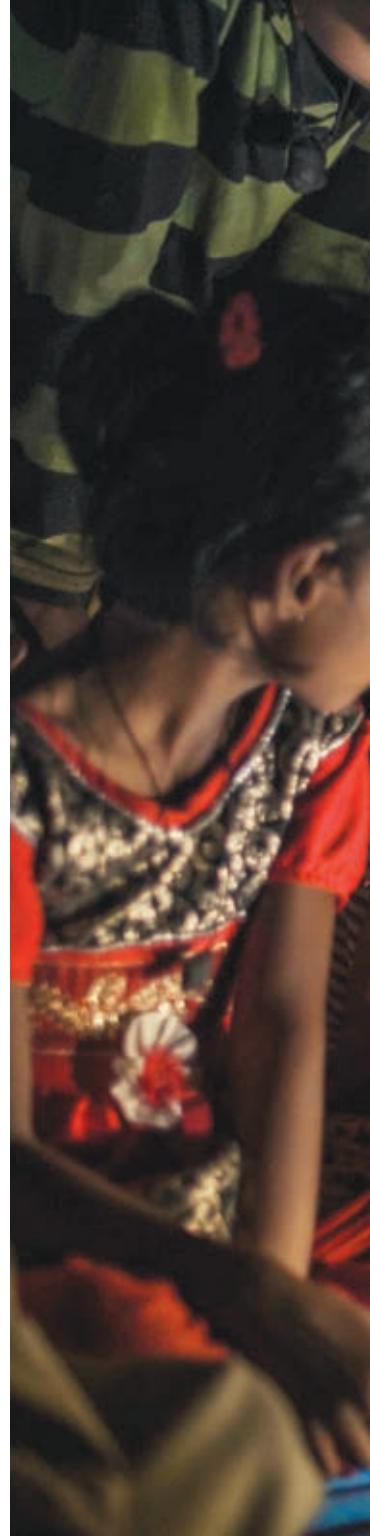
**IFC tiene como objetivo mejorar las condiciones de vida de los pobladores pobres dondequiera que estos se encuentren y donde la incidencia de la pobreza sea mayor.**

**POR QUÉ ES PRECISO HACER MÁS**

**1200  
MILLONES**

de personas todavía viven en zonas expuestas a la violencia y los conflictos

Niños en una sesión de lectura al final del día en un poblado de la India. A través del programa Luz para Asia, de IFC, se proporcionaron lámparas solares en ese lugar.



#### MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA: SALUD Y EDUCACIÓN

## Fortalecer el capital humano

**E**n todo el mundo, más de 1000 millones de personas carecen de acceso a servicios de salud de buena calidad. Casi las tres cuartas partes de los 38 millones de defunciones mundiales por enfermedades crónicas —como el cáncer— ocurren en países en desarrollo. En el mundo entero, más de 57 millones de niños no asisten a la escuela, 30 millones de ellos solo en África.

Estas estadísticas ponen de relieve un serio obstáculo para acabar con la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida: todavía los servicios de educación y atención de salud de buena calidad no están al alcance de todos ni son tan accesibles desde el punto de vista económico como deberían serlo. Esta dificultad se aborda mejor cuando los sectores público y privado actúan de manera concertada en beneficio de los intereses de la sociedad.

Los Gobiernos son cruciales para garantizar la calidad y la accesibilidad de la salud y la educación. Sin embargo, el sector privado puede contribuir notablemente hallando medios innovadores de prestar servicios de buena calidad donde son más necesarios.

La ampliación del acceso a la atención de salud y la educación es un elemento central de la estrategia de IFC. Como principal inversionista multilateral en atención médica y educación privadas, la Corporación ha invertido más de US\$4000 millones en empresas de estos dos rubros en los mercados emergentes. En el ejercicio de 2015, invirtió casi US\$1000 millones en estos sectores, monto

que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Sus clientes ayudaron a educar a 3,5 millones de estudiantes y brindaron tratamiento a más de 17 millones de pacientes.

En el Perú, IFC invirtió US\$25 millones en una nueva institución de educación privada, Proyectos Educativos Integrales del Perú, con el objeto de ayudar a instalar una universidad y una red de institutos de formación técnica y profesional. La iniciativa estará dirigida a estudiantes de bajos ingresos y mejorará sus oportunidades de empleo, al tiempo que atenderá la demanda creciente de trabajos de este tipo.

En Kenia, IFC está introduciendo estándares de nivel internacional a través de su labor con su cliente AAR Healthcare, que administra 28 clínicas en Kenia, Uganda y Tanzania, y ofrece una amplia variedad de servicios médicos, desde ginecología hasta farmacia, bajo un mismo techo.

En el Brasil, el sector privado presta atención sanitaria a uno de cada cuatro habitantes. La inversión de US\$255 millones de IFC en Rede D'Or, la red de hospitales privados más grande del país, ayudará al grupo a ampliarse y atender a 525 000 pacientes más por año, lo que aliviará la presión sobre el sistema de hospitales públicos.

En Turquía, IFC organizó préstamos por valor de €433 millones, incluidos €35 millones por cuenta propia, para la construcción de un complejo de salud de 1550 camas en Adana. El proyecto es parte de un programa de APP establecido por el Gobierno turco.

Las inversiones de la Corporación en hospitales especializados respaldan innovaciones que reducen el costo de procedimientos tales como las cirugías cardíacas y oculares. La inversión accionaria de US\$5,5 millones en Eye-Q Vision realizada por IFC, por ejemplo, ayudará a la cadena a ampliar el acceso a servicios oftalmológicos asequibles y de buena calidad en varias ciudades indias.

POR QUÉ ES PRECISO  
HACER MÁS

---

**57**  
**MILLONES**

---

de niños no asisten  
a la escuela

---

La ampliación del acceso  
a la atención de salud  
y la educación es un  
elemento central de  
la estrategia de IFC.

---

## 57 MEDICIÓN DE RESULTADOS

Cómo contribuye IFC a poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida	58
Desempeño de IFC en las áreas principales	59
Crear oportunidades donde más se necesitan	60

## 62 LAS ESPECIALIDADES DE IFC

Dónde trabaja IFC	63
Qué hace IFC	64
Los conocimientos especializados de IFC en diversos sectores	68

## 71 EL PERSONAL Y LAS PRÁCTICAS DE IFC

Un nuevo enfoque para IFC	72
Necesidad de comprender el impacto de IFC en el desarrollo	73
El personal de IFC	80
La estructura de gobierno de IFC	82
Rendición de cuentas	84
Alianzas	86
Gestión de riesgos	88
Promoción de la sostenibilidad	89
Informe independiente de aseguramiento acerca de un conjunto seleccionado de datos sobre desarrollo sostenible	92
Resumen del desempeño financiero	97

## MEDICIÓN DE RESULTADOS

IFC procura suministrar lo que no puede obtenerse en ningún otro lado: ofrece a sus clientes una combinación sin igual de inversiones y asesoría diseñada para promover el desarrollo sostenible del sector privado en los mercados emergentes. IFC llama a ese rasgo especial su “adicionalidad”. Un elemento clave de la estrategia de la Corporación consiste en utilizar esa adicionalidad para maximizar su impacto en el desarrollo.

---

## CÓMO CONTRIBUYE IFC A PONER FIN A LA POBREZA E IMPULSAR LA PROSPERIDAD COMPARTIDA

Las actividades de IFC se  
guían por la determinación de  
prestar asistencia allí donde más se  
necesita y donde puede generar  
los mayores beneficios.

### **FORTALECER LOS MERCADOS DE FRONTERA**

Promover el desarrollo en los países clientes de la AIF, situaciones de fragilidad y conflicto, y regiones de frontera de otros países en desarrollo

### **ABORDAR LOS OBSTÁCULOS AL CRECIMIENTO DEL SECTOR PRIVADO EN EL ÁMBITO DE LA INFRAESTRUCTURA, LA SALUD, LA EDUCACIÓN Y LA CADENA DE SUMINISTRO DE ALIMENTOS**

Ampliar el acceso a los servicios básicos y fortalecer la cadena de valor de la agroindustria

### **DESARROLLAR LOS MERCADOS FINANCIEROS LOCALES**

Crear instituciones, movilizar recursos e incorporar productos financieros novedosos

### **ABORDAR EL PROBLEMA DEL CAMBIO CLIMÁTICO Y ASEGURAR LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y SOCIAL**

Desarrollar nuevos modelos de negocios e instrumentos financieros; establecer y mejorar las normas

### **ESTABLECER RELACIONES DURADERAS CON CLIENTES DE MERCADOS EMERGENTES**

Utilizar toda la variedad de productos y servicios de IFC para orientar el desarrollo de los clientes y ayudarlos a crecer más allá de las fronteras

## DESEMPEÑO DE IFC EN LAS ÁREAS PRINCIPALES

	DESEMPEÑO	
	EJ. DE 2015	EJ. DE 2014
<b>RESULTADOS EN TÉRMINOS DE DESARROLLO</b>		
Empresas clientes con alta calificación (calificación del DOTS) <sup>1</sup>	63 %	64 %
Proyectos de asesoría con alta calificación <sup>2</sup>	73 %	76 %
<b>ÁREAS PRINCIPALES</b>		
<b>MERCADOS DE FRONTERA</b>		
AIF: Número de proyectos de inversión	145	153
AIF: Total de compromisos de inversión a largo plazo (millones de US\$)	US\$4666	US\$4852
AIF: Porcentaje del programa de servicios de asesoría que corresponde a países clientes de la AIF <sup>3</sup>	65 %	66 %
Situaciones de fragilidad y conflicto: Número de proyectos de inversión <sup>4</sup>	43	19
Situaciones de fragilidad y conflicto: Total de compromisos de inversión a largo plazo (millones de US\$) <sup>4</sup>	614	638
Situaciones de fragilidad y conflicto: Porcentaje del programa de servicios de asesoría	20 %	20 %
Regiones de frontera: Número de proyectos de inversión	26	40
<b>INFRAESTRUCTURA, SALUD, EDUCACIÓN, CADENA DE SUMINISTRO DEL SECTOR DE LOS ALIMENTOS</b>		
Total de compromisos de inversión a largo plazo (millones de US\$) <sup>5</sup>	US\$9623	US\$9142
<b>MERCADOS FINANCIEROS LOCALES</b>		
Total de compromisos de inversión a largo plazo en los mercados financieros (millones de US\$) <sup>6</sup>	US\$6392	US\$5981
Total de compromisos de inversión a largo plazo centrados en microempresas y pymes (millones de US\$) <sup>7</sup>	US\$3592	US\$3536
<b>CAMBIO CLIMÁTICO, SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y SOCIAL</b>		
Compromisos de inversión relacionados con el cambio climático (millones de US\$) <sup>8</sup>	US\$2349	US\$2479
<b>RELACIONES DURADERAS CON CLIENTES</b>		
Número de proyectos de inversión sur-sur	39	38
Total de compromisos de inversión a largo plazo en proyectos sur-sur (millones de US\$)	US\$1964	US\$2565

## Notas

1. Calificación del DOTS: Porcentaje de empresas clientes cuyos resultados en términos de desarrollo fueron calificados como altos al 30 de junio del año respectivo, tomando como base los proyectos aprobados durante un período móvil de seis años (las calificaciones del ejercicio de 2015 se basan en las aprobaciones de 2006 a 2011).
2. En el caso de los servicios de asesoría, las calificaciones de la eficacia en términos de desarrollo se refieren a los años civiles 2014 y 2013.
3. Las cifras correspondientes a los ejercicios de 2014 y 2015 reflejan la mejora en la metodología utilizada para medir los gastos de los servicios de asesoría en los países clientes de la AIF, que ahora comprende los proyectos regionales.
4. A partir del ejercicio de 2015, los datos de IFC sobre inversiones en contextos de fragilidad y conflicto incluyen los proyectos en países que han integrado la lista unificada de situaciones de fragilidad y conflicto del Banco Mundial en cualquier momento de los tres ejercicios económicos anteriores. Esto está diseñado para reflejar el período de gestión prolongado de los proyectos de inversión y para alentar un esquema de organización a más largo plazo en estos países.
5. Compromisos en los sectores de infraestructura (sin incluir petróleo, gas y minería), tecnología de la información y las comunicaciones, financiamiento para entidades subnacionales, salud y educación, y agroindustrias y cadena de suministro del sector de los alimentos.
6. Compromisos del sector de mercados financieros de IFC, sin incluir fondos de inversión ni capital privado.
7. Se incluyen los prestatarios directos que son microempresas y pymes, las instituciones financieras con un porcentaje superior al 50 % de clientes que son microempresas y pymes, y las demás inversiones dirigidas específicamente a microempresas y pymes como principales beneficiarios.
8. La frase "relacionados con el cambio climático" se refiere a proyectos que incluyen mitigación del cambio climático, adaptación al cambio climático y actividades especiales en esta materia. Para obtener más detalles sobre esta terminología y actividades, visite <http://www.ifc.org/climatemetrics>, donde figuran los compromisos de financiamiento a largo plazo de IFC por cuenta propia.

## CREAR OPORTUNIDADES DONDE MÁS SE NECESITAN

Tanto IFC como sus clientes realizan contribuciones de índole muy variada a los países en desarrollo. El éxito de los clientes de la Corporación puede tener efectos beneficiosos para toda la economía de un país y dar a muchas personas —incluidos los pobres— la posibilidad de mejorar su calidad de vida.



### ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

**59**  
MILLONES

de operaciones minoristas sin uso de efectivo facilitadas, por un total de US\$160 000 millones

**US\$12 900**  
MILLONES

en bienes y servicios adquiridos de proveedores internos

**31,8**  
MILLONES

de clientes a los que se abasteció de gas



### ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

**US\$36**  
MILLONES

en financiamiento nuevo para empresas que han mejorado sus prácticas de gobierno corporativo

**4,7**  
MILLONES

de pacientes atendidos

**3,7**  
MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas



## EUROPA Y ASIA CENTRAL

**9,2**  
MILLONES

de clientes a los que se abasteció de electricidad (generación + distribución)

**US\$ 81 000**  
MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas

**US\$ 232**  
MILLONES

en financiamiento nuevo para empresas que invertirán en energía limpia y tecnologías que utilizan los recursos de manera eficiente



## AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

**1,6**  
MILLONES

de estudiantes escolarizados

**7**  
MILLONES

de personas que, según lo previsto, tendrán un acceso más adecuado a servicios de infraestructura a través de APP

**US\$ 743**  
MILLONES

en nuevas inversiones atribuibles a reformas sectoriales y a la labor de promoción de las inversiones con los Gobiernos



## ASIA MERIDIONAL

**8,8**  
MILLONES

de personas a las que se brindó acceso a servicios mejorados con aparatos de iluminación sin conexión a la red

**196,8**  
MILLONES

de conexiones telefónicas realizadas

**US\$ 35 000**  
MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas



## ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA

**1,2**  
MILLONES

de agricultores beneficiados

**6,1**  
MILLONES

de clientes a los que se abasteció de agua

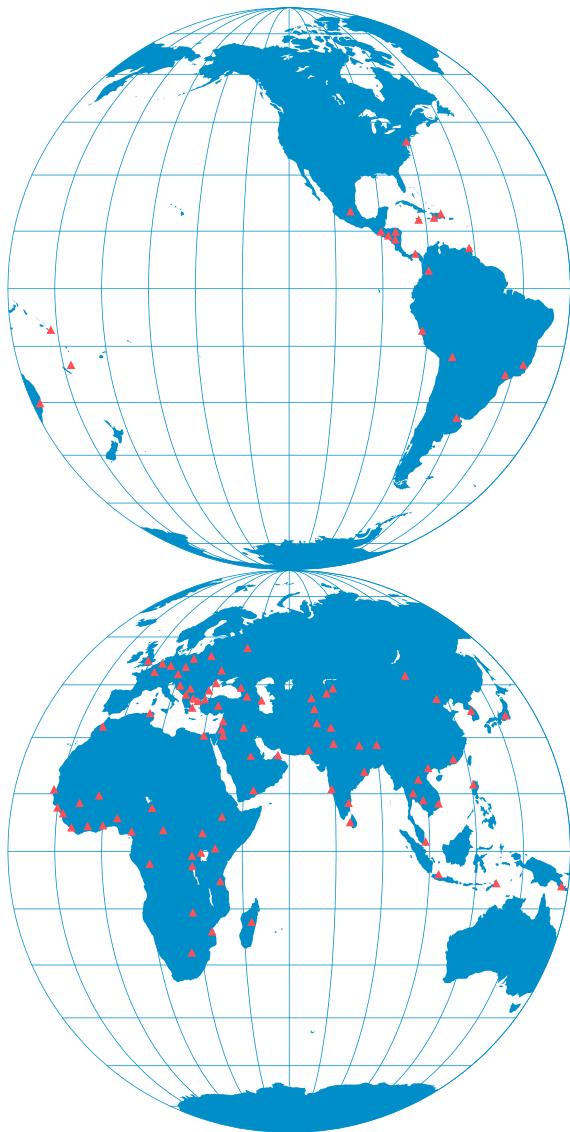
**72**  
REFORMAS DE POLÍTICAS

en 29 países en respaldo del crecimiento y la promoción de las inversiones

## LAS ESPECIALIDADES DE IFC

**IFC combina inversiones con servicios de asesoría y movilización de recursos para ayudar al sector privado a promover el desarrollo.**

---



## DÓNDE TRABAJA IFC

IFC, la principal institución internacional de desarrollo que se ocupa del sector privado, trabaja en 100 países. Aprovecha las lecciones aprendidas en una región para resolver problemas en otras: ayuda a las empresas locales a utilizar mejor sus propios conocimientos, vinculándolos con las oportunidades que se ofrecen en otros países en desarrollo.

## QUÉ HACE IFC

IFC realiza inversiones, brinda asesoría y gestiona activos. Estas líneas de actividad se refuerzan mutuamente y permiten proporcionar financiamiento y conocimientos especializados adquiridos en todo el mundo a clientes de países en desarrollo.

Gracias a estas tres líneas de actividad en conjunto, IFC tiene una ventaja especial para ayudar al sector privado a crear oportunidades: las inversiones y la asesoría se pueden adaptar a las necesidades específicas de los clientes de maneras que añaden valor. La capacidad de IFC para atraer otros inversionistas aporta beneficios adicionales, pues los clientes pueden enterarse de nuevas fuentes de capital y mejores formas de hacer negocios.

EN EL EJERCICIO DE 2015,  
IFC DESTINÓ CASI

US\$ 18 000  
MILLONES

a inversiones a largo plazo, que incluyen fondos movilizados de otros inversionistas

IFC COMPROMETIÓ

US\$ 7000  
MILLONES

en nuevos préstamos durante el ejercicio de 2015

## INVERSIONES

Los productos financieros de IFC permiten a las empresas gestionar los riesgos y amplían su acceso a los mercados de capitales nacionales e internacionales. La Corporación opera en condiciones comerciales. Invierte exclusivamente en proyectos con fines de lucro en los países en desarrollo y aplica tasas de mercado a sus productos y servicios.

Los productos que ofrece IFC están diseñados para satisfacer necesidades específicas de sus clientes de distintos sectores, con especial énfasis en los de infraestructura, manufacturas, agroindustrias, servicios y mercados financieros.

En el ejercicio de 2015, la Corporación realizó inversiones a largo plazo en 406 proyectos por un total de US\$10 500 millones. Asimismo, movilizó más de US\$7000 millones para respaldar al sector privado de países en desarrollo.

## LÍNEAS DE PRODUCTOS

### PRÉSTAMOS

IFC financia proyectos y empresas mediante préstamos que suscribe por cuenta propia, con plazos de vencimiento que por lo general oscilan entre los 7 y 12 años. Asimismo, otorga préstamos a bancos intermediarios, compañías de arrendamiento financiero y otras instituciones financieras que a su vez conceden préstamos a terceros.

Si bien los préstamos se han otorgado tradicionalmente en las monedas de las principales naciones industriales, IFC ha establecido como una de sus prioridades la estructuración de productos en moneda nacional. Por eso, ha suministrado préstamos en más de 60 monedas.

En el ejercicio de 2015, comprometió US\$7000 millones en nuevos préstamos.

### CAPITAL ACCIONARIO

Las inversiones en capital accionario respaldan el desarrollo y aportan los fondos para el crecimiento a largo plazo que necesitan las empresas privadas. IFC invierte en el capital accionario de empresas tanto en forma directa como a través de fondos de inversión de capital privado. En el ejercicio de 2015, las inversiones en capital accionario representaron cerca de US\$3200 millones de los compromisos de IFC por cuenta propia.

Por lo general, IFC suscribe entre el 5 % y el 20 % del capital accionario de una empresa. La Corporación alienta a las compañías en las que invierte a diversificar la propiedad de sus acciones mediante cotizaciones públicas, lo que a su vez contribuye a profundizar los mercados locales de capital. También invierte a través de instrumentos tales como préstamos con participación en las ganancias, préstamos convertibles y acciones preferenciales.

### FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO Y LAS CADENAS DE SUMINISTRO

Mediante el Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio, establecido por IFC, se garantizan las obligaciones de pago vinculadas con el comercio de instituciones financieras que han recibido una aprobación previa. Este programa amplía y complementa la capacidad de los bancos para conceder financiamiento para el comercio, pues permite a más de 250 entidades bancarias de más de 80 países mitigar los riesgos que asumen en cada una de esas operaciones.

En el ejercicio de 2015, el saldo pendiente promedio de la cartera de IFC de financiamiento para el comercio fue de US\$2800 millones.

### PRÉSTAMOS SINDICADOS

El Programa de Préstamos Sindicados de IFC es el más antiguo y de mayor envergadura de su tipo entre los bancos multilaterales de desarrollo. En el ejercicio de 2015, el 59 % de los fondos movilizados por IFC correspondió a este programa.

En ese mismo ejercicio, IFC participó en préstamos sindicados proporcionados por 84 instituciones financieras por un valor aproximado de US\$4600 millones, entre préstamos B, préstamos paralelos, préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas, participaciones en préstamos A estructuradas y participaciones en los riesgos sin aporte de fondos. Entre dichas instituciones, se incluían bancos comerciales, inversionistas institucionales, instituciones financieras de desarrollo y el banco central de un mercado emergente. Los cofinanciadores de mercados emergentes aportaron una cifra récord de US\$2100 millones. Con esto, la cartera de préstamos sindicados totalizó US\$15 300 millones.

Los prestatarios del sector de infraestructura recibieron el 49 % del volumen total. Más de un cuarto del financiamiento proporcionado a través de estos préstamos —US\$1300 millones en total— se destinó a prestatarios de países clientes de la AIF.

### PRODUCTOS DERIVADOS Y FINANCIAMIENTO ESTRUCTURADO

IFC pone a disposición de sus clientes diversos productos derivados, únicamente para fines de cobertura contra riesgos. Al permitir a estas empresas acceder a los mercados internacionales de productos derivados para resguardarse del riesgo cambiario, de los riesgos de las tasas de interés y del riesgo de variación del precio de los productos básicos, la Corporación las ayuda a incrementar su capacidad crediticia y su rentabilidad. Cuando ofrece productos de gestión de riesgos, IFC por lo general actúa como intermediaria entre el mercado y las empresas privadas de los mercados emergentes. También brinda a sus clientes garantías de crédito y asesoría sobre financiamiento estructurado.

### FINANCIAMIENTO COMBINADO

Además del financiamiento en condiciones de mercado, IFC utiliza diversas herramientas complementarias para generar impactos en el desarrollo que no podrían lograrse de otro modo. Una de ellas es la combinación de fondos en condiciones concesionarias (por lo general, aportados por los asociados donantes) con recursos propios de IFC. El financiamiento combinado también puede ayudar a reducir los costos que enfrentan los primeros participantes en un nuevo mercado o mitigar los riesgos de los proyectos. La Corporación utiliza este método en tres áreas: cambio climático; agroindustria y seguridad alimentaria, y financiamiento de pymes. En el futuro, podría aplicarse esta herramienta a otras áreas de prioridad estratégica. En el ejercicio de 2015, IFC comprometió más de US\$148 millones de fondos de donantes, que movilizaron más de US\$1250 millones en financiamiento propio y del sector privado.

### ASESORÍA

Para lograr el desarrollo sostenible del sector privado, no basta con proporcionar financiamiento. La experiencia de IFC muestra que los servicios de asesoría pueden desempeñar un papel importante para propiciar las inversiones del sector privado y para ayudar a las empresas a ampliar sus operaciones y crear empleo, y contribuir así a los esfuerzos del Grupo Banco Mundial por poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida.

Esta es la razón por la que IFC continúa fortaleciendo su labor de asesoría. Durante este ejercicio, adoptó diversas medidas para

LA CARTERA DE PRÉSTAMOS SINDICADOS DE IFC ASCENDÍA A

**US\$15 300 MILLONES**

a fines del ejercicio de 2015

EL SALDO PENDIENTE PROMEDIO DE LA CARTERA DE IFC DE FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO FUE DE

**US\$2800 MILLONES**

en el ejercicio de 2015

A FINES DEL EJERCICIO  
DE 2015, IFC TENÍA  
600 PROYECTOS  
DE ASESORÍA POR  
UN TOTAL DE

US\$ 1200  
MILLONES

IFC ASSET MANAGEMENT  
COMPANY ADMINISTRÓ  
ACTIVOS POR VALOR  
DE UNOS

US\$ 8500  
MILLONES

en el ejercicio de 2015

alinear más estrechamente sus servicios de asesoría con otras áreas propias y del Banco Mundial, de modo que sus clientes puedan sacar provecho de toda la gama de posibilidades disponibles en el Grupo Banco Mundial. Los servicios de asesoría están cada vez más integrados en el amplio conjunto de soluciones que IFC ofrece a sus clientes.

Al cierre del ejercicio de 2015, IFC tenía una cartera activa de más de 600 proyectos de asesoría en 101 países, por valor de US\$1200 millones. La mayor parte del programa se llevó adelante en países clientes de la AIF, y cerca del 20 %, en zonas frágiles y afectadas por conflictos. Durante el ejercicio de 2015, IFC brindó asesoría en diversas áreas cruciales para el desarrollo:

**Sector financiero:** IFC ayuda a aumentar la disponibilidad y accesibilidad económica de servicios financieros para las personas, las microempresas y las pymes. La Corporación trabaja junto con las instituciones financieras para mejorar la forma en que estas gestionan sus riesgos y diversificar su oferta de productos en áreas tales como los préstamos para la vivienda, las pymes y la energía sostenible. Como parte de un equipo integrado del Grupo Banco Mundial en el Departamento de Prácticas Mundiales de Finanzas y Mercados, IFC respalda también el desarrollo de los mercados financieros mediante la promoción del acceso universal al financiamiento, el fortalecimiento de los mercados de capitales, y la creación de centrales de riesgo y registros de garantías que abran nuevos caminos para que las empresas generen puestos de trabajo y crezcan de manera sostenible. En el ejercicio de 2015, trabajó con sus clientes en 425 actividades de este tipo en 96 países.

**Clima para la inversión:** Como parte del equipo integrado del Grupo Banco Mundial en el Departamento de Prácticas Mundiales de Comercio y Competitividad, IFC ayuda a los Gobiernos nacionales y locales a implementar reformas que mejoren el clima para los negocios y promuevan y retengan las inversiones, con lo que se propicia el desarrollo de mercados competitivos, el crecimiento y la creación de empleo. En el ejercicio de 2015, IFC trabajó con sus clientes en 151 actividades de este tipo en 61 países.

**Alianzas público-privadas:** IFC ayuda a los Gobiernos a diseñar e instrumentar APP en el sector de infraestructura y servicios públicos básicos. La asesoría de IFC ayuda al sector privado a ampliar el acceso público a la electricidad, el suministro de agua, la salud y la educación. También permite mejorar la calidad e incrementar la eficiencia de estos servicios. En el ejercicio de 2015, IFC trabajó con sus clientes en 102 actividades de este tipo en 53 países.

**Agroindustrias:** IFC colabora con sus clientes para incrementar la productividad y mejorar sus normas, entre otras cosas, poniendo

especial énfasis en la seguridad alimentaria y la eficiencia de las cadenas de valor del sector de los alimentos, de modo de generar sólidos beneficios económicos, sociales y ambientales para las pequeñas empresas agrícolas y las comunidades, y para sus propios clientes. En el ejercicio de 2015, IFC trabajó con sus clientes en 111 actividades de este tipo en 34 países.

**Eficiencia en el uso de los recursos y la energía:** IFC ayuda a sus clientes a desarrollar soluciones energéticas competitivas, no contaminantes, accesibles y de calidad en toda su cadena de valor. Busca asimismo acelerar el desarrollo de los mercados comerciales para incrementar la producción de energías renovables y ampliar el acceso de la población a servicios energéticos modernos. En el ejercicio de 2015, IFC trabajó con sus clientes en 177 actividades de este tipo en 51 países.

IFC también ofrece servicios de asesoría que pueden aplicarse en varios sectores. Entre dichos servicios, cabe mencionar los que ayudan a las empresas a mejorar su gestión de gobierno y a fortalecer la capacidad de las empresas pequeñas que integran la cadena de suministro de compañías más grandes. De este modo, la Corporación contribuye a crear nuevas oportunidades a nivel local y a la vez ayuda a sus clientes a utilizar de manera más adecuada los recursos y los proveedores locales. Un aspecto central de la labor de asesoría de IFC consiste en colaborar con sus clientes para lograr un desempeño empresarial sólido e inclusivo ayudándolos a tomar conciencia del valor que pueden aportar las mujeres (tanto en calidad de consumidoras como de empleadas, dirigentes de empresas, emprendedoras o proveedoras) y a invertir en ello. En estas áreas transversales, en el ejercicio de 2015, IFC trabajó con sus clientes en 301 actividades de este tipo en 85 países.

## IFC ASSET MANAGEMENT COMPANY

IFC Asset Management Company, LLC (AMC), sociedad subsidiaria de la que IFC es única propietaria, moviliza y administra capital para realizar inversiones en países en desarrollo y en mercados de frontera. Se creó en 2009 para que los inversionistas tuvieran acceso a las inversiones de IFC en los mercados emergentes y para ampliar la oferta de capital a largo plazo en estos mercados; de esta manera, se realizarían los objetivos de desarrollo de la Corporación y se generaría un rendimiento para los inversionistas al aprovechar el alcance mundial, las normas, la estrategia de inversión y la trayectoria de IFC.

Al 30 de junio de 2015, AMC administraba activos por un valor aproximado de US\$8500 millones. Actualmente gestiona nueve fondos de inversión en nombre de diversos inversionistas institucionales tales como fondos soberanos de inversión, fondos de pensiones e instituciones financieras de desarrollo.

## FONDOS ADMINISTRADOS POR AMC

### FONDO PARA LA RECAPITALIZACIÓN DE BANCOS

El Fondo para la Recapitalización de Bancos, dotado de US\$3000 millones, está constituido por un fondo de capital de US\$1300 millones y un fondo de deuda subordinada de US\$1700 millones. Establecido por IFC en 2009, este mecanismo ayuda a respaldar instituciones bancarias de importancia sistémica en los mercados emergentes, a fin de aumentar su capacidad para enfrentar períodos de contracción financiera y económica. Hasta el 30 de junio de 2015, se había invertido la totalidad de los recursos del fondo, con 41 compromisos de inversión por un monto de US\$2800 millones.

### FONDO AFRICANO, LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO DE IFC

El Fondo Africano, Latinoamericano y Caribeño (Fondo ALAC), dotado de US\$1000 millones, comenzó a operar en 2010 e invierte en participaciones en capital accionario y operaciones conexas en diversos sectores de África al sur del Sahara y América Latina y el Caribe. Hasta el 30 de junio de 2015, el fondo había formalizado 29 compromisos de inversión por un total de US\$790 millones.

### FONDO DE CAPITALIZACIÓN PARA ÁFRICA

El Fondo de Capitalización para África, dotado de US\$182 millones, se puso en marcha en 2010 para invertir en instituciones bancarias comerciales de importancia sistémica en África. Hasta el 30 de junio de 2015, el fondo había formalizado seis compromisos de inversión por un total de US\$102 millones.

### FONDO DE IFC PARA LA RECAPITALIZACIÓN DE BANCOS DE RUSIA

El Fondo para la Recapitalización de Bancos de Rusia, dotado de US\$550 millones, se creó en 2012 para invertir en instituciones bancarias comerciales de ese país. Hasta el 30 de junio de 2015, el fondo había formalizado tres compromisos de inversión por un total de US\$82 millones.

### FONDO CATALIZADOR SOBRE EL CLIMA

El Fondo Catalizador sobre el Clima, dotado de US\$418 millones, fue puesto en marcha en 2012 e invierte en fondos que proporcionan capital para el crecimiento a empresas que desarrollan formas innovadoras de abordar el cambio climático en los mercados emergentes. También puede invertir directamente en esas empresas. Hasta el 30 de junio de 2015, el fondo había formalizado siete compromisos por un total de US\$175 millones.

### FONDO MUNDIAL DE INFRAESTRUCTURA

El Fondo Mundial de Infraestructura, dotado de US\$1200 millones, fue creado en 2013 e invierte junto con IFC en participaciones en capital accionario y operaciones conexas en el sector de infraestructura de los mercados emergentes. Hasta el 30 de junio de 2015, el fondo había formalizado 10 compromisos de inversión por un total de US\$443 millones.

### FONDO CHINA-MÉXICO

El Fondo China-México es un mecanismo creado específicamente para inversiones en este último país y se puso en marcha en diciembre de 2014, con un cierre de US\$1200 millones. Este fondo invertirá junto con IFC en participaciones en capital accionario, instrumentos similares e inversiones mezzanine en México. Se centrará principalmente en los sectores de infraestructura, petróleo y gas y otros, entre los que figuran las manufacturas, la agroindustria, la banca y los servicios.

### FONDO PARA EL CRECIMIENTO DE LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS

El Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras es un fondo continuador del Fondo para la Recapitalización de Bancos. Invertirá en participaciones en capital accionario y operaciones conexas en instituciones financieras de los mercados emergentes. En marzo de 2015, el fondo concluyó un primer cierre de aproximadamente US\$350 millones.

### FONDO MUNDIAL DE FONDOS DE MERCADOS EMERGENTES DE IFC

En junio de 2015, el Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes de IFC concluyó un primer cierre por un valor cercano a los US\$400 millones. Este mecanismo invertirá principalmente en fondos de capital privado que se centran en el crecimiento de las empresas de varios sectores de los mercados emergentes y de frontera. También invertirá directamente en este tipo de empresas, así como en operaciones de mercados secundarios en fondos de capital privado de economías emergentes.

EN EL EJERCICIO  
DE 2015, IFC INVIRTIÓ  
LA TOTALIDAD DE  
SU FONDO PARA  
LA RECAPITALIZACIÓN  
DE BANCOS, CON  
UN MONTO DE

**US\$2800**  
MILLONES

## LOS CONOCIMIENTOS ESPECIALIZADOS DE IFC EN DIVERSOS SECTORES

El liderazgo de IFC en el desarrollo sostenible del sector privado es reflejo de una ventaja particular: la profundidad y el alcance de los conocimientos especializados y la experiencia que la Corporación ha adquirido luego de trabajar casi 60 años ayudando a empresas de mercados emergentes a crecer y prosperar.

IFC se ha movilizado para aprovechar sus conocimientos de alcance mundial sobre los diversos sectores a fin de afrontar los principales desafíos del desarrollo de los años venideros: el desempleo, el cambio climático y la seguridad alimentaria e hídrica.

LOS COMPROMISOS A LARGO PLAZO DE IFC POR CUENTA PROPIA EN EL SECTOR DE AGROINDUSTRIAS Y SILVICULTURA SUMARON

US\$ 1400  
MILLONES

en el ejercicio de 2015

LOS COMPROMISOS A LARGO PLAZO DE IFC POR CUENTA PROPIA EN EL SECTOR DE MERCADOS FINANCIEROS ASCENDIERON A UNOS

US\$ 4700  
MILLONES

en el ejercicio de 2015

## AGROINDUSTRIA Y SILVICULTURA

La agroindustria desempeña un papel importante en la reducción de la pobreza. En numerosos países en desarrollo, el sector agrícola a menudo genera al menos la mitad del PIB y del empleo, por lo que constituye una prioridad para IFC.

La Corporación presta apoyo al sector privado para que pueda enfrentar el aumento de la demanda de manera ambientalmente sostenible y socialmente inclusiva. Ayuda a sus clientes a financiar las existencias, semillas, fertilizantes, productos químicos y combustibles que requieren los agricultores ofreciéndoles mecanismos financieros para obtener capital de explotación. Asimismo, para facilitar el comercio y bajar los costos, realiza inversiones en infraestructura, como depósitos e instalaciones para almacenaje en frío. Por otro lado, a fin de incorporar nuevas tierras a las prácticas de producción sostenible, trabaja para mejorar la productividad mediante la transferencia de tecnologías y la optimización de los recursos.

En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC en el sector de agroindustria y silvicultura sumaron cerca de US\$1400 millones, lo que representa alrededor del 13 % del total de compromisos por cuenta propia.

## INSTITUCIONES FINANCIERAS

La existencia de mercados financieros sólidos, inclusivos y sostenibles es esencial para el desarrollo porque garantizan la asignación eficiente de los recursos. La labor de IFC con intermediarios financieros ha contribuido a fortalecer las instituciones financieras y los sistemas financieros en general. También ha permitido brindar apoyo a muchas más microempresas y pymes de las que IFC podría ayudar por sí sola.

Al trabajar con intermediarios financieros, IFC puede alentar a estas entidades a participar más activamente en sectores que constituyen prioridades estratégicas —como las empresas de propiedad de mujeres y el cambio climático— y en regiones poco atendidas, como los Estados frágiles y afectados por conflictos, además de intervenir en los sectores de vivienda, infraestructura y servicios sociales.

En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos a largo plazo de la Corporación en el sector de los mercados financieros sumaron unos US\$4700 millones, esto es, aproximadamente el 45 % del total de compromisos por cuenta propia.

## SERVICIOS SOCIALES Y AL CONSUMIDOR

IFC es la entidad multilateral que más invierte en servicios privados de atención de salud y educación en todo el mundo. Trabaja para aumentar el acceso a servicios de salud y educación de alta calidad y respalda los sectores que generan empleo, como el turismo, el comercio minorista y la actividad inmobiliaria. Asimismo, ayuda a mejorar las normas de calidad y eficiencia, facilitar la difusión de las mejores prácticas y crear empleos para profesionales calificados.

Además de realizar inversiones directas en empresas socialmente responsables, la función de IFC consiste en divulgar la experiencia y los conocimientos relativos a cada sector, financiar pequeñas empresas, elevar los estándares de calidad de la medicina y la educación, y ayudar a los clientes a ampliar los servicios que prestan a los grupos de menores ingresos. En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos a largo plazo de la Corporación destinados a servicios sociales y al consumidor ascendieron a US\$748 millones, es decir, cerca del 7 % del total de compromisos por cuenta propia.

## INFRAESTRUCTURA

La infraestructura moderna impulsa el crecimiento económico, mejora la calidad de vida y puede representar una oportunidad para afrontar los nuevos desafíos que plantea el desarrollo, como la rápida urbanización y el cambio climático.

También es una esfera en la que el sector privado puede realizar una contribución importante, brindando servicios esenciales de forma eficiente, accesible y rentable a un gran número de personas. Este es el eje de la labor de IFC: respaldar proyectos de infraestructura del sector privado cuyos modelos de negocios innovadores y de alto impacto puedan aplicarse extensamente.

IFC ayuda a ampliar el acceso a la energía eléctrica, el transporte y el agua financiando proyectos de infraestructura y asesorando a los Gobiernos de los países clientes sobre la formación de APP. Mitiga los riesgos y aprovecha instrumentos especializados de estructuración financiera y otros mecanismos. En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos a largo plazo de la Corporación en este sector ascendieron a unos US\$2000 millones, esto es, aproximadamente el 20 % del total de compromisos por cuenta propia.

## MANUFACTURAS

El sector de manufacturas es esencial para crear oportunidades y reducir la pobreza en los países en desarrollo. Los clientes de IFC de este sector suelen crear o mantener más puestos de trabajo que los de otros ámbitos.

IFC ha incrementado sus actividades en el sector, que abarca productos químicos, materiales de construcción, maquinarias de bajo consumo energético y equipos para la generación de energía solar y eólica. La Corporación invierte en empresas que desarrollan nuevos productos y mercados, o que se están reestructurando y modernizando para ganar competitividad a nivel internacional.

Dado que el sector de manufacturas comprende algunos de los rubros con mayor intensidad de carbono, IFC ayuda a sus clientes a diseñar y emprender inversiones que contribuyan a reducir las emisiones y el consumo energético.

En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en el sector de manufacturas sumaron US\$365 millones.

LOS COMPROMISOS A LARGO PLAZO DE IFC POR CUENTA PROPIA EN EL SECTOR DE INFRAESTRUCTURA SUMARON UNOS

**US\$2000  
MILLONES**

en el ejercicio de 2015

## PETRÓLEO, GAS Y MINERÍA

Los sectores que permiten aprovechar los recursos naturales son indispensables para muchos de los países más pobres del mundo. Representan una fuente primordial de empleo, energía e ingresos fiscales, y aportan una amplia gama de ventajas adicionales a las economías locales. En África, en particular, las inversiones sostenibles de gran escala en estos sectores también pueden generar grandes beneficios para el desarrollo económico.

La misión de IFC en el sector de petróleo, gas y minería consiste en ayudar a los países en desarrollo a hacer realidad esos beneficios y contribuir a la vez a promover las fuentes de energía sostenibles. La Corporación proporciona financiamiento y asesoría a los clientes del sector privado y ayuda a los Gobiernos a establecer regulaciones eficaces y fortalecer su capacidad para administrar este sector a lo largo de toda la cadena de valor.

IFC respalda la inversión privada en estas industrias y trabaja para garantizar que las comunidades locales obtengan beneficios tangibles. En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en este sector sumaron US\$515 millones.

LOS COMPROMISOS A  
LARGO PLAZO DE IFC  
POR CUENTA PROPIA  
EN EL SECTOR DE  
TELECOMUNICACIONES  
Y TECNOLOGÍAS DE  
LA INFORMACIÓN  
ASCENDIERON A

US\$275  
MILLONES  
en 2015

## TELECOMUNICACIONES Y TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN

Las tecnologías modernas de la información y las comunicaciones facilitan el acceso de los pobres a los servicios y los recursos. Amplían las oportunidades y permiten mejorar la eficiencia de los mercados y las instituciones. IFC procura ampliar la disponibilidad de dichas tecnologías, canalizando inversiones hacia empresas privadas que construyen infraestructura moderna de comunicaciones, generan negocios en el rubro de las tecnologías de la información y desarrollan tecnologías inocuas para el clima.

IFC ayuda cada vez más a las empresas clientes a trasponer las fronteras nacionales para ingresar en otros mercados en desarrollo. En el ejercicio de 2015, los nuevos compromisos de IFC por cuenta propia en este sector sumaron US\$275 millones.

## EL PERSONAL Y LAS PRÁCTICAS DE IFC

El compromiso de IFC de aliviar la pobreza y crear oportunidades para los sectores más vulnerables del mundo en desarrollo se refleja en su cultura institucional.

---

## UN NUEVO ENFOQUE PARA IFC

Para hacer frente a los crecientes desafíos del desarrollo, en 2014 IFC adoptó una estructura orgánica más ágil y enfocada. Esta iniciativa tenía como objetivo reforzar la colaboración con otras instituciones del Grupo Banco Mundial, centrar más la atención en los clientes, ofrecer soluciones integrales y aumentar la eficiencia de los servicios que presta la Corporación.

IFC considera que, al reforzar el trabajo conjunto con otras instituciones del Grupo Banco Mundial, podrá simplificar los procesos, compartir las mejores prácticas de manera más eficiente e identificar nuevas esferas de colaboración, lo que generará beneficios para los clientes, los asociados y el personal. Además, cree que estos cambios le permitirán prepararse mejor para implementar la estrategia del Grupo Banco Mundial de poner fin a la pobreza extrema para 2030 e impulsar la prosperidad compartida.

En el marco de la estructura de liderazgo renovada de IFC, se creó la Vicepresidencia de Servicios Globales a los Clientes, que aprovecha las competencias de directivos con amplia experiencia dentro del Grupo Banco Mundial. La nueva unidad constituirá una plataforma única para las operaciones de inversión, los servicios de asesoría y las relaciones con los clientes, con el objetivo de reforzar la interacción con ellos y, al mismo tiempo, ampliar la base de clientes.

También se estableció la Vicepresidencia de Riesgo y Sostenibilidad Institucional, con el propósito de unificar los servicios de facilitación de las operaciones de IFC. Este grupo ayudará a reforzar las decisiones de IFC con respecto a los riesgos y a simplificar el proceso de aprobación de las operaciones; impulsará el enfoque de IFC con respecto a la gestión del riesgo, y abordará asuntos sobre cumplimiento, prácticas jurídicas y posibles conflictos de intereses.

Con estos adelantos IFC está en condiciones de maximizar su impacto en términos de desarrollo y su sostenibilidad financiera y puede abordar los desafíos más urgentes del desarrollo, aprovechando al mismo tiempo la capacidad del sector privado para contribuir a las soluciones del Grupo Banco Mundial. Se espera que estos cambios ayuden a reducir la carga administrativa del personal y ofrezcan más posibilidades de desarrollo profesional.

IFC continúa elaborando nuevos indicadores para el seguimiento y la medición del éxito alcanzado que evidencien la orientación al cliente y la sostenibilidad financiera, así como un marco más adecuado para comprender el impacto de la Corporación en el desarrollo. Se espera que los indicadores definitivos —que incluyen el crecimiento, los resultados en términos de desarrollo, la retroalimentación de los clientes y la sostenibilidad financiera— abarquen íntegramente los resultados y el desempeño de IFC.

---

**Con estos adelantos, IFC  
está en condiciones de  
maximizar su impacto en  
términos de desarrollo y su  
sostenibilidad financiera.**

---

## NECESIDAD DE COMPRENDER EL IMPACTO DE IFC EN EL DESARROLLO

**E**l sector privado cumple una función esencial para estimular el crecimiento y crear oportunidades para que las personas mejoren sus condiciones de vida. Sin embargo, es imprescindible saber exactamente qué tipos de actividades de dicho sector tendrán mayor impacto en el desarrollo.

IFC mide sus resultados y los de sus clientes para determinar si está contribuyendo eficazmente a alcanzar los objetivos del Grupo Banco Mundial de poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida, y si su labor tiene un efecto positivo para las personas y los mercados que más necesitan su ayuda.

Los sistemas de medición de resultados y obtención de pruebas que utiliza IFC continúan evolucionando para reflejar mejor sus necesidades institucionales ante el proceso de unificación de su estructura orgánica y el cambio del foco de atención de sus operaciones para alcanzar los objetivos fijados. IFC también busca comprender mejor el alcance de sus contribuciones al desarrollo sostenible del sector privado, mirando más allá del impacto de las operaciones individuales.

Las mejoras de la medición de los resultados que está haciendo IFC ayudarán a destacar sus esfuerzos para crear empleos e impulsar el crecimiento económico a través de sus inversiones y servicios de asesoría. La Corporación también estará en mejores condiciones de evaluar los resultados a nivel de países, sectores y programas, y los clientes y equipos de operaciones podrán hacer el seguimiento de los resultados de cada transacción con más facilidad.

Estos cambios perfeccionan el sistema actual de medición de los resultados de IFC: mantener lo que ha funcionado bien, promover las alianzas y conservar el liderazgo de IFC entre las instituciones de financiamiento para el desarrollo.

## EL SISTEMA DE MEDICIÓN DE RESULTADOS DE IFC

El sistema de medición de resultados que utiliza IFC tiene tres elementos que se refuerzan mutuamente: los objetivos de desarrollo de IFC, un sistema de seguimiento para medir los resultados en términos de desarrollo a nivel de las operaciones, que luego pueden expresarse en valores agregados a nivel de cartera, y evaluaciones sistemáticas del impacto de la labor de la Corporación.

**El sistema de medición de resultados de IFC continúa evolucionando para reflejar mejor sus necesidades institucionales.**

## EL SISTEMA DE SUPERVISIÓN Y SEGUIMIENTO

IFC aplica el Sistema de Seguimiento de los Resultados en términos de Desarrollo (DOTS) para supervisar los resultados de sus servicios de inversión y asesoría en cuanto a su contribución al desarrollo.

En lo que respecta a los servicios de inversión, luego de establecer ciertas exclusiones, el DOTS abarca 1900 empresas sometidas a supervisión. Los indicadores de beneficios para el desarrollo miden el número de personas favorecidas por los clientes de IFC, o los beneficios monetarios que reciben determinadas partes interesadas, independientemente del tamaño de la inversión de IFC. Se obtuvo la calificación general de los resultados en términos de desarrollo de 820 inversiones —de un total de 918 inversiones aprobadas entre 2006 y 2011— que están lo suficientemente avanzadas para ser calificadas y son lo suficientemente nuevas para considerarlas pertinentes. La calificación general del DOTS es una síntesis de cuatro categorías de desempeño (financiero, económico, ambiental y social, e impacto general en el desarrollo del sector privado).

Se simplificó el conjunto de indicadores del DOTS correspondientes a las operaciones de inversión y el proceso de seguimiento conexo para alcanzar dos objetivos: i) aumentar la pertinencia de los indicadores para las operaciones y los clientes, y ii) mejorar la eficacia y la eficiencia.

En el caso del desempeño ambiental y social, por ejemplo, se incorporó un conjunto de indicadores básicos elaborados a partir de evaluaciones detalladas de los clientes efectuadas por especialistas en desempeño ambiental y social. Estos indicadores miden los avances de los clientes de IFC en lo que respecta a la aplicación de las Normas de Desempeño. Además de mejorar los procesos, IFC continúa aplicando soluciones tecnológicas para facilitar aún más la recopilación de datos y la presentación de informes sobre los resultados, y aumentar su eficiencia y calidad.

Con respecto a las actividades de asesoría, las calificaciones del DOTS para el ejercicio de 2015 se basan en un examen de 106 informes finales de ejecución presentados en 2014. De estos 106 proyectos, 100 pudieron evaluarse en cuanto a su eficacia en términos de desarrollo. Los proyectos que no se pudieron evaluar fueron aquellos que reunían determinados criterios de exclusión, como aquellos que consistieron en estudios

sectoriales o de mercado, conferencias de intercambio de conocimientos o iniciativas para crear herramientas de conocimientos internas para IFC.

## LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DE IFC

Los objetivos de desarrollo de IFC son metas relativas al alcance de los beneficios, el acceso u otros efectos directos tangibles en términos de desarrollo que los proyectos suscritos o comprometidos por IFC deben alcanzar durante su vigencia.

Los cinco objetivos —fortalecer la infraestructura, mejorar los medios de subsistencia de los agricultores, ampliar el acceso a los servicios financieros, impulsar la salud y la educación, y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero— están alineados con el sistema de calificación institucional del Grupo Banco Mundial y completamente integrados en el sistema de calificación de IFC. Actualmente, IFC está en el segundo año de seguimiento de los avances de sus compromisos con esos objetivos y sus respectivas metas a tres años. En el cuadro de la página 77 se proporcionan más detalles.

## EVALUACIONES DE IFC

IFC realiza autoevaluaciones para determinar los logros de sus proyectos y extraer enseñanzas que se puedan usar para mejorar las operaciones. Trabajando en colaboración con el Grupo de Evaluación Independiente, IFC mejoró la manera en que los equipos de operaciones evalúan sus propios proyectos cuando estos han finalizado o alcanzado la madurez operacional. Además, IFC también realiza evaluaciones exhaustivas para generar más pruebas del impacto en términos de desarrollo de los principales proyectos y programas. En ese contexto, la Corporación completó 35 evaluaciones en el ejercicio de 2015. También adoptó políticas de acceso a la información que le permiten difundir los resultados de estas evaluaciones fuera del Grupo Banco Mundial y ha publicado los resúmenes de las evaluaciones en su sitio web externo.

## MEJORAS AL SISTEMA DE MEDICIÓN DE RESULTADOS

El sistema mejorado de medición de resultados de IFC ofrece un panorama más claro del impacto de sus intervenciones a nivel de países, sectores y programas mediante la evaluación y la colaboración con el Grupo Banco Mundial en marcos conjuntos.

### UNA RELACIÓN MÁS DIRECTA CON EL IMPACTO

Las evaluaciones son parte integral del marco de medición de los resultados de IFC: ayudan a aprender de la experiencia, contribuyen a fundamentar la estrategia y permiten que la evaluación y la presentación de informes del impacto en términos de desarrollo sean más integrales. Este año se adoptó una estrategia de evaluación sistemática que analiza, en forma progresiva, la contribución de IFC al crecimiento, al empleo y al acceso en sectores clave, como los de finanzas, turismo, avicultura, energía eléctrica y pymes.

Por ejemplo, en el sector eléctrico se intensificó el uso de las evaluaciones y la investigación como fuentes de conocimientos para los equipos de operaciones de IFC. Como parte de este proceso, se formuló una herramienta en formato Excel, fácil de usar, que aplica una metodología econométrica de insumos y productos a nivel nacional para estimar el impacto de las actividades de construcción, operación y mantenimiento, y del aumento del abastecimiento de energía, en el PIB y el empleo. La herramienta abarca 20 países en desarrollo y produce estimaciones de distintos tipos de efectos —efectos directos, indirectos e inducidos, y efectos de crecimiento de segundo orden— en el empleo y el PIB. De igual manera, se formuló una metodología para establecer el perfil de pymes beneficiarias de los clientes de IFC que son intermediarios financieros.

El próximo año, IFC adoptará un enfoque basado en sistemas para comprender mejor los vínculos entre sus actividades de inversión y los objetivos del Grupo Banco Mundial de poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.

### ORIENTACIÓN A LOS RESULTADOS A NIVEL DE PAÍSES Y PROGRAMAS

IFC ha trabajado más estrechamente con el Banco Mundial y con MIGA en el diseño de marcos de resultados para hacer un seguimiento de las contribuciones de IFC a los objetivos de desarrollo a nivel de países a través de los marcos de alianza con los países del Grupo Banco Mundial. Este año, la Corporación ayudó a diseñar dos marcos de ese tipo —para Panamá y Myanmar—, que luego analizó la Junta de Directores. El próximo año participará en el diseño de marcos similares para otros 15 países. La labor para mejorar los marcos de resultados ayudará a IFC a articular mejor sus resultados en términos de desarrollo en el contexto del apoyo más amplio del Grupo Banco Mundial al país en cuestión.

IFC también está diseñando marcos de resultados para participaciones estratégicas que tienen un objetivo común pero implican múltiples actividades de inversión y asesoría. Estos marcos se preparan a nivel de los programas determinando algunos indicadores, a los que luego se hace un seguimiento a nivel de los proyectos. También se diseñan y realizan evaluaciones de los programas. En el ejercicio de 2015, IFC formuló marcos para sus intervenciones en los sectores de energía eléctrica y agricultura.

### PROMOCIÓN DE LAS ALIANZAS

IFC juega un papel fundamental en la armonización de indicadores para el seguimiento de las operaciones con el sector privado en diferentes instituciones. En 2013, IFC trabajó con un grupo de 25 instituciones financieras de desarrollo para armonizar 27 indicadores cuantitativos entre sectores. Este año, ha comenzado a aplicar estos indicadores y el grupo antes señalado estableció un mecanismo de gobierno más formal, que incluye un comité directivo de seis miembros para gestionar la aplicación de los indicadores armonizados. Dicho comité también estudiará las posibilidades de colaboración en esferas no relacionadas con estos indicadores. La iniciativa ha recibido el nombre de Indicadores Armonizados para Operaciones con el Sector Privado y cuenta con su propio sitio web: [hipso.net](http://hipso.net). A partir de esta experiencia, IFC se asoció con el Comité de Donantes para el Desarrollo Empresarial, foro de 22 donantes que se dedican al fomento del sector privado, a fin de armonizar indicadores para observar los logros en materia de asesoría e informar los resultados.

## RESULTADOS EN TÉRMINOS DE DESARROLLO

Las condiciones macroeconómicas y de los mercados financieros se han deteriorado considerablemente en los últimos años. A pesar de ello, la calificación general de los resultados en términos de desarrollo de las operaciones de inversión de IFC se mantuvo básicamente estable: el 63 % de los clientes de la Corporación recibió una alta calificación (un porcentaje ligeramente inferior a la meta del 65 %). En general, los proyectos más grandes presentan menos riesgo que los proyectos pequeños. Si se ponderan en función del volumen de inversión, el 72 % de los clientes de IFC obtuvo una alta calificación.

Por sectores, los clientes de IFC que realizan inversiones en el sector financiero lograron el mejor desempeño: el 74 % logró una alta calificación. Esto representó un aumento de 6 puntos porcentuales y una mejora del desempeño de los clientes nuevos y existentes de todas las regiones, especialmente de Asia oriental y el Pacífico y de Oriente Medio y Norte de África. Los proyectos de microfinanzas y financiamiento para pymes, que representan el 60 % de la cartera calificada por sectores, registraron las calificaciones más altas, especialmente en los indicadores de desarrollo del sector privado y desempeño financiero.

En medio de una desaceleración del crecimiento de los mercados emergentes y una reducción de los precios de los productos básicos, los proyectos de IFC en el sector real—especialmente los de infraestructura y petróleo, gas y minería— registraron calificaciones más bajas. En infraestructura, las calificaciones de los clientes de IFC descendieron debido a que el debilitamiento de las condiciones financieras y económicas obstaculizó la ejecución de los proyectos en algunos casos. En el sector de petróleo, gas y minería, la calificación descendió, principalmente por los nuevos proyectos de la cartera, que, en su mayoría, son pequeñas inversiones que se encuentran en las etapas iniciales. Si se ponderan las calificaciones según el tamaño de los proyectos, el 82 % de los clientes recibió una alta calificación.

Por regiones, el desempeño de las operaciones de inversión de IFC se mantuvo relativamente estable, excepto en Asia meridional y Asia oriental y el Pacífico, que experimentaron cambios a la baja y al alza de casi 5 puntos porcentuales, respectivamente. En Asia oriental, la calificación mejoró y llegó al 65 % debido al desempeño más sólido de la mayoría de los sectores, incluidos los de mercados financieros; agroindustria y silvicultura; servicios sociales y al consumidor, y telecomunicaciones, medios de comunicación y tecnología. En Asia meridional, el 61 % de los clientes recibió una alta calificación en los resultados en términos de

desarrollo, lo que refleja un desempeño más bajo de los nuevos proyectos, especialmente en el sector de infraestructura de India.

El 73 % de los proyectos de asesoría que se cerraron durante el ejercicio y cuya eficacia en términos de desarrollo pudo evaluarse recibió una alta calificación. La calificación de los resultados en términos de desarrollo de las actividades de asesoría ha sido superior a la meta de IFC del 65 % en los últimos cinco ejercicios. Además, el 91 % de los clientes dijo que estaba satisfecho con la labor de asesoría de la Corporación.

La región de Oriente Medio y Norte de África mostró el desempeño más sólido: el 90 % de los proyectos que finalizaron este ejercicio recibió una alta calificación en lo que respecta a la eficacia en términos de desarrollo. La región también obtuvo la mayor mejora del promedio de tres años: un aumento de 14 puntos porcentuales en su calificación del desempeño. Estos proyectos se centraron principalmente en el sector financiero o en la creación de APP. La región de Europa y Asia central registró una disminución de los proyectos de asesoría con alta calificación. Esta caída se debe a que en dicha región se calificó una pequeña cantidad de proyectos, muchos de los cuales se vieron afectados por cambios en las prioridades de los Gobiernos durante la implementación de APP.

Los resultados en términos de desarrollo de los servicios de asesoría de IFC por línea de actividad se muestran en el cuadro de la página 79. Debido a los cambios en la estructura orgánica de IFC (véase la página 72), solo se dispone de una comparación con el ejercicio anterior en valores agregados y regionales.

## BENEFICIOS PARA EL DESARROLLO Y RESULTADOS

En todo el mundo, los clientes de IFC que accedieron a inversiones o servicios de asesoría consiguieron llegar a muchas personas y registrar importantes logros (véase la página 78). Estos son algunos aspectos destacados:

### AMPLIACIÓN DEL FINANCIAMIENTO

› IFC trabajó con 331 intermediarios financieros dedicados al financiamiento a microempresas y pymes. Estas instituciones otorgaron 44 millones de microcréditos y 4 millones de préstamos pequeños y medianos, por un total de US\$270 000 millones. Los clientes de IFC también concedieron más de 965 000 préstamos para la vivienda, por un total de US\$22 000 millones.

- › IFC también ayudó a sus asociados que prestan servicios financieros digitales a facilitar 70 millones de transacciones minoristas sin uso de efectivo, por un total de más de US\$160 000 millones.
- › IFC ayudó a mejorar la infraestructura de los mercados financieros colaborando con registros de garantías y centrales de riesgo, lo que generó un total de \$1200 millones en financiamiento. Alrededor de 294 000 pymes y microempresas lograron recibir préstamos garantizados con bienes muebles. Además, IFC contribuyó a crear o mejorar centrales de riesgo en Jamaica, Samoa, Uzbekistán y Tayikistán.

### SOLUCIONES Y SERVICIOS

- › Los clientes de IFC generaron y distribuyeron energía eléctrica para 99 millones de abonados, lo que representa un aumento del 30 % respecto del ejercicio anterior. Más de un tercio de ellos se encuentran en África al sur del Sahara.
- › Los clientes de IFC también proporcionaron conexiones telefónicas a 237 millones de abonados, principalmente en Asia meridional, lo que constituye un aumento del 31 % respecto del ejercicio anterior.
- › IFC ayudó a empresas a ofrecer soluciones de iluminación eléctrica sin conexión a la red a 26,4 millones de personas a un costo accesible.

- › IFC ayudó a Gobiernos a firmar 18 contratos de APP que se espera que mejoren el acceso de casi 16 millones de personas a servicios de infraestructura y salud, y movilicen más de US\$5800 millones en inversiones privadas.
- › IFC ayudó a empresas a adoptar nuevas prácticas y tecnologías que movilizaron más de US\$929 millones en financiamiento adicional, cantidad que, casi en su totalidad, provino de otras fuentes. Las reformas del gobierno de las empresas ayudaron a atraer US\$535 millones en financiamiento para los clientes de IFC; las tecnologías de energía limpia y uso eficiente de los recursos generaron inversiones por valor de US\$384 millones.

### MEJORA DEL CLIMA PARA LOS NEGOCIOS

- › IFC ayudó a los Gobiernos de 47 países a adoptar 94 reformas relacionadas con el clima para la inversión que permitirán fomentar el crecimiento y la creación de empresas. De todas las reformas, 78 se produjeron en países clientes de la AIF, 25 de las cuales correspondieron a zonas frágiles o afectadas por conflictos.
- › IFC brindó respaldo a Gobiernos nacionales y locales para la reforma y la promoción de las inversiones, lo que ha contribuido a generar una cifra estimada de US\$743 millones en nuevas inversiones.

### LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DE IFC

OBJETIVO	META PARA EL EJERCICIO DE 2015	METAS PARA LOS EJERCICIOS DE 2014-16*	COMPROMISOS PARA EL EJERCICIO DE 2015	PORCENTAJE ALCANZADO DE LA META PARA EL EJ. DE 2015	PORCENTAJE ALCANZADO DE LAS METAS PARA LOS EJ. DE 2014-16
Incrementar o mejorar las oportunidades para una agricultura sostenible	Beneficiar a 1,48 millones de personas	Beneficiar a 4,64 millones de personas	1,29 millones de personas	87 %	54 %
Mejorar los servicios de salud y educación	Beneficiar a 5,74 millones de personas	Beneficiar a 14,80 millones de personas	12,92 millones de personas	225 %	143 %
Ampliar el acceso de los receptores de microcréditos a los servicios financieros	Beneficiar a 27,75 millones de personas	Beneficiar a 83,59 millones de personas	52,25 millones de personas	188 %	106 %
Ampliar el acceso de las pymes a los servicios financieros	Beneficiar a 1,52 millones de personas	Beneficiar a 4,61 millones de personas	1,46 millones de personas	96 %	55 %
Incrementar o mejorar los servicios de infraestructura	Beneficiar a 25,76 millones de personas	Beneficiar a 75,36 millones de personas	93,54 millones de personas	363 %	154 %
Reducir las emisiones de gases de efecto invernadero	Reducir las emisiones en 6,08 millones de toneladas métricas de CO <sub>2</sub> equivalente al año	Reducir las emisiones en 18,42 millones de toneladas métricas de CO <sub>2</sub> equivalente al año	9,69 millones de toneladas métricas	159 %	83 %

\*Total acumulado de tres ejercicios (2014-16).

BENEFICIOS PARA EL DESARROLLO APORTADOS POR LOS CLIENTES DE SERVICIOS DE INVERSIÓN DE IFC	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2013	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2014
<b>INVERSIONES</b>		
Empleos (millones) <sup>1</sup>	2,6	2,5
<b>MICROCRÉDITOS</b>		
Número de préstamos (millones) <sup>2</sup>	29,0	43,6
Monto (miles de millones de US\$) <sup>2</sup>	27,9	35,3
<b>PRÉSTAMOS A PYMES</b>		
Número de préstamos (millones) <sup>2</sup>	5,3	4,3
Monto (miles de millones de US\$) <sup>2</sup>	275,7	234,4
<b>FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO</b>		
Número de operaciones (millones) <sup>3</sup>	2,0	1,8
Monto (miles de millones de US\$) <sup>3</sup>	310,0	266,0
<b>CLIENTES BENEFICIADOS CON LOS SERVICIOS</b>		
Generación de energía eléctrica (millones de clientes)	51,3	55,8
Distribución de energía eléctrica (millones de clientes) <sup>4</sup>	25,2	43,6
Distribución de agua (millones de clientes) <sup>5</sup>	28,4	23,4
Distribución de gas (millones de clientes) <sup>6</sup>	39,8	35,0
Conexiones telefónicas (millones de clientes) <sup>7</sup>	180,9	237,2
Pacientes beneficiados (millones)	27,1	17,3
Estudiantes beneficiados (millones)	2,5	3,5
Agricultores beneficiados (millones)	2,9	3,4
<b>PAGOS A PROVEEDORES Y GOBIERNOS</b>		
Consumo local de bienes y servicios (miles de millones de US\$)	34,3	51,9
Contribución a los ingresos o ahorros del sector público (miles de millones de US\$) <sup>8</sup>	19,1	19,5

Estas cifras representan los beneficios aportados por los clientes de IFC al final de los años civiles 2013 y 2014. Los datos de las carteras correspondientes a estos dos años no son estrictamente comparables porque se basan en una cartera de clientes que ha cambiado. En el caso de los microcréditos y los préstamos a pymes, los resultados también reflejan las contribuciones de los servicios de asesoría. Aunque muchos de los controles se realizan a partir de los datos proporcionados por los clientes, en algunos casos se basan en estimaciones, por lo que la manera de interpretar las definiciones de los indicadores puede variar ligeramente de un cliente a otro.

1. Las cifras de empleos de las columnas de las carteras incluyen los empleos proporcionados por fondos.

2. Las cifras de beneficios para el desarrollo representan la cartera de operaciones pendientes de microcréditos y de préstamos a pymes al término de los años civiles 2013 y 2014 para instituciones financieras o proyectos orientados a microempresas y pymes. El 93 % de los 331 clientes que debían declarar datos en el año civil 2014 lo hizo. Los datos faltantes se extrapolaron. Se rectificaron los datos relativos a la cantidad y el monto de los préstamos del año civil 2013, debido a las modificaciones de las cifras correspondientes a varios clientes.

3. Estimación de la cantidad y el volumen en dólares estadounidenses de las operaciones comerciales financiadas por la red de bancos de mercados emergentes del Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio, basada en datos reales de más del 90 % de los bancos activos de la red y una extrapolación del resto. Los datos correspondientes a los años civiles 2013 y 2014 no son estrictamente comparables, debido a los cambios que se introdujeron en la metodología utilizada en 2014. Las cifras reflejan las transacciones garantizadas directamente por IFC y las ejecutadas por los bancos de la red que han recibido apoyo del programa.

4. Se rectificó el total de clientes de distribución de energía eléctrica del año civil 2013, debido a la modificación de la cifra correspondiente a un cliente de América Latina y el Caribe.

5. Se rectificó el total de clientes de distribución de agua del año civil 2013, debido a la modificación de las cifras correspondientes a dos clientes de América Latina y el Caribe.

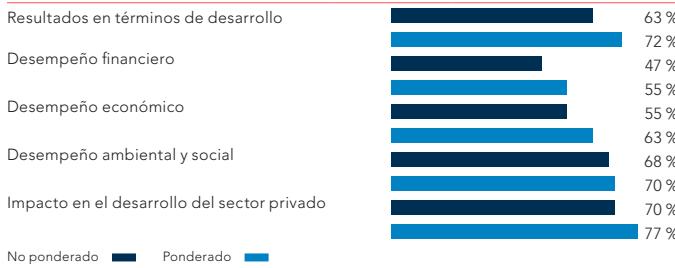
6. En el año civil 2014, un cliente de Asia oriental y el Pacífico aportó 31,8 millones de clientes de servicios de distribución de gas.

7. En el año civil 2014, un cliente de Asia meridional aportó 135,8 millones de clientes de conexiones telefónicas.

8. Se rectificó el total de pagos a Gobiernos del año civil 2013, debido a la modificación de las cifras correspondientes a dos clientes de América Latina y el Caribe.

### EJERCICIO DE 2015: CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR ESFERA DE DESEMPEÑO

Porcentaje de proyectos con alta calificación



### CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR SECTOR: COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2014 Y 2015

Porcentaje de proyectos con alta calificación



Ej. de 2014 ■ Ej. de 2015 ■

### CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR REGIÓN: COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2014 Y 2015

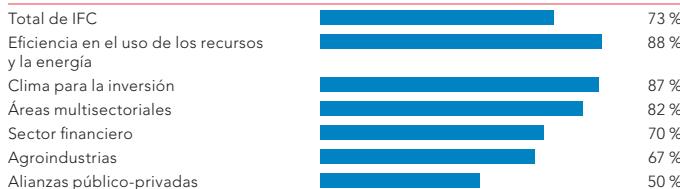
Porcentaje de proyectos con alta calificación



Ej. de 2014 ■ Ej. de 2015 ■

### EJERCICIO DE 2015: CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE ASESORÍA SEGÚN EL DOTS, POR LÍNEA DE ACTIVIDAD

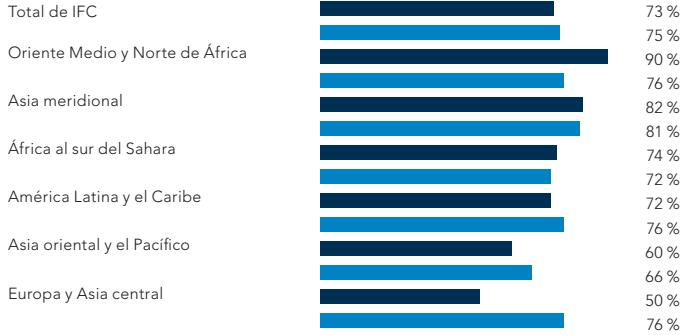
Porcentaje de proyectos con alta calificación



“Sector financiero” también incluye los proyectos emprendidos por el equipo integrado de las Prácticas Mundiales de Finanzas y Mercados del Grupo Banco Mundial.

### CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE ASESORÍA SEGÚN EL DOTS, POR REGIÓN

Porcentaje de proyectos con alta calificación



Ej. de 2015 ■ Ej. de 2013-15 ■

## EL PERSONAL DE IFC

IFC se caracteriza por la diversidad de su personal, que constituye su activo más importante. Los empleados de IFC representan a más de 140 países y aportan a los clientes locales soluciones innovadoras y las mejores prácticas de nivel mundial.

Los miembros del personal de IFC trabajan en 100 países. Más de la mitad (el 59 %) trabaja en oficinas fuera de los Estados Unidos; este porcentaje va en aumento y refleja el compromiso de IFC con el proceso de descentralización. La mayoría de los miembros del personal (el 62 % en total) proviene de países que no son donantes de la AIF. Esto da lugar a una diversidad que enriquece las perspectivas de la Corporación y pone de relieve su énfasis en los ámbitos en que el desarrollo del sector privado puede generar el mayor impacto.

LOS MIEMBROS DEL PERSONAL DEL IFC TRABAJAN EN

100  
PAÍSES

LOS EMPLEADOS DE IFC REPRESENTAN A MÁS DE

140  
PAÍSES

CASI EL  
60 %

de los miembros del personal de IFC trabajan en oficinas fuera de los Estados Unidos

### DÓNDE TRABAJA IFC

UBICACIÓN	E.J. DE 2010	E.J. DE 2015
Estados Unidos	1542 (46 %)	1525 (41 %)
Otros países	1816 (54 %)	2162 (59 %)
Total de empleados de IFC	3358	3687

### MICROCRÉDITOS

PROCEDENCIA	E.J. DE 2010	E.J. DE 2015
Países donantes de la AIF <sup>1</sup>	1270 (38 %)	1393 (38 %)
Otros países	2088 (62 %)	2294 (62 %)
Total	3358	3687

### PROCEDENCIA: PERSONAL QUE OCUPA CARGOS DE OFICIAL O DE NIVELES SUPERIORES

PROCEDENCIA	E.J. DE 2010	E.J. DE 2015
Países donantes de la AIF	947 (46 %)	1100 (44 %)
Otros países	1110 (54 %)	1392 (56 %)
Total	2057	2492

1. Información basada en las declaraciones de los propios países al momento de ingresar como miembros de la AIF.

### DISTRIBUCIÓN POR SEXO: PERSONAL EN RÉGIMEN DE JORNADA COMPLETA

SEXO	E.J. DE 2010	E.J. DE 2015
Mujeres	1785 (53 %)	1977 (54 %)
Hombres	1573 (47 %)	1710 (46 %)
Total	3358	3687

### DISTRIBUCIÓN POR SEXO: PERSONAL QUE OCUPA CARGOS DE OFICIAL O DE NIVELES SUPERIORES

SEXO	E.J. DE 2010	E.J. DE 2010
Mujeres	825 (40 %)	1085 (44 %)
Hombres	1232 (60 %)	1407 (56 %)
Total	2057	2492

## REMUNERACIONES

Las directrices de IFC referidas a las remuneraciones forman parte del sistema que se aplica en todo el Grupo Banco Mundial. La competitividad de las remuneraciones en el plano internacional es un componente esencial de la capacidad de IFC para atraer y conservar personal diverso y altamente calificado. La estructura salarial para los empleados contratados en la ciudad de Washington se basa en el mercado estadounidense, que históricamente ha sido competitivo a nivel mundial. Los sueldos del personal contratado fuera de los Estados Unidos se determinan sobre la base de la competitividad local, mediante estudios independientes de los mercados de cada lugar. Dado que el Grupo Banco Mundial es una organización multilateral, al establecer los sueldos del personal, se deduce previamente el importe de los impuestos.

## PROGRAMAS DE REMUNERACIÓN VARIABLE

Los programas de remuneración variable de IFC incluyen diversos componentes tales como programas de reconocimiento y premios por desempeño (con elementos ya sea anuales o a largo plazo), con los que se promueve la cultura institucional de lograr

un alto rendimiento. Estos premios se diseñaron para alentar el trabajo en equipo, recompensar un desempeño excepcional y respaldar las prioridades estratégicas de IFC, como los proyectos en Estados frágiles y afectados por conflictos.

## PROGRAMAS DE BENEFICIOS

IFC ofrece un paquete de beneficios competitivo, que incluye seguro médico, de vida y de invalidez, y un plan de jubilación. Los costos del seguro médico son compartidos: el 75 % lo paga IFC y el 25 %, el empleado asegurado.

El plan de pensiones de IFC forma parte del plan del Grupo Banco Mundial, y consta de dos componentes: el primero es un componente de prestaciones definidas financiado en su totalidad por IFC y basado en los años de servicio, el sueldo y la edad de jubilación; el segundo es un componente de fondos en efectivo que consiste en una aportación obligatoria del 5 % del sueldo, más una contribución opcional del empleado equivalente al 6 % del sueldo, a la que IFC agrega el 10 % anualmente. El Grupo Banco Mundial también patrocina un plan opcional similar al 401(k) de los Estados Unidos para el personal de la ciudad de Washington y un plan de ahorro opcional para el personal de las oficinas en los países.

## ESTRUCTURA SALARIAL DEL PERSONAL (CIUDAD DE WASHINGTON)

Al 30 de junio de 2015, la estructura salarial (deductos los impuestos) y el promedio anual de sueldos y beneficios netos del personal del Grupo Banco Mundial eran los siguientes:

GRADOS	CARGOS REPRESENTATIVOS	MÍNIMO (US\$)	REFERENCIA DEL MERCADO (US\$)	MÁXIMO (US\$)	PERSONAL EN EL GRADO (%)	SUELDO PROMEDIO/ GRADO (US\$)	BENEFICIOS PROMEDIO <sup>a</sup> (US\$)
GA	Auxiliar de oficina	23 900	34 100	44 300	0,02 %	42 233	24 702
GB	Ayudante de equipo, técnico de información	30 100	43 000	55 900	0,5 %	44 269	25 893
GC	Ayudante de programas, auxiliar de información	37 200	53 100	69 000	9,5 %	55 934	32 716
GD	Ayudante superior de programas, especialista en información, auxiliar de presupuesto	43 900	62 700	81 500	7,6 %	69 346	40 560
GE	Analista	58 900	84 200	109 500	10,0 %	79 845	46 701
GF	Profesional	78 300	111 900	145 500	22,4 %	103 520	60 549
GG	Profesional superior	105 700	151 000	196 300	31,0 %	142 515	83 357
GH	Gerente, profesional principal	144 000	205 700	267 400	16,1 %	200 468	117 254
GI	Director, asesor superior	220 800	276 000	331 200	2,4 %	264 534	154 726
GJ	Vicepresidente	272 500	320 600	368 700	0,4 %	327 814	191 738
GK	Director gerente, vicepresidente ejecutivo	303 000	356 500	410 000	0,1 %	382 207	220 614

**Nota:** Puesto que usualmente los miembros del personal del Grupo Banco Mundial, salvo los ciudadanos estadounidenses, no están obligados a pagar impuestos a la renta sobre la remuneración que perciben de la institución, al establecer los sueldos se deduce previamente el importe de los impuestos, lo que equivale en términos generales a la remuneración neta después de impuestos que perciben los empleados de las organizaciones y empresas utilizadas como referencia para determinar los sueldos del Grupo Banco Mundial. Tan solo un número muy reducido del personal llegará al tercio más elevado de la escala salarial correspondiente al grado.

**a.** Incluyen seguro médico, seguro de vida y de invalidez, beneficios adquiridos por cesación en el cargo y otras prestaciones no salariales. No incluyen las asignaciones para impuestos.

## LA ESTRUCTURA DE GOBIERNO DE IFC

### EL LUGAR DE IFC EN EL GRUPO BANCO MUNDIAL

El Grupo Banco Mundial es una fuente esencial de asistencia financiera y técnica para los países en desarrollo. Su misión es combatir la pobreza con pasión y profesionalismo para generar resultados duraderos.

IFC es una de las cinco instituciones que integran el Grupo Banco Mundial, pero constituye una entidad jurídica separada, y cuenta con su propio Convenio Constitutivo, capital accionario, estructura financiera, administración y personal. Solo pueden adherirse a IFC los países que son miembros del Banco Mundial. Al 30 de junio de 2015, el capital pagado de IFC, que ascendía a unos US\$2560 millones, estaba en poder de sus 184 países miembros. Estos países orientan los programas y las actividades de IFC.

IFC trabaja con el sector privado para crear oportunidades donde más se necesitan. Desde su fundación en 1956, ha comprometido casi US\$180 000 millones de fondos propios para inversiones del sector privado en los países en desarrollo y ha movilizado más de US\$40 000 millones adicionales de otras fuentes.

En su labor para poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida, IFC colabora estrechamente con otras instituciones que integran el Grupo Banco Mundial.

## LA JUNTA DE DIRECTORES DE IFC

Cada país miembro de IFC nombra a un gobernador y a un suplente. Las facultades institucionales se confieren a la Junta de Gobernadores, que delega la mayor parte de las responsabilidades en una junta integrada por 25 directores. Los derechos de voto de los directores con respecto a los asuntos que se someten a su consideración se ponderan de acuerdo con la participación en el capital de IFC que representa cada uno de ellos.

Los directores se reúnen periódicamente en la sede del Grupo Banco Mundial en la ciudad de Washington, donde examinan los proyectos de inversión, adoptan decisiones sobre ellos y dan orientaciones estratégicas generales a la administración de IFC. El presidente del Grupo Banco Mundial también es presidente de IFC.

### REMUNERACIONES DE LOS FUNCIONARIOS EJECUTIVOS

El sueldo del presidente del Grupo Banco Mundial es fijado por el Directorio Ejecutivo. La estructura salarial del cargo de vicepresidente ejecutivo y director general de IFC se determina estableciendo un punto medio entre la estructura salarial del personal situado en el nivel superior —que se fija cada año mediante estudios de mercado independientes sobre las remuneraciones de los Estados Unidos— y el sueldo del presidente del Grupo Banco Mundial. La remuneración de la máxima autoridad ejecutiva de IFC no es confidencial: Jin-Yong Cai, vicepresidente ejecutivo y director general de IFC, recibió un sueldo de US\$399 400, deducidos los impuestos. No existen incentivos salariales para los funcionarios ejecutivos.



Sentados (de izquierda a derecha): Hervé de Villeroché, Francia • Patrizio Pagano, Italia • Subhash Chandra Garg, India • Merza Hasan (decano), Kuwait • Rionald Silaban, Indonesia • Masahiro Kan, Japón • Gwen Hines, Reino Unido • Nasir Mahmood Khosa, Pakistán

De pie (de izquierda a derecha): José A. Rojas R., República Bolivariana de Venezuela • Frank Heemskerk, Países Bajos • Ursula Müller, Alemania • Jörg Frieden, Suiza • Louis Rene Peter Larose, Seychelles • Franciscus Godts, Bélgica • Shixin Chen, China • Alister Smith, Canadá • Satu Santala, Finlandia • Ana Dias Lourenco, Angola • Khalid Alkhudairy, Arabia Saudita • Sung-Soo Eun, República de Corea • Alex Foxley, Chile • Antonio Silveira, Brasil • Mohamed Sikieh Kayad, Djibouti • Andrei Lushin, Federación de Rusia

No aparece en la fotografía: Matthew McGuire, Estados Unidos

#### PAÍSES MIEMBROS: FUERTE APOYO DE LOS ACCIONISTAS

TOTAL	100 %
ESTADOS UNIDOS	20,99 %
JAPÓN	6,01 %
ALEMANIA	4,77 %
FRANCIA	4,48 %
REINO UNIDO	4,48 %
INDIA	3,82 %
FEDERACIÓN DE RUSIA	3,82 %
CANADÁ	3,02 %
ITALIA	3,02 %
CHINA	2,30 %
OTROS 174 PAÍSES	43,29 %

## RENDICIÓN DE CUENTAS

### GRUPO DE EVALUACIÓN INDEPENDIENTE

El Grupo de Evaluación Independiente (IEG) extrae de sus evaluaciones enseñanzas que contribuyen al aprendizaje en IFC. El IEG es independiente de la administración de IFC y rinde cuentas en forma directa a los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que integran el Grupo Banco Mundial. Su misión consiste en aumentar la eficacia en términos de desarrollo de esas instituciones mediante la excelencia de las evaluaciones que fundamentan las estrategias y la labor futura.

El IEG evalúa los proyectos de inversión y asesoría de IFC que reúnen los requisitos pertinentes. Las calificaciones de estos procesos se informan en la evaluación anual del IEG sobre los resultados y el desempeño del Grupo Banco Mundial. En el último informe, correspondiente a 2014, se observó una disminución en la eficacia general en términos de desarrollo de los proyectos de inversión, en comparación con el período anterior. Esta baja se debió principalmente a los efectos de la crisis financiera mundial y a factores específicos de los proyectos. Los servicios de asesoría de IFC tuvieron una mejora considerable en lo que respecta a la eficacia en términos de desarrollo, especialmente en América Latina y el Caribe y Asia oriental y el Pacífico, y en la línea de actividad de APP.

En la reciente evaluación realizada por el IEG del modelo de negocios de IFC para la prestación de servicios de asesoría sobre reforma del clima para la inversión se concluyó que dicho modelo tiene varias ventajas: es estandarizado, específico y a corto plazo. Debido a que los servicios se han incorporado en un nuevo grupo de prácticas mundiales, el IEG indicó que el Grupo Banco Mundial podría aprovechar las ventajas respectivas de los modelos del Banco Mundial y de IFC.

En el sector de infraestructura, las evaluaciones del IEG demostraron que IFC puede contribuir a lograr buenos resultados en términos de desarrollo en ámbitos donde las condiciones regulatorias son difíciles y en regiones de frontera. En el sector de las manufacturas, los proyectos más exitosos se beneficiaron de la innovación y las eficiencias de costos, lo que contribuyó a los resultados en términos de desarrollo atribuidos al sector privado. Los principales informes del IEG se publican en su sitio web: <http://ieg.worldbankgroup.org>.

### OFICINA DEL ASESOR EN CUMPLIMIENTO/OMBUDSMAN

La Oficina del Asesor en Cumplimiento/Ombudsman (CAO) es el mecanismo de recurso independiente de IFC y de MIGA. La CAO responde a las reclamaciones de personas afectadas por proyectos de IFC y MIGA con el objetivo de mejorar los resultados ambientales y sociales. La CAO está a cargo de Osvaldo Gratacós, que fue nombrado en julio de 2014 tras un proceso de selección independiente. El Sr. Gratacós rinde cuentas al presidente del Grupo Banco Mundial.

La CAO facilita la resolución de disputas entre comunidades y clientes de IFC, realiza investigaciones sobre cumplimiento relativas al desempeño ambiental y social de IFC, y proporciona asesoría independiente al presidente y a la administración.

En el ejercicio de 2015, la CAO se ocupó de 63 casos en 25 países en relación con proyectos de IFC sobre agroindustrias, educación, industrias extractivas, manufacturas, infraestructura, intermediación financiera y servicios de asesoría. De estos casos, 16 fueron nuevas reclamaciones sobre proyectos de IFC. Al final del ejercicio, la CAO había cerrado 20 casos; había 9 casos en etapa de evaluación, 14 en resolución de conflictos y 20 en examen del cumplimiento.

A través del proceso de resolución de conflictos, la CAO trabajó con comunidades y empresas para abordar inquietudes sobre proyectos importantes de IFC, como el oleoducto entre Chad y Camerún, la mina Oyu Tolgoi en Mongolia y el proyecto hidroeléctrico de Bujagali en Uganda. La CAO concluyó mediaciones de larga duración después de hacer un seguimiento de los acuerdos entre las partes interesadas locales relacionados con el reasentamiento provocado por la ampliación del aeropuerto de Sihanoukville en Camboya, y con un problema crónico de salud que afectaba a trabajadores azucareros en Nicaragua. En Uganda, la CAO está haciendo el seguimiento de los acuerdos entre dos comunidades y un cliente del Fondo Agri-Vie (respaldado por IFC) sobre el impacto de las plantaciones forestales comerciales y el desalojo de tierras.

En su función de cumplimiento, la CAO cerró 8 evaluaciones iniciales del desempeño de IFC en relación con 16 reclamaciones, sin indicar medidas posteriores, y están en marcha otras 3 evaluaciones iniciales. La CAO tiene en curso siete investigaciones del desempeño de IFC en relación con proyectos en los sectores de servicios de asesoría, agroindustrias, intermediación financiera, energía hidroeléctrica, minería e infraestructura. La CAO está siguiendo las acciones de IFC en respuesta a seis investigaciones sobre cumplimiento relativas al Ultra Mega Proyecto Termoeléctrico de Mundra, de la empresa Tata en la India; los casos de Dinant y Ficohsa relacionados con las inversiones en agroindustria e intermediación financiera en Honduras, respectivamente; la inversión minera de Quellaveco en el Perú; una inversión en la aerolínea colombiana Avianca, y la cartera mundial de intermediación financiera de IFC. Después de un seguimiento de las actividades de IFC, la CAO puso fin a una investigación relacionada con servicios de asesoría para el sector de energía eléctrica en Kosovo.

IFC contribuyó con la función de asesoría de la CAO en la organización de un taller sobre enseñanzas recogidas de inversiones de intermediación financiera en mayo de 2015, y en las orientaciones que está preparando la CAO para IFC y sus clientes sobre mecanismos de reclamación a nivel de los proyectos. Para obtener más información, visite [www.cao-ombudsman.org](http://www.cao-ombudsman.org).

## ALIANZAS

---

IFC trabaja con Gobiernos, corporaciones, fundaciones y otras organizaciones multilaterales e instituciones de desarrollo para fomentar la creación de alianzas innovadoras que generen prosperidad y contribuyan a poner fin a la pobreza. El enfoque de IFC basado en la colaboración hace hincapié en el poder de las alianzas duraderas, se centra en la medición de los resultados y en la eficiencia, y saca provecho de las contribuciones de sus asociados en el desarrollo para producir un máximo impacto en la vida de las personas pobres.

## COLABORACIÓN CON LOS ASOCIADOS EN LA TAREA DEL DESARROLLO

---

En todo el mundo, IFC establece relaciones a largo plazo con sus asociados en el desarrollo y colabora con ellos en sus esfuerzos por lograr los objetivos comunes de poner fin a la pobreza y aumentar la prosperidad compartida. Los asociados de IFC respaldan firmemente su labor, para la que comprometieron casi US\$263 millones en el ejercicio de 2015.

IFC basa sus actividades en la formación de alianzas y mejora la colaboración intensificando el diálogo con los asociados y buscando nuevas vías para aumentar la eficiencia y generar un impacto. IFC y el Banco Mundial realizan consultas en forma conjunta con una variedad de asociados para profundizar su relación, como sucedió con los Países Bajos, Noruega, Suiza y el Reino Unido en el ejercicio de 2015. IFC también ha tenido una función clave en la definición del futuro marco de financiamiento para el desarrollo sostenible demostrando la importancia de la participación del sector privado en el proceso de desarrollo. En mayo, el Grupo Banco Mundial organizó el Foro sobre el Financiamiento para el Desarrollo en Rotterdam. El foro constituyó una plataforma ideal para que los encargados de las estrategias y la formulación de políticas y los asesores de los sectores público y privado pudieran reunirse y reflexionar sobre iniciativas clave que pueden contribuir al desarrollo sostenible.

A través de fondos fiduciarios establecidos por asociados en el desarrollo, IFC continúa proporcionando financiamiento y conocimientos para el desarrollo del sector privado. Las siguientes iniciativas destacan los esfuerzos concertados de IFC para colaborar de formas innovadoras con sus asociados:

### FUNDACIÓN ROCKEFELLER

---

La Fundación Rockefeller se asoció con IFC en el ejercicio de 2015 con el objetivo de conseguir inversiones del sector privado para proyectos de infraestructura en mercados emergentes. La fundación comprometió US\$10 millones para poner en marcha un servicio de preparación de proyectos que proporcionará donaciones destinadas a ofrecer asesoría legal, técnica y financiera a Gobiernos que trabajan con IFC. Estos proyectos ayudarán a las ciudades a desarrollar la resiliencia y a brindar apoyo a las comunidades pobres y vulnerables. El servicio también contribuirá a acelerar la preparación de proyectos y a aumentar el número

de proyectos que obtienen financiamiento. La fundación e IFC tienen previsto recaudar entre US\$40 millones y US\$90 millones adicionales de otros asociados, lo que podría servir para respaldar la preparación de hasta 80 proyectos de mediana a gran escala en todo el mundo.

## DEPARTAMENTO DE DESARROLLO INTERNACIONAL DEL REINO UNIDO

El Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido y el Grupo Banco Mundial formaron una nueva alianza, que se centrará en la aplicación de innovaciones tecnológicas para prestar servicios financieros a algunas de las personas más pobres y excluidas del mundo, especialmente las mujeres y quienes viven en zonas frágiles y afectadas por conflictos. El programa La Innovación al Servicio de la Inclusión Financiera

está respaldado por una contribución de más de £16 millones del Reino Unido. El programa también aportará conocimientos de expertos para ayudar a los países en desarrollo a aplicar un marco estratégico dirigido a modernizar los sistemas de gobierno institucional, comercio minorista y pago de remesas.

## UNIÓN EUROPEA

La Unión Europea prometió €9 millones en diciembre de 2014 para promover el desarrollo urbano sostenible en cinco ciudades de la India. El programa Eco-City en ese país, diseñado para abordar los desafíos de la rápida urbanización, está aliñado con el programa Ciudades Inteligentes, impulsado por el Gobierno nacional, cuyo objetivo es crear 100 ciudades nuevas con infraestructura moderna.

### COMPROMISOS FINANCIEROS PARA LOS SERVICIOS DE ASESORÍA DE IFC

(Expresados en el equivalente de millones de US\$), cifras no auditadas

RESUMEN	E.J. DE 2014	E.J. DE 2015	ASOCIADOS INSTITUCIONALES/MULTILATERALES	E.J. DE 2014	E.J. DE 2015
Gobiernos	272,51	199,85	Fondos de inversión en el clima	16,62	8,36
Asociados institucionales/multilaterales	46,66	24,69	Comisión Europea	19,68	11,43
Empresas, fundaciones y ONG	19,38	38,01	Fondo Fiduciario para la Profundización del Sector Financiero	0,60	0,00
<b>Total</b>	<b>338,56</b>	<b>262,55</b>	Instituto Internacional de Crecimiento Ecológico (3GI)*	0,60	0,00
GOBIERNOS	E.J. DE 2014	E.J. DE 2015	Banco Islámico de Desarrollo	0,31	0,00
Alemania	0,99	0,00	Fondo Fiduciario para la Subsistencia y la Seguridad Alimentaria	3,62	0,00
Australia	7,01	34,38	Fondo de Transición para Oriente Medio y Norte de África	5,24	3,65
Austria	11,24	7,43	Trade and Markets East Africa (TradeMark East Africa o TMEA)	0,00	1,25
Canadá	48,12	4,25	<b>Total</b>	<b>46,66</b>	<b>24,69</b>
Corea	3,00	0,13	EMPRESAS, FUNDACIONES Y ONG	E.J. DE 2014	E.J. DE 2015
Dinamarca	4,47	9,22	Fundación Bill y Melinda Gates	2,00	20,51
Estados Unidos	8,26	22,73	BP Exploration (Caspian Sea) Limited	0,40	0,00
Francia	0,00	2,49	Dingyi Venture Capital (HK) Limited	3,00	0,00
Hungría	20,00	0,00	Fondo Corporativo de la Fundación eBay administrado por la Silicon Valley Community Foundation (SVCF)	0,00	0,10
Irlanda	2,65	0,00	Fundación Ford	0,15	0,20
Italia	4,72	0,00	Fundación Goldman Sachs	11,33	0,00
Japón	36,71	5,96	Marie Stopes International	0,00	3,95
Noruega	3,27	18,13	Nestlé S.A.*	0,00	1,50
Nueva Zelanda	0,00	1,41	Fundación PepsiCo*	0,00	1,50
Países Bajos	55,00	0,63	Fundación Rockefeller	0,00	10,00
Reino Unido	16,60	56,13	SABMiller PLC*	0,25	0,25
Suecia	2,76	3,63	The Coca-Cola Company*	2,25	0,00
<b>Total</b>	<b>272,51</b>	<b>199,85</b>	<b>Total</b>	<b>19,38</b>	<b>38,01</b>

\*Contribuyente del Grupo de Recursos Hídricos 2030.

## GESTIÓN DE RIESGOS

### GESTIÓN DE LA CARTERA

La gestión de la cartera forma parte integral de la administración de las actividades de IFC para asegurar que sus proyectos produzcan sólidos resultados financieros y para el desarrollo.

Cada trimestre, la administración de IFC revisa toda la cartera a nivel global, e informa anualmente a la Junta de Directores sobre el desempeño de esta. Los equipos responsables de la cartera, destacados en su mayor parte en las oficinas fuera de la sede, complementan los exámenes globales con revisiones trimestrales en los que cada activo se analiza por separado.

A nivel institucional, IFC combina el análisis del desempeño de su cartera de US\$50 400 millones con proyecciones de las tendencias mundiales tanto macroeconómicas como del mercado, que sirven de base para sus decisiones de inversión en el futuro. Además, periódicamente IFC pone a prueba el desempeño de la cartera ante posibles condiciones macroeconómicas para identificar y estar preparada para afrontar los riesgos.

A nivel de los proyectos, IFC controla permanentemente que se cumplan las disposiciones de los acuerdos de inversión, visita los emplazamientos de los proyectos para comprobar la marcha de las actividades y ayuda a encontrar soluciones para abordar los posibles problemas. IFC hace un seguimiento sistemático del desempeño ambiental y social, y mide los resultados financieros y en términos de desarrollo.

En el caso de los proyectos que presentan problemas financieros, el Departamento de Operaciones Especiales establece las medidas correctivas adecuadas. Este departamento procura negociar acuerdos con los acreedores y los accionistas para distribuir la carga que supone la reestructuración de las operaciones, de modo que se puedan buscar soluciones a los problemas mientras el proyecto sigue en marcha.

Se informa periódicamente a los inversionistas y otros asociados que participan en operaciones de IFC acerca del avance de los proyectos. Cuando corresponde, IFC realiza consultas con ellos o solicita su consentimiento.

## SERVICIOS DE TESORERÍA

IFC moviliza recursos en los mercados financieros internacionales para otorgar préstamos al sector privado y asegurarse de contar con suficiente liquidez para mantener su calificación crediticia AAA.

Las emisiones de instrumentos incluyen bonos de referencia en monedas básicas, como el dólar de los Estados Unidos, emisiones relacionadas con temas específicos en respaldo de las prioridades estratégicas, como el cambio climático, y emisiones en monedas de mercados emergentes para respaldar el desarrollo de los mercados de capital. La mayor parte del financiamiento concedido por IFC está denominado en dólares de los Estados Unidos, pero los empréstitos se toman en muchas monedas para diversificar el acceso al financiamiento, reducir el costo de los préstamos y respaldar los mercados de capital de los países.

Con el tiempo, el programa de obtención de fondos de IFC se ha ampliado para que guarde proporción con el financiamiento concedido: en el ejercicio de 2015, los nuevos empréstitos totalizaron el equivalente a US\$15 600 millones.

### EMPRÉSTITOS TOMADOS EN LOS MERCADOS INTERNACIONALES EN EL EJERCICIO DE 2015

MONEDA	MONTO (EQUIVALENTE EN US\$)	PORCENTAJE
Dólar estadounidense	8 621 527 000,00	54,5 %
Dólar australiano	2 381 909 500,00	15,1 %
Real brasileño	1 247 752 840,45	7,9 %
Yen japonés	690 844 961,00	4,4 %
Rupia india	646 237 823,36	4,1 %
Renmimbi chino	611 959 012,97	3,9 %
Euro	340 150 000,00	2,2 %
Otros	1 278 496 063,62	8,1 %
<b>Total</b>	<b>15 818 877 201,40</b>	<b>100,0 %</b>

## GESTIÓN DE LA LIQUIDEZ

El total de activos líquidos incluidos en el balance general de IFC era de US\$39 500 millones al 30 de junio de 2015, en comparación con US\$33 700 millones en igual fecha del año anterior. La mayoría de los activos líquidos se mantiene en dólares de los Estados Unidos. El riesgo que entraña los activos denominados

en otras monedas se cubre en dólares estadounidenses o se compensa con pasivos denominados en las mismas monedas para eliminar el riesgo cambiario general. El nivel de estos activos se determina de modo tal de garantizar que se cuente con recursos suficientes para cumplir con los compromisos incluso cuando los mercados atravesen dificultades.

## SUFICIENCIA DE CAPITAL Y CAPACIDAD FINANCIERA

Una adecuada gestión del riesgo es fundamental para garantizar que IFC pueda cumplir su mandato de promover el desarrollo. La mera naturaleza de sus actividades como inversionista a largo plazo en mercados emergentes dinámicos pero volátiles expone a la Corporación a riesgos financieros y operacionales.

La gestión prudente del riesgo y la robusta posición de capital de IFC le permiten mantener la solidez financiera y desempeñar una función anticíclica en épocas de perturbaciones económicas y financieras. Además, gracias a su solidez financiera, los costos de los empréstitos que toma IFC son bajos, lo que le permite otorgar financiamiento a sus clientes a un precio asequible.

El acierto y la calidad de la gestión del riesgo que practica IFC y su buena posición financiera se reflejan en su calificación crediticia AAA, que IFC ha mantenido desde que se comenzó a llevar registro, en 1989.

IFC determina sus requerimientos mínimos de capital de acuerdo con su marco de capital económico, que se ajusta al marco de Basilea y a las principales prácticas del sector. El capital económico sirve de moneda común del riesgo, lo que permite a IFC modelar y totalizar el riesgo de pérdidas de una variada gama de instrumentos de inversión, y otros riesgos.

El total de recursos de IFC disponibles está compuesto por el capital pagado, las utilidades no distribuidas calculadas luego de descontar las designaciones y ciertas ganancias no realizadas, y la totalidad de las reservas para pérdidas por concepto de préstamos. El excedente de capital, es decir, los fondos que quedan disponibles una vez que se han determinado los recursos necesarios para financiar las operaciones en curso, permite incrementar la cartera en el futuro y, al mismo tiempo, contar con un colchón en caso de perturbaciones externas imprevistas. Al 30 de junio de 2015, el total de recursos disponibles era de US\$22 600 millones, y los requerimientos mínimos de capital totalizaban US\$19 200 millones.

## PROMOCIÓN DE LA SOSTENIBILIDAD

### MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE IFC

La sostenibilidad es clave para el éxito comercial de las empresas. También es fundamental para sus clientes, las comunidades que las rodean y los grupos más amplios de partes interesadas.

En una época de cambio climático, de escasez de recursos y de mayores presiones sociales, las empresas se enfrentan a una creciente necesidad de adoptar un enfoque más sólido para encarar las cuestiones ambientales, sociales y de buen gobierno. Se necesita un enfoque integrado para abordar los desafíos de la sostenibilidad, esto es, un enfoque que permita gestionar los riesgos financieros y no financieros de manera unificada y que, al mismo tiempo, incorpore la sostenibilidad en la forma de trabajar de las empresas.

El marco de sostenibilidad de IFC refleja este enfoque. Está diseñado para ayudar a los clientes a mejorar el desempeño de sus actividades, aumentar la transparencia, llegar a las personas afectadas por los proyectos que financia la Corporación, proteger el medio ambiente y lograr un mayor impacto en términos de desarrollo. De esta forma, el marco permite que IFC cumpla su compromiso estratégico con la sostenibilidad ambiental y social y con el buen gobierno de las empresas, al tiempo que contribuye al crecimiento del sector privado y a la creación de empleo.

### LA SOSTENIBILIDAD EN LA PRÁCTICA

IFC trabaja para garantizar la sostenibilidad en cuatro dimensiones clave: financiera, económica, ambiental y social. La sostenibilidad financiera permite que la Corporación y sus clientes puedan realizar una contribución perdurable al desarrollo. Si los proyectos son económicamente sostenibles, se garantiza su contribución a las economías de los países receptores.

En todas sus decisiones de inversión, IFC concede la misma importancia y atención a los riesgos ambientales, sociales y en materia de buen gobierno que a los riesgos crediticios y financieros. En los mercados donde las condiciones son más difíciles, la Corporación trabaja con clientes cuyas potenciales inversiones comerciales de alto rendimiento y cuyo crecimiento inclusivo sostenible enfrentan una creciente variedad de complejos riesgos ambientales, sociales y en materia de buen gobierno.

Estos desafíos exigen las mejores herramientas para gestionar tales riesgos, y también requieren soluciones flexibles. La tarea de IFC consiste en ayudar a los clientes a abordar los riesgos que no pueden afrontar por sí mismos (por falta de capacidad o porque no les corresponde), aprovechar las capacidades del Grupo Banco Mundial para encontrar soluciones duraderas y trabajar con otras partes interesadas para conseguir inversiones cuando estas se ven restringidas por la existencia de considerables riesgos relacionados con la sostenibilidad.

Los clientes continúan manifestando que los conocimientos especializados de IFC son un factor importante para tomar la decisión de trabajar con la Corporación. Casi el 90 % de los clientes que recibieron apoyo de IFC sobre asuntos ambientales y sociales consideró que la ayuda les había permitido mejorar las relaciones con las partes interesadas, fortalecer el valor y el reconocimiento de la marca y establecer sólidas prácticas de gestión del riesgo.

## LAS NORMAS DE DESEMPEÑO DE IFC

Un elemento central del marco de sostenibilidad son las Normas de Desempeño que IFC ha establecido para ayudar a los clientes a evitar, mitigar y gestionar el riesgo como una manera de hacer negocios en forma sostenible. Dichas normas permiten a los clientes buscar soluciones que resulten beneficiosas para sus negocios, para los inversionistas y para el medio ambiente y las comunidades.

Las Normas de Desempeño de IFC se han convertido en un marco de referencia internacional de las prácticas de sostenibilidad. Los Principios Ecuatoriales, que reflejan estas normas, se han adoptado en más de 80 instituciones financieras de todo el mundo, incluidos 25 mercados emergentes. Además, otras

instituciones financieras también hacen referencia a las Normas de Desempeño de IFC en sus políticas, incluyendo 15 instituciones financieras de desarrollo europeas y 34 organismos de crédito a la exportación.

Gestionar los riesgos ambientales, sociales y en materia de buen gobierno de la cartera de proyectos y promover prácticas sostenibles son parte integral del enfoque de trabajo y gestión del riesgo de IFC. Cuando se propone un proyecto de financiamiento, IFC hace un examen social y ambiental como parte de su proceso de diligencia debida. En dicho examen se considera la evaluación realizada por el cliente de los impactos del proyecto, así como su compromiso y su capacidad para abordarlos. También se determina si el proyecto se ajusta a las Normas de Desempeño y a la Metodología sobre Gobierno Corporativo. Si se detectan deficiencias, IFC y el cliente elaboran de común acuerdo un plan para garantizar que, en lo sucesivo, se dé cumplimiento a dichas normas. IFC supervisa los proyectos durante la vigencia de su inversión.

## GOBIERNO CORPORATIVO

Mejorar el gobierno de las empresas reviste prioridad para IFC. Con ese fin, invierte en ellas y les brinda asesoría sobre buenas prácticas para aumentar la eficiencia de los consejos de administración, fortalecer los derechos de los accionistas y mejorar la gestión de riesgos, los controles internos y la divulgación de información corporativa.

IFC trabaja en estrecha colaboración con el Banco Mundial para garantizar que, en los mercados emergentes, las regulaciones se formulen teniendo en cuenta la experiencia directa de IFC como inversionista. Por eso, la Corporación también asesora a los entes reguladores, las administradoras de mercados de valores y otras entidades interesadas en aplicar buenas prácticas de gobierno corporativo.

Gracias a su experiencia, IFC puede adaptar los principios internacionales a las realidades del sector privado de los países en desarrollo. Como resultado, los bancos de fomento y otros inversionistas que operan en mercados emergentes ahora recurren al liderazgo de IFC en materia de gobierno corporativo.

Esto se hace por diversas vías: una de ellas es la Metodología sobre Gobierno Corporativo, un sistema de evaluación de

riesgos y oportunidades en esta materia establecido por IFC que es reconocido por las instituciones financieras de desarrollo como el más avanzado de su tipo. Esta metodología es la base de un planteamiento coordinado con respecto al gobierno corporativo que actualmente se aplica en más de 30 instituciones financieras de desarrollo.

IFC también contribuye al fortalecimiento de la capacidad de los asociados locales que prestan servicios sobre gobierno corporativo a largo plazo. Estos servicios comprenden materiales de capacitación y herramientas para el fortalecimiento institucional en las áreas de asociaciones sobre gobierno corporativo, códigos y sistemas de calificación, capacitación para los miembros de los consejos de administración, resolución de diferencias, capacitación de reporteros del área de economía y negocios, y adopción de buenas prácticas de gobierno en las empresas.

Un buen gobierno corporativo depende de la diversidad de los miembros de los consejos de administración. IFC procura aumentar el número de mujeres que representan a la Corporación en calidad de consejeras externas en los directores de las empresas clientes. El 28 % de dichos consejeros externos representantes de IFC son mujeres.

## EL COMPROMISO DE IFC CON RESPECTO A SU HUELLA AMBIENTAL

IFC tiene la firme determinación de que la sostenibilidad forme parte integral de sus operaciones internas; para eso, la Corporación adhiere a las mismas normas ambientales y sociales que exige cumplir a sus clientes.

El uso eficiente de los recursos naturales es una parte importante de ese compromiso. El consumo de electricidad representa cerca del 25 % de las emisiones de carbono generadas por las operaciones internas de IFC en todo el mundo. Entre 2007 y 2015, la Corporación se propuso reducir en 15 % el consumo eléctrico de cada puesto de trabajo de su sede en la ciudad de Washington. El resultado fue una disminución del 25 %.

Para 2016, IFC establecerá una meta más ambiciosa que incluirá algunas de las oficinas en los países. Una prioridad es reducir el desperdicio de papel. Se está poniendo en marcha un sistema centralizado de impresión en el Grupo Banco Mundial para modernizar estos procesos, eliminar el desperdicio y lograr una reducción de costos estimada en US\$2 millones al año en las oficinas de la ciudad de Washington del Grupo Banco Mundial. En la sede de IFC, con el nuevo sistema, la proporción de impresoras por número de empleados ya se redujo de 1:2 a 1:12. Actualmente, menos del 0,5 % de los empleados de la sede dispone de una impresora personal. Este sistema evita que la gente deje trabajos de impresión olvidados y reduce el uso innecesario de tóner.

IFC continúa contrarrestando las emisiones de carbono que resultan de sus operaciones a nivel mundial. En el ejercicio de 2015, el total de las emisiones de carbono que resultaron de las operaciones de IFC en todo el mundo fue de alrededor de 47 400 toneladas de dióxido de carbono equivalente. Por eso, IFC compró créditos de carbono de una cartera de cinco proyectos que incluía proyectos de eficiencia energética, cocinas mejoradas y energía renovable de la India y Uganda. Para tomar la decisión, eligió proyectos que aportan beneficios de desarrollo concretos a las comunidades en donde se ejecutan.

### INVENTARIO DE EMISIONES DE CARBONO CORRESPONDIENTES A LAS OPERACIONES DE IFC EN TODO EL MUNDO DURANTE EL EJERCICIO DE 2014

Toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente

Viajes de negocios	32 609,00	69 %
Consumo de electricidad en la sede	7244,37	15 %
Consumo de electricidad en las oficinas de IFC en los países	4391,77	9 %
Otros	3173,77	7 %
<b>Total de emisiones</b>	<b>47 418,92</b>	<b>100 %</b>

## INFORME INDEPENDIENTE DE ASEGURAMIENTO ACERCA DE UN CONJUNTO SELECCIONADO DE DATOS SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE

En respuesta al pedido formulado por IFC, examinamos una selección de datos sobre desarrollo sostenible incluidos en el informe anual correspondiente al ejercicio finalizado el 30 de junio de 2015, entre los que se incluyen indicadores cuantitativos (los “indicadores”) y afirmaciones cualitativas (las “afirmaciones”). Seleccionamos afirmaciones que, a nuestro juicio, eran de especial interés para las partes involucradas y encerraban un posible riesgo para la reputación de IFC, así como afirmaciones sobre desempeño y gestión de la responsabilidad institucional. Los indicadores y las afirmaciones se refieren a las siguientes áreas relevantes:

ÁREAS RELEVANTES	AFIRMACIONES	INDICADORES
Políticas de IFC	“El personal de IFC” (pág. 80) “Gestión de riesgos” (pág. 88)	
Eficacia en términos de desarrollo de las inversiones y los servicios de asesoría	“Mejoras al sistema de medición de resultados” (pág. 75) “El sistema de medición de resultados de IFC” (págs. 73 y 74) “Beneficios para el desarrollo y resultados” (págs. 76 y 77)	Proyectos de inversión con alta calificación: 63 % (pág. 79); calificaciones generales de las inversiones según el DOTS desglosadas por sector (pág. 79), por región (pág. 79) y por área de desempeño (pág. 79), y calificaciones según el DOTS ponderadas y sin ponderar (pág. 27) Proyectos de asesoría con alta calificación: 73 % (pág. 79), y detalle de valores desglosados por línea de actividad (pág. 79) y por región (pág. 79)
Beneficios aportados por los clientes de IFC	“Mercados de capital locales: Crear mercados de capital eficientes” (pág. 42 y 43) “Salud y educación: Fortalecer el capital humano” (pág. 54 y 55) “Empleo: Adoptar un enfoque integral frente a la creación de puestos de trabajo” (pág. 48 y 49) “Tecnología: Aprovechar la tecnología digital para empoderar a los pobres” (pág. 38 y 39)	Empleos (millones): 2,5 (pág. 78) Pacientes beneficiados (millones): 17,3 (pág. 78) Estudiantes beneficiados (millones): 3,5 (pág. 78) Agricultores beneficiados (millones): 3,4 (pág. 78) Distribución de gas (millones de personas beneficiadas): 35,0 (pág. 78) Distribución de energía eléctrica (millones de personas beneficiadas): 43,6 (pág. 78) Distribución de agua (millones de personas beneficiadas): 23,4 (pág. 78) Número de operaciones de financiamiento para el comercio (millones): 1,8 (pág. 78) Monto de operaciones de financiamiento para el comercio (miles de millones de US\$): 266 (pág. 78)
<b>NÚMERO Y MONTO DE MICROPRÉSTAMOS Y PRÉSTAMOS A PYMES EN EL AÑO CIVIL 2014 (pág. 78)</b>		
<b>Tipo de préstamos</b>	<b>Número de préstamos (millones)</b>	<b>Monto (miles de millones de US\$)</b>
Microcréditos	43,6	35,3
Préstamos a pymes	4,3	234,4

ÁREAS RELEVANTES	AFIRMACIONES	INDICADORES																											
Desempeño ambiental y social	"Las Normas de Desempeño de IFC" (pág. 90)	<b>COMPROMISOS, POR CATEGORÍA AMBIENTAL Y SOCIAL DE LOS PROYECTOS (pág. 26)</b>																											
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Categoría</th><th>Compromisos (en millones de US\$)</th><th>Número de proyectos</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td><td>1508</td><td>25</td></tr> <tr> <td>B</td><td>3244</td><td>157</td></tr> <tr> <td>C</td><td>215</td><td>57</td></tr> <tr> <td>IF</td><td>256</td><td>15</td></tr> <tr> <td>IF-1</td><td>1311</td><td>17</td></tr> <tr> <td>IF-2</td><td>2937</td><td>100</td></tr> <tr> <td>IF-3</td><td>1067</td><td>35</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>10 539</td><td>406</td></tr> </tbody> </table>	Categoría	Compromisos (en millones de US\$)	Número de proyectos	A	1508	25	B	3244	157	C	215	57	IF	256	15	IF-1	1311	17	IF-2	2937	100	IF-3	1067	35	Total	10 539	406
Categoría	Compromisos (en millones de US\$)	Número de proyectos																											
A	1508	25																											
B	3244	157																											
C	215	57																											
IF	256	15																											
IF-1	1311	17																											
IF-2	2937	100																											
IF-3	1067	35																											
Total	10 539	406																											
Prácticas de negocios sostenibles	<p>"Cambio climático: Ayudar a frenar una amenaza mundial" (págs. 44 y 45)</p> <p>"Cuestiones de género: Ampliar las oportunidades económicas de la mujer" (págs. 50 y 51)</p> <p>"Asesoría" (págs. 65 y 66)</p> <p>"El compromiso de IFC con respecto a su huella ambiental" (pág. 91)</p>	<p>Compromisos de inversión relacionados con el cambio climático en el ejercicio de 2015 (pág. 59): US\$2349 millones</p> <p>Emisiones de carbono (pág. 91): 47 419 tCO<sub>2</sub> equivalente en el ejercicio de 2014</p>																											
Influencia en el desarrollo del sector privado	<p>"Agroindustria: Alimentar al mundo de manera sostenible" (págs. 46 y 47)</p> <p>"Pequeñas y medianas empresas: Acelerar el emprendimiento a nivel local" (págs. 34 y 35)</p> <p>"Infraestructura: Crear una base sólida para el desarrollo" (págs. 30 y 31)</p> <p>"Urbanización: Reforzar las ciudades y los centros urbanos" (págs. 40 y 41)</p> <p>"Acceso al financiamiento: Abrir nuevos derroteros hacia la prosperidad" (págs. 32 y 33)</p>																												
Actividades desarrolladas en los países más pobres y frágiles	"La AIF y las zonas afectadas por conflictos: Crear oportunidades en sitios desgarrados por los enfrentamientos" (págs. 52 y 53)																												
Colaboración con otros	"Inversiones transfronterizas: Movilizar capital para promover el desarrollo" (págs. 36 y 37)																												
Rendición de cuentas de IFC	"Oficina del Asesor en Cumplimiento/Ombudsman" (págs. 84 y 85)																												

Nuestro análisis tenía por objetivo verificar, con un grado limitado de certeza<sup>1</sup>, lo siguiente:

1. que los indicadores hubieran sido elaborados de conformidad con los criterios para la presentación de informes aplicables durante el ejercicio de 2015 (los "criterios para la presentación de informes"); estos criterios se componen de las instrucciones, las directrices y los procedimientos de IFC para cada indicador, cuyo resumen se presenta en el Informe anual en el caso de los indicadores relativos a los compromisos por categoría ambiental y social (página 26) y a la eficacia en términos de desarrollo de las inversiones y los servicios de asesoría ("El sistema de supervisión y seguimiento", página 74), y en el sitio web de IFC en los demás casos;
2. que las afirmaciones hubieran sido presentadas de conformidad con la Política de IFC sobre Acceso a la Información, que se puede consultar en el sitio web de la Corporación<sup>2</sup>, y con los principios de relevancia, exhaustividad, neutralidad, claridad y confiabilidad, definidos en las normas internacionales<sup>3</sup>.

Es responsabilidad de IFC elaborar los indicadores y las afirmaciones, suministrar información sobre los criterios para la presentación de informes y redactar el informe anual.

Es nuestra responsabilidad formular una conclusión respecto de los indicadores y las afirmaciones sobre la base de nuestro análisis. Dicho análisis se realizó en consonancia con la norma ISAE 3000, Norma Internacional de Contratos de Aseguramiento de la Federación Internacional de Contadores (IFAC)<sup>4</sup>. Nuestra independencia está definida en el código de ética profesional de la IFAC.

## ÍNDOLE Y ALCANCE DE NUESTRO ANÁLISIS

Para llegar a una conclusión, llevamos a cabo el siguiente análisis:

- › Evaluamos las políticas, los principios y los criterios para la presentación de informes en lo que respecta a su relevancia, exhaustividad, neutralidad y confiabilidad.
- › Examinamos el contenido del informe anual para identificar las afirmaciones clave referidas a las áreas de sostenibilidad y desarrollo enumeradas anteriormente.
- › En el plano institucional, realizamos entrevistas con más de 25 personas encargadas de presentar informes, para determinar el grado en que se aplicaron los criterios correspondientes o confirmar las afirmaciones formuladas.
- › En el plano institucional, aplicamos procedimientos analíticos y verificamos, mediante pruebas, los cálculos y la consolidación de los indicadores.
- › Recopilamos documentos de respaldo sobre los indicadores o las afirmaciones, tales como informes presentados ante la Junta de Directores o en reuniones, convenios de préstamo, presentaciones e informes internos y externos, o resultados de encuestas.
- › Examinamos la presentación de las afirmaciones y de los indicadores en el Informe anual y las notas conexas sobre metodología.

1. Un mayor nivel de aseguramiento habría requerido un trabajo más exhaustivo.

2. [http://www.ifc.org/ifcext/dDisclosure.nsf/content/dDisclosure\\_policy](http://www.ifc.org/ifcext/dDisclosure.nsf/content/dDisclosure_policy)

3. ISAE 3000 de la Federación Internacional de Contadores, Iniciativa Mundial de Presentación de Informes (GRI) o Norma de Contabilidad y Auditoría Social AA1000.

4. ISAE 3000 de la IFAC: *Assurance Engagement other than reviews of historical data* (Contratos de aseguramiento diferentes de auditorías o revisiones de información financiera histórica), Federación Internacional de Contadores, Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y Aseguramiento, diciembre de 2003.

## LÍMITES DE NUESTRO ANÁLISIS

Nuestro análisis se limitó a las afirmaciones y los indicadores incluidos en el cuadro precedente y no abarcó otros aspectos presentados en el *Informe anual*.

Las pruebas realizadas consistieron únicamente en análisis de documentos y entrevistas efectuadas en la sede de IFC en la ciudad de Washington. El trabajo en el marco de este informe de aseguramiento no incluyó la participación en ninguna actividad con actores externos ni clientes, y solo se realizaron unas pocas pruebas para constatar la validez de la información relativa a una muestra de proyectos individuales.

## INFORMACIÓN SOBRE LOS CRITERIOS PARA LA PRESENTACIÓN DE INFORMES Y EL PROCESO DE ELABORACIÓN DE LAS AFIRMACIONES

Con respecto a los criterios para la presentación de informes y las políticas y los principios para la elaboración de las afirmaciones, deseamos formular los siguientes comentarios:

### RELEVANCIA

IFC presenta información sobre sostenibilidad en relación con su propio impacto y con los riesgos, impactos y resultados ambientales y sociales de los proyectos que financió directamente o a través de intermediarios financieros. Los resultados en términos de desarrollo de las inversiones y los servicios de asesoría de IFC se evalúan a través del Sistema de Seguimiento de los Resultados en Términos de Desarrollo (DOTS) y de la aplicación de su estrategia de evaluación.

Con respecto al área de desempeño ambiental y social en el marco del DOTS, IFC ha utilizado una nueva serie de indicadores básicos para sus inversiones directas, que permiten evaluar

los avances de sus clientes en la aplicación de las Normas de Desempeño. Estos indicadores introducen un nuevo enfoque para la evaluación, en que la calificación deja de centrarse en los resultados para basarse en el desempeño: se mide el grado en que los clientes mejoran su propio desempeño ambiental y social.

Además, debería ampliarse el alcance de los indicadores para evaluar el área de desempeño referida al desarrollo del sector privado en el marco del DOTS, a fin de reflejar mejor el impacto en los beneficiarios finales durante la vida útil de los proyectos. Asimismo, deberían fortalecerse las justificaciones que respaldan la calificación del desarrollo del sector privado en el marco del DOTS. IFC tiene la firme determinación de aumentar constantemente la relevancia de sus resultados en términos de desarrollo y de los procedimientos relacionados con los beneficios para el desarrollo. De hecho, se está trabajando en la armonización de los indicadores de desarrollo del sector privado entre las instituciones financieras internacionales.

Por último, si bien los indicadores de los beneficios para el desarrollo reflejan la contribución de los clientes de IFC en términos generales, los informes de la Corporación respecto de su contribución y de los resultados en términos de desarrollo podrían mejorarse difundiendo los datos incrementales (esto es, la cantidad de nuevos beneficiarios que se suman tras una inversión de IFC) y aplicando un factor de contribución, como el porcentaje que representa la inversión de IFC en la inversión total.

### EXHAUSTIVIDAD

La cobertura de los indicadores se extiende a las actividades más significativas de IFC. El alcance de cada indicador se ha señalado en los comentarios que acompañan los datos consignados en el informe anual. En particular, en consonancia con la nueva práctica de IFC de declarar por separado las operaciones de financiamiento a corto plazo y a largo plazo, desde el ejercicio precedente se aplica un conjunto específico de indicadores de beneficios para el desarrollo a fin de reflejar el impacto del Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio. Se han examinado las cifras respectivas, que se presentan en el cuadro de datos sobre los beneficios para el desarrollo (página 78).

Asimismo, dado que en el ejercicio de 2015 se utilizó por primera vez un nuevo conjunto de indicadores para calificar el desempeño ambiental y social en el marco del DOTS, la tasa de finalización respecto de los indicadores en esta área de desempeño es más baja que la del ejercicio anterior.

## NEUTRALIDAD Y CLARIDAD

IFC ofrece información sobre las metodologías que emplea para establecer los indicadores en los comentarios que figuran junto a los datos publicados o en las secciones pertinentes. Se puede obtener más información en el sitio web de IFC.

## CONFIABILIDAD

IFC ha reforzado los controles internos sobre los principales elementos que determinan los indicadores de beneficios para el desarrollo a nivel de los proyectos; dichos controles se suman a los aplicados en el plano institucional. Dado que los datos de estos indicadores suelen provenir directamente de los clientes, y es posible que en ocasiones se basen en sus estimaciones y no en los estados financieros auditados, es fundamental que haya controles internos para garantizar que los datos declarados estén en consonancia con las definiciones y metodologías de cálculo que aplica IFC.

Sin embargo, es necesario intensificar estos controles: a nivel de los proyectos, verificando que se apliquen de manera coherente en todos los sectores y regiones; a nivel institucional, examinando la calidad de las verificaciones realizadas y la capacidad de seguimiento de las fuentes de datos empleadas.

Asimismo, IFC debería considerar hacer un uso limitado de la extrapolación en el caso de aquellos indicadores de beneficios para el desarrollo sobre los que no se disponga de datos aportados por los clientes.

## CONCLUSIÓN

Sobre la base de nuestro análisis, no hemos encontrado nada que nos lleve a pensar lo siguiente:

- › que los indicadores no han sido elaborados, en todos los aspectos significativos, de conformidad con los criterios para la presentación de informes;
- › que las afirmaciones no han sido presentadas, en todos los aspectos significativos, de conformidad con la Política de IFC sobre Acceso a la Información y con los principios de relevancia, exhaustividad, neutralidad, claridad y confiabilidad definidos en las normas internacionales.

París-La Défense (Francia), 7 de agosto de 2015

Los auditores independientes  
ERNST & YOUNG et Associés



**Building a better  
working world**

Eric Duvaud  
Socio, Departamento de Tecnologías Limpias y Sostenibilidad

## RESUMEN DEL DESEMPEÑO FINANCIERO

**E**l clima general de los mercados ejerce una considerable influencia en el desempeño financiero de IFC. Los principales elementos que componen los ingresos netos e ingresos integrales de IFC y los factores que influyen cada año en el nivel y la variabilidad de dichos ingresos son los siguientes:

ELEMENTOS	INFLUENCIAS SIGNIFICATIVAS
<b>INGRESOS NETOS</b>	
Rendimiento de los activos que generan interés	Condiciones del mercado, incluidos los márgenes vigentes y el grado de competencia. Los ingresos provenientes de los préstamos incluyen también los préstamos improductivos y los intereses recuperados de préstamos anteriormente excluidos del régimen de contabilidad en valores devengados, así como los ingresos por concepto de pagares de participación en préstamos individuales.
Ingresos derivados de los activos líquidos	Ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas correspondientes a las carteras de activos líquidos, en las que influyen factores externos tales como el contexto relativo a las tasas de interés y la liquidez de ciertas clases de activos de la cartera de activos líquidos.
Ingresos provenientes de la cartera de inversiones en capital accionario	Clima internacional en el caso de las acciones de mercados emergentes; fluctuaciones en los mercados de divisas y de productos básicos, y desempeño específico de las empresas, en el caso de las inversiones accionarias. Desempeño de la cartera de inversiones en capital accionario (principalmente ganancias de capital realizadas, dividendos, reducciones por deterioro del valor de las inversiones, ganancias derivadas de intercambios no monetarios, y ganancias y pérdidas no realizadas de las inversiones).
Reserva para pérdidas por concepto de préstamos y garantías	Evaluación para determinar el nivel de riesgo de los prestatarios y la probabilidad de cesación de pago y de pérdida en caso de cesación de pago.
Otros ingresos y gastos	El nivel de servicios de asesoría proporcionados por IFC a sus clientes, el nivel de gastos correspondientes a los planes de jubilación del personal y a otros planes de prestaciones, y el presupuesto administrativo y otros presupuestos aprobados.
Ganancias y pérdidas derivadas de otros instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable	Principalmente, diferencias entre las variaciones en los valores razonables de los empréstitos (incluido el margen crediticio de IFC) y otros instrumentos derivados conexos y ganancias no realizadas vinculadas con la cartera de inversiones, incluidas las opciones de venta, warrants y opciones de compra de acciones, que dependen en parte del clima internacional para los mercados emergentes. El valor de estos títulos se determina aplicando metodologías o modelos elaborados internamente, sobre la base de información que puede ser observable o no observable.
Donaciones a la AIF	Monto de las donaciones a la AIF aprobadas por la Junta de Gobernadores.
<b>OTROS INGRESOS INTEGRALES</b>	
Ganancias y pérdidas no realizadas correspondientes a inversiones en acciones que cotizan en bolsa y títulos de deuda, contabilizados como disponibles para la venta	Clima internacional en el caso de las acciones de mercados emergentes, fluctuaciones en los mercados de divisas y de productos básicos, y desempeño específico de las empresas. El valor de estas inversiones en capital accionario se calcula sobre la base de los precios de mercado cotizados no ajustados, mientras que el valor de los títulos de deuda se determina aplicando metodologías o modelos elaborados internamente, sobre la base de información que puede ser observable o no observable.
Ganancias y pérdidas actuariales netas no reconocidas y costos de servicios anteriores no reconocidos derivados de los planes de prestaciones	El rendimiento de los activos del plan de jubilaciones y los supuestos clave en que se basan las proyecciones de las obligaciones en concepto de prestaciones, incluidas las tasas de interés del mercado financiero, los gastos de personal, la experiencia previa y las mejores estimaciones de la administración con respecto a las variaciones de los costos de las prestaciones y a las condiciones económicas en el futuro.

Durante el ejercicio finalizado el 30 de junio de 2015 (ejercicio de 2015), los mercados bursátiles de las economías emergentes se mostraron volátiles, y en general han decaído. Las dificultades económicas de ciertos países de Europa y Asia central y de América Latina y el Caribe, la depreciación de la mayoría de las monedas en que se denominan las inversiones de IFC respecto del dólar estadounidense (la moneda funcional de la Corporación), y la tendencia a la baja de los precios del petróleo también han influido negativamente en los resultados financieros del ejercicio, en particular, en los de la cartera de inversiones en capital accionario.

Como consecuencia de la combinación del entorno macroeconómico de los mercados emergentes y la evolución de ciertas operaciones, las inversiones de IFC en capital accionario y en títulos de deuda han mostrado un deterioro no temporal más elevado; también han sido mayores las pérdidas no realizadas de las inversiones en capital accionario y las reservas para pérdidas por concepto de préstamos. Estos factores, junto con la disminución de los ingresos provenientes de los activos líquidos, han sido la causa principal de que los resultados financieros del ejercicio de 2015 hayan sido menos favorables que los del ejercicio precedente. Sin embargo, IFC logró generar un volumen mayor de ganancias realizadas en un pequeño grupo de operaciones de venta de participaciones accionarias, que se concentraron principalmente en dos transacciones de este tipo concretadas en los primeros tres meses del ejercicio de 2015.

IFC declaró ingresos antes de las ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable y de las donaciones a la AIF por un monto de US\$855 millones en el ejercicio de 2015, en comparación con los US\$1782 millones del ejercicio de 2014.

Los ingresos asignables ascendieron a US\$1327 millones, un 18 % más bajos que en el ejercicio de 2014 (US\$1614 millones).

Variación en los ingresos antes de las ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable y de las donaciones a la AIF en el ejercicio de 2015 respecto de los del ejercicio de 2014 (en millones de US\$):

#### AUMENTO (DISMINUCIÓN) ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2014

	AUMENTO (DISMINUCIÓN)
Mayor deterioro no temporal de las inversiones en capital accionario y títulos de deuda	US\$ (484)
Menores ganancias como resultado de las inversiones en capital accionario e instrumentos derivados conexos (cifra neta)	(383)
Menores ingresos provenientes de la transacción de activos líquidos	(132)
Mayor reserva para pérdidas por concepto de préstamos, garantías y otros ingresos por cobrar	(83)
Mayores ingresos provenientes de préstamos y garantías, ganancias y pérdidas realizadas correspondientes a préstamos e instrumentos derivados conexos	58
Mayores ganancias derivadas de operaciones cambiarias de actividades distintas de las de transacción	72
Otros (cifras netas)	25
<hr/>	
Variación general de ingresos antes de las ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable y de las donaciones a la AIF	US\$ (927)

Las pérdidas netas no realizadas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable ascendieron a US\$106 millones en el ejercicio de 2015 (en el ejercicio anterior, las pérdidas netas no realizadas fueron de US\$43 millones), lo que da como resultado un total de ingresos antes de las donaciones a la AIF de US\$749 millones en el ejercicio de 2015, mientras que en el período precedente habían alcanzado los US\$1739 millones. Las donaciones a la AIF en el ejercicio de 2015 totalizaron US\$340 millones, en comparación con los US\$251 millones del ejercicio de 2014. Las pérdidas netas atribuibles a intereses minoritarios se ubicaron en los US\$36 millones en el ejercicio de 2015 (en el de 2014, se registraron ganancias por US\$5 millones).

En consecuencia, los ingresos netos atribuibles a IFC totalizaron US\$445 millones en el ejercicio de 2015, en comparación con los US\$1483 millones del ejercicio precedente.

A continuación se indican los ingresos netos de IFC en los últimos cinco ejercicios, finalizados el 30 de junio de cada año (en millones de US\$):

#### INGRESOS (PÉRDIDAS), CIFRAS NETAS

Ejercicios finalizados el 30 de junio (millones de US\$)

2011		1579
2012		1328
2013		1018
2014		1483
2015		445

**DATOS FINANCIEROS SELECCIONADOS CORRESPONDIENTES A LOS ÚLTIMOS CINCO EJERCICIOS (EN MILLONES DE US\$)**  
**AL 30 DE JUNIO, FECHA DE CIERRE DE CADA EJERCICIO**

2015      2014      2013      2012      2011

**PRINCIPALES INGRESOS CONSOLIDADOS**

Ingresos provenientes de préstamos y garantías, ganancias y pérdidas realizadas correspondientes a préstamos e instrumentos derivados conexos (Constitución)/liberación de reservas para pérdidas por concepto de préstamos y garantías	US\$ 1123	US\$ 1065	US\$ 996	US\$ 993	US\$ 802
	(171)	(88)	(243)	(117)	40
Ingresos provenientes de inversiones en capital accionario e instrumentos derivados conexos	427	1289	732	1548	1601
Ingresos provenientes de títulos de deuda y ganancias y pérdidas realizadas correspondientes a títulos de deuda e instrumentos derivados conexos	132	89	69	71	67
Ingresos provenientes de la transacción de activos líquidos	467	599	500	313	529
Cargos sobre los empréstitos	(258)	(196)	(220)	(181)	(140)
Otros ingresos	505	461	441	448	222
Otros gastos	(1423)	(1418)	(1401)	(1207)	(981)
Ganancias y pérdidas derivadas de operaciones cambiarias de actividades distintas de las de transacción	53	(19)	35	145	(33)
Ingresos antes de las ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable y de las donaciones a la AIF	855	1782	909	2013	2107
Ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable	(106)	(43)	441	(355)	72
Ingresos antes de descontar las donaciones a la AIF	749	1739	1350	1658	2179
Donaciones a la AIF	(340)	(251)	(340)	(330)	(600)
<b>Ingresos netos</b>	<b>409</b>	<b>1488</b>	<b>1010</b>	<b>1328</b>	<b>1579</b>
Menos: Pérdidas (ganancias) netas atribuibles a intereses minoritarios	36	(5)	8	–	–
<b>Ingresos atribuibles a IFC (cifras netas)</b>	<b>US\$ 445</b>	<b>US\$ 1483</b>	<b>US\$ 1018</b>	<b>US\$ 1328</b>	<b>US\$ 1579</b>

**PRINCIPALES DATOS DEL BALANCE CONSOLIDADO**

Total de activos	US\$ 87 548	US\$ 84 130	US\$ 77 525	US\$ 75 761	US\$ 68 490
Activos líquidos excluidos los instrumentos derivados conexos	39 475	33 738	31 237	29 721	24 517
Inversiones	37 578	38 176	34 677	31 438	29 934
Empréstitos en circulación, incluidos ajustes al valor razonable	51 265	49 481	44 869	44 665	38 211
<b>Total del capital</b>	<b>US\$ 24 426</b>	<b>US\$ 23 990</b>	<b>US\$ 22 275</b>	<b>US\$ 20 580</b>	<b>US\$ 20 279</b>
Del cual:					
Utilidades no distribuidas ni asignadas	US\$ 20 457	US\$ 20 002	US\$ 18 435	US\$ 17 373	US\$ 16 032
Utilidades no distribuidas asignadas	184	194	278	322	335
Capital social	2566	2502	2403	2372	2369
Otros ingresos integrales acumulados	1197	1239	1121	513	1543
Intereses minoritarios	22	53	38	–	–

PRINCIPALES COEFICIENTES FINANCIEROS	2015	2014	2013	2012	2011
<b>COEFICIENTES FINANCIEROS<sup>a</sup></b>					
Rendimiento del promedio de los activos (según los principios contables generalmente aceptados) <sup>b</sup>	0,5 %	1,8 %	1,3 %	1,8 %	2,4 %
Rendimiento del promedio de los activos (sin considerar los principios contables generalmente aceptados) <sup>c</sup>	1,3 %	1,8 %	0,9 %	2,8 %	1,8 %
Rendimiento del promedio del capital (según los principios contables generalmente aceptados) <sup>d</sup>	1,8 %	6,4 %	4,8 %	6,5 %	8,2 %
Rendimiento del promedio del capital (sin considerar los principios contables generalmente aceptados) <sup>e</sup>	4,6 %	6,5 %	3,1 %	9,9 %	6,0 %
Coefficiente de liquidez general <sup>f</sup>	81 %	78 %	77 %	77 %	83 %
Nivel de liquidez del financiamiento externo	494 %	359 %	309 %	327 %	266 %
Relación deuda-capital <sup>g</sup>	2,6:1	2,7:1	2,6:1	2,7:1	2,6:1
Reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados <sup>h</sup>	7,5 %	6,9 %	7,2 %	6,6 %	6,6 %
Mediciones del capital:					
Total de recursos necesarios (miles de millones de US\$) <sup>i</sup>	19,2	18,0	16,8	15,5	14,4
Total de recursos disponibles (miles de millones de US\$) <sup>j</sup>	22,6	21,6	20,5	19,2	17,9
Capital estratégico <sup>k</sup>	3,4	3,6	3,8	3,7	3,6
Capital estratégico utilizable <sup>l</sup>	1,1	1,4	1,7	1,8	1,8
Capital estratégico utilizable como porcentaje del total de recursos disponibles	5 %	7 %	8 %	9 %	10 %

a. Como se explica más abajo, algunos coeficientes financieros se calculan sin incluir los efectos de las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones, otros instrumentos financieros no negociables, otros ingresos integrales acumulados ni el impacto de las entidades de participación variable consolidadas.

b. Ingresos netos correspondientes al ejercicio como porcentaje del promedio del total de activos al cierre de dicho ejercicio y del ejercicio anterior.

c. El rendimiento del promedio de los activos se define como los ingresos netos anualizados, sin incluir las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de ciertas inversiones contabilizadas al valor razonable, los ingresos procedentes de entidades de participación variable consolidadas ni las ganancias y pérdidas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable, como porcentaje del promedio del total de préstamos desembolsados e inversiones en capital accionario (después de deducir las reservas), activos líquidos una vez descontados los acuerdos de recompra, y otros activos promediados, del período corriente y el ejercicio anterior.

d. Ingresos netos correspondientes al ejercicio como porcentaje del promedio del total del capital (excluidos los pagos a cuenta de suscripciones pendientes) al cierre de dicho ejercicio y del ejercicio anterior.

e. El rendimiento del promedio del capital se define como los ingresos netos anualizados, sin incluir las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones contabilizadas al valor razonable, los ingresos procedentes de entidades de participación variable consolidadas ni las ganancias y pérdidas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable, como porcentaje del promedio del capital accionario pagado y las utilidades no distribuidas (antes de ciertas ganancias y pérdidas no realizadas y sin incluir las asignaciones acumuladas aún no contabilizadas como gastos) del período corriente y el ejercicio anterior.

f. En la política de liquidez general se establece que IFC debe mantener, en todo momento, un nivel mínimo de liquidez y compromisos de préstamo del BIRF pendientes de utilización que cubran, como mínimo, el 45 % de las necesidades netas estimadas de efectivo de los tres ejercicios siguientes (la meta es un rango del 65 % al 95 %).

g. La relación deuda-capital se define como el número de veces que los préstamos en circulación más las garantías pendientes cubren el capital pagado y las utilidades acumuladas (descontadas las asignaciones de utilidades no distribuidas y ciertas ganancias/pérdidas no realizadas).

h. La reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados se define como la reserva para pérdidas por concepto de préstamos como porcentaje del total desembolsado.

i. El mínimo de capital requerido para mantener la clasificación crediticia AAA de IFC. Se calcula como la suma agregada de las necesidades de capital económico basadas en el riesgo para cada clase de activo en toda la Corporación.

j. El capital pagado más las utilidades no distribuidas después de deducidas las utilidades no distribuidas asignadas, más las reservas generales y específicas para pérdidas en concepto de préstamos. Es el nivel de recursos disponibles en el contexto del marco de suficiencia de capital económico de IFC basado en el riesgo.

k. El total de recursos disponibles menos el total de recursos necesarios.

l. El 90 % del total de recursos disponibles menos el total de recursos necesarios.

## COMPROMISOS

En el ejercicio de 2015, el financiamiento a largo plazo alcanzó los US\$10 539 millones, en comparación con los US\$9967 millones del ejercicio de 2014, mientras que los fondos movilizados sumaron US\$7133 millones, lo que representa un incremento total del 17 % respecto de los US\$5143 millones del ejercicio precedente. Por otro lado, al 30 de junio de 2015, el saldo pendiente promedio de la cartera de financiamiento a corto plazo ascendía a US\$2837 millones, mientras que el 30 de junio de 2014 se ubicaba en los US\$3006 millones.

Los fondos movilizados corresponden al financiamiento que otorgan otras entidades y que se pone a disposición de los clientes gracias a la participación directa de IFC en su recaudación. La Corporación financia solo una parte (por lo general, no superior al 25 %) del costo total de un proyecto. En consecuencia, todos los proyectos financiados por IFC requieren la participación de otros socios financieros. IFC moviliza financiamiento de otras entidades del sector privado por diversos medios, indicados en el cuadro de la derecha.

### FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO Y MOVILIZACIÓN DE FONDOS DE LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2014 (MILLONES DE US\$)

	E.J. DE 2015	E.J. DE 2014
<b>Total de financiamiento a largo plazo y movilización de fondos<sup>1</sup></b>	<b>US\$ 17 672</b>	<b>US\$15 110</b>
<b>FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO</b>		
Préstamos	US\$ 7019	US\$ 7327
Inversiones en capital accionario	3187	2324
Garantías	273	286
Gestión de riesgos de los clientes	60	30
<b>Total de financiamiento a largo plazo</b>	<b>US\$ 10 539</b>	<b>US\$ 9967</b>
<b>FONDOS MOVILIZADOS</b>		
<i>Participaciones en préstamos, préstamos paralelos y otros fondos movilizados</i>		
Participaciones en préstamos	US\$ 1853	US\$ 2043
Préstamos paralelos	1522	730
Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas	818	320
Otros fondos movilizados	881	606
<b>Total de participaciones en préstamos, préstamos paralelos y otros fondos movilizados</b>	<b>US\$ 5074</b>	<b>US\$ 3699</b>
<b>AMC</b>		
Fondo de Capitalización (deuda subordinada)	US\$ 150	US\$ 516
Fondo ALAC	86	84
Fondo Catalizador sobre el Clima	66	75
Fondo de Capitalización (capital)	3	7
Fondo para la Recapitalización de Bancos de Rusia	–	2
Fondo Mundial de Infraestructura	226	146
Coinversiones del Fondo Mundial de Infraestructura	230	–
<b>Total de AMC</b>	<b>US\$ 761</b>	<b>US\$ 830</b>
<b>OTRAS INICIATIVAS</b>		
Programa de Liquidez para el Comercio Mundial y Programa de Financiamiento de Productos Básicos Indispensables	US\$ 750	US\$ 500
Alianzas público-privadas	548	114
<b>Total de otras iniciativas</b>	<b>US\$ 1298</b>	<b>US\$ 614</b>
<b>Total de fondos movilizados</b>	<b>US\$ 7133</b>	<b>US\$ 5143</b>

1. Los compromisos que consisten en títulos de deuda se incluyen en los préstamos y las inversiones en capital accionario según sus características predominantes.

## ACTIVIDADES DE LOS FONDOS ADMINISTRADOS POR LA AMC EN LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2014:

	AL 30 DE JUNIO DE 2015			EN EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 DE JUNIO DE 2015				NÚMERO DE DESEMBOLSOS REALIZADOS POR LOS FONDOS*	
	TOTAL DE ACTIVOS ADMINISTRADOS			DESEMBOLSOS DE LOS INVERSIONISTAS A LOS FONDOS					
	TOTAL	DE IFC	DE OTROS INVERSIONISTAS	DE IFC	DE OTROS INVERSIONISTAS	DESEMBOLSOS REALIZADOS POR LOS FONDOS			
Fondo de Capitalización (capital)	US\$ 1275	US\$ 775	US\$ 500	US\$ 6	US\$ 4	US\$ 8	1		
Fondo de Capitalización (deuda subordinada)	1725	225	1500	29	196	254	4		
Fondo ALAC	1000	200	800	29	112	94	7		
Fondo de Capitalización para África	182	—	182	—	3	—	—		
Fondo para la Recapitalización de Bancos de Rusia	550	250	300	5	5	—	—		
Fondo Catalizador sobre el Clima	418	75	343	9	41	36	46		
Fondo Mundial de Infraestructura**	1430	200	1230	27	298	293	7		
Fondo China-México	1200	—	1200	—	6	—	—		
Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras	344	150	194	—	—	—	—		
Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes de IFC	406	81	325	—	—	—	—		
<b>Total</b>	<b>US\$ 8530</b>	<b>US\$ 1956</b>	<b>US\$ 6574</b>	<b>US\$ 105</b>	<b>US\$665</b>	<b>US\$685</b>	<b>65</b>		

\* El número de desembolsos puede incluir múltiples desembolsos a una sola empresa o fondo que recibe inversiones.

\*\* Incluye un fondo de inversiones conjuntas administrado por AMC en nombre de los socios comanditarios del fondo.

	AL 30 DE JUNIO DE 2014			EN EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 DE JUNIO DE 2014				NÚMERO DE DESEMBOLSOS REALIZADOS POR LOS FONDOS*	
	TOTAL DE ACTIVOS ADMINISTRADOS			DESEMBOLSOS DE LOS INVERSIONISTAS A LOS FONDOS					
	TOTAL	DE IFC	DE OTROS INVERSIONISTAS	DE IFC	DE OTROS INVERSIONISTAS	DESEMBOLSOS REALIZADOS POR LOS FONDOS			
Fondo de Capitalización (capital)	US\$ 1275	US\$ 775	US\$ 500	US\$ 8	US\$ 5	US\$ 21	3		
Fondo de Capitalización (deuda subordinada)	1725	225	1500	77	514	544	8		
Fondo ALAC	1 000	200	800	21	83	89	9		
Fondo de Capitalización para África	182	—	182	—	3	—	—		
Fondo para la Recapitalización de Bancos de Rusia	550	250	300	9	10	4	2		
Fondo Catalizador sobre el Clima	418	75	343	3	15	12	17		
Fondo Mundial de Infraestructura	1 200	200	1 000	32	165	172	6		
Fondo China-México	—	—	—	—	—	—	—		
Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras	—	—	—	—	—	—	—		
Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes de IFC	—	—	—	—	—	—	—		
<b>Total</b>	<b>US\$ 6350</b>	<b>US\$ 1725</b>	<b>US\$ 4625</b>	<b>US\$ 150</b>	<b>US\$795</b>	<b>US\$842</b>	<b>45</b>		

\* El número de desembolsos puede incluir múltiples desembolsos a una sola empresa o fondo que recibe inversiones.

## CARTA A LA JUNTA DE GOBERNADORES

La Junta de Directores de IFC ha hecho preparar el presente informe anual de conformidad con las disposiciones del reglamento de la Corporación. Jim Yong Kim, presidente de IFC y de su Junta de Directores, ha presentado este informe y los estados financieros auditados a la Junta de Gobernadores. Los directores se complacen en informar que, en el ejercicio que terminó el 30 de junio de 2015, IFC aumentó su impacto en el desarrollo sostenible mediante sus inversiones en el sector privado y sus servicios de asesoría.

---

## SIGA EN CONTACTO CON NOSOTROS

---

### MEDIOS SOCIALES Y OTROS RECURSOS EN INTERNET

El sitio web de IFC, [www.ifc.org](http://www.ifc.org), contiene información completa sobre todos los aspectos de las actividades de la Corporación: información de contacto de las oficinas de todo el mundo, comunicados de prensa y artículos, datos sobre la medición de los resultados, documentos de conocimiento público sobre propuestas de inversión, así como políticas y orientaciones fundamentales.

La versión electrónica del *Informe anual 2015 de IFC* permite descargar archivos en formato PDF de todo el contenido de este volumen y sus traducciones a distintos idiomas, a medida que estas se van completando. Se puede consultar en [www.ifc.org/annualreport](http://www.ifc.org/annualreport). En el sitio web también se ofrece información adicional sobre sostenibilidad, incluido el índice de la Iniciativa Mundial de Presentación de Informes.



---

## IFC EN INTERNET

---

*Sitio web de IFC*  
[ifc.org](http://ifc.org)

*Informe anual*  
[ifc.org/Annual Report](http://ifc.org/AnnualReport)

*Índice de medios sociales*  
[ifc.org/SocialMediaIndex](http://ifc.org/SocialMediaIndex)

*Facebook*  
[facebook.com/IFCwbg](http://facebook.com/IFCwbg)

*Twitter*  
[twitter.com/IFC\\_org](http://twitter.com/IFC_org)

*LinkedIn*  
[on.ifc.org/ifcLinkedIn](http://on.ifc.org/ifcLinkedIn)

*Scribd*  
[scribd.com/IFCpublications](http://scribd.com/IFCpublications)

*YouTube*  
[youtube.com/IFCvideocasts](http://youtube.com/IFCvideocasts)

*Instagram*  
[IFC\\_org](http://IFC_org)

---

## EQUIPO DE PRODUCCIÓN

---

*Equipo a cargo del Informe anual de IFC*

Bruce Moats

Director, Departamento de Relaciones Externas  
y Corporativas,  
Grupo Banco Mundial

Lisa Kopp  
Gerente de Marca Corporativa

Joseph Rebello  
Jefe de Redacción

Aaron Rosenberg  
Jefe de Relaciones Públicas

Bhattiprolu Murti  
Consultor editorial

Katherine Klaben  
Consultora

*Traducción:* Servicio de Traducción e  
Interpretación (GSDTI),  
Grupo Banco Mundial

*Diseño:* Addison  
[www.addison.com](http://www.addison.com)

*Impresión:* Worth Higgins & Associates  
<http://www.worthhiggins.com/>

*Fotografías:*

*Encarte:* Dakar Toll

*Página 2:* Iwan Bagus

*Página 12:* Kunihito Terawa/Getty

*Página 15:* Stockbyte/Getty

*Página 16:* Christina Havis/EyeEm/Getty

*Página 19:* John Burke/Getty

*Página 20:* Iwan Bagus

*Página 21:* Iwan Bagus

*Página 29:* View Stock/Getty

*Página 31:* Shots Studio/Shutterstock

*Página 32:* Anna Koblancz/IFC

*Página 33:* Dilip Banerjee/IFC

*Página 34:* Mohamed Essa/IFC

*Página 37:* Giuseppe Franchini/Banco Mundial

*Página 38:* Anna Koblancz/IFC

*Página 39:* Thomas Nybo

*Página 41:* Upasana Dahal

*Página 42:* Eddie Gerald/Getty

*Página 45:* Rafael Pérez-Pire Angulo

*Página 46:* Danilo Pinzon/Banco Mundial

*Página 49:* Sarah Karim

*Página 50:* Ric Francis

*Página 52:* Salahaldeen Nadir/Banco Mundial

*Página 55:* Sayantoni Palchoudhuri/IFC

*Página 56:* MHeiderich Photography

*Página 83:* Grupo Banco Mundial



CREAR  
OPORTUNIDADES DONDE  
MÁS SE NECESITAN

---

2121 PENNSYLVANIA AVENUE, NW  
WASHINGTON, DC 20433, EE. UU.

---

202 473 3800  
[ifc.org](http://ifc.org)